

Anoche se inició el «I TROFEO CIUDAD DE PALMA»

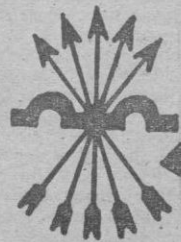


A DOS GOLES EMPATARON EL BARCELONA Y EL HAMBURGO

EL LANZAMIENTO DE «PENALTIS» DIO EL TRIUNFO A LOS CATALANES

En el grabado el solemne momento de la presentación de los equipos que participan en la gran competición. (Extensas informaciones en páginas deportivas)

Destinados a tripular el «Apolo 13» y el «Apolo 14»



Balears

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL P. M. - 1958

Palma de Mallorca, sábado, 9 de agosto de 1969

AÑO XXXI - N.º 9.984 PRECIO: 3.- PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO» Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR: F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES Paseo Mallorca, 29 - PALMA

Nuevo Obispo de Tuy



MADRID.—Dr. don José Deltado Baeza, nombrado nuevo Obispo de Tuy-Vigo por Su Santidad el Papa Pablo VI. (Foto Cifra)

El Gobierno francés devalúa el franco

La peseta no experimentará ninguna modificación

PARIS, 8. (Efe).— El Gobierno francés ha adoptado el principio de la devaluación del franco. PARIDAD DEL FRANCO FRANCÉS

PARIS, 8. (Efe).— La paridad del franco establecida por el Gobierno francés lo será sobre la base de un franco igual a cero como ciento sesenta gramos de oro fino. CONSEJO DE MINISTROS

EXTRAORDINARIO

PARIS, 8. (Efe). El Consejo de Ministros extraordinario reunido hoy en el Eliseo, en París, a las cinco y media ha concluido a las siete y media, después de dos horas de deliberaciones.

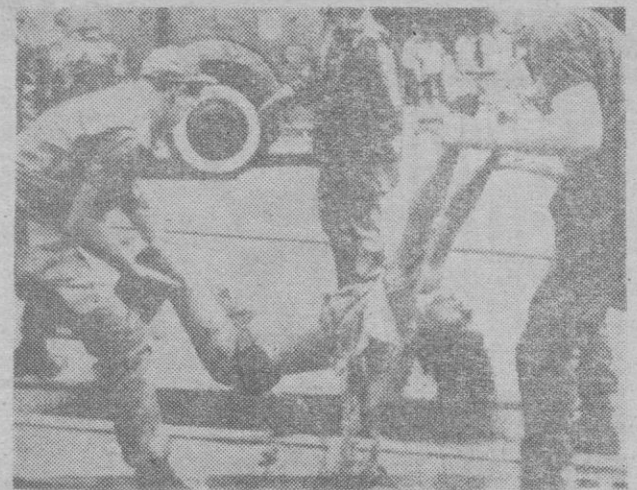
Los ministros del gabinete Chaban Delmas han salido del Eliseo negándose a efectuar comentario alguno sobre los temas tratados.

Según un portavoz oficioso, a las ocho de la noche (hora española) se producirá una intervención del Primer Ministro, Jacques Chaban Delmas, y del titular de la cartera de finanzas, Valéry Giscard d'Estaing, ante las antenas de la Televisión. TEXTO DEL COMUNICADO

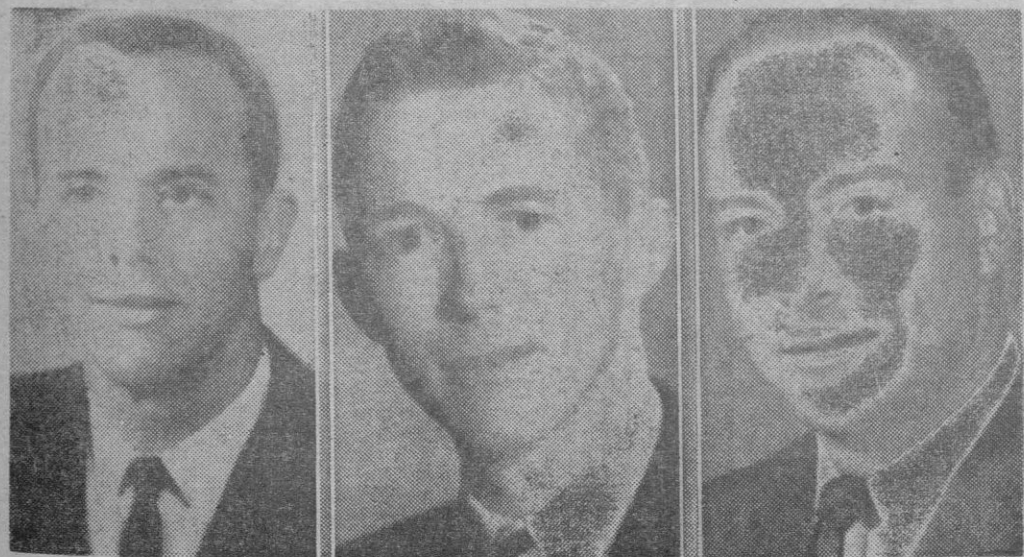
DEL CONSEJO DE MINISTROS

PARIS, 8. (Efe).— A propo- (Continúa en sexta página)

Víctimas del Vietcong



SAIGON.—Soldados norteamericanos proceden a prestar ayuda a una de las víctimas causadas por los ataques llevados a cabo por los terroristas del Vietcong en el distrito de Cholch, de la capital sudvietnamita. Según informes, ocho personas perdieron la vida y otras 62 resultaron heridas. (Telefoto Upi-Cifra)



jose DISTRIBUIDOR
FLEX
SAN MIGUEL. 40

HOUSTON (Tejas).—La NASA ha anunciado que los tripulantes del futuro viaje espacial del «Apolo XIII» son, de izquierda a derecha: James A. Lovell, Jr., comandante; Thomas K. Mattingly, comandante del módulo piloto, y Fred W. Haise, Jr., piloto del módulo lunar. Abajo, de izquierda a derecha, los astronautas Alan B. Shepard Jr.; Stuart A. Roosa y Edgar D. Mitchell, que componen la tripulación del «Apolo XIV».

(Telefoto Upi-Cifra)

GABY RABBIT
NIGHT CLUB
AIRE ACONDICIONADO
TARDE de 6 a 9 horas
NOCHE de 22 a 4 horas
PLAZA MEDITERRANEO
(Plaza Gomila)

Escuela de Publicidad y Relaciones Públicas

La oficina de información para el próximo curso, atenderá todos los días laborables, excepto sábados, de 16 a 18 horas, en José Villalonga, 50. Tel. 23 58 63.

S de suponer que, por algún tiempo, la Luna estará habitando la actualidad mayor o menor, y que aun luego de haberse difuminado los efectos inmediatos insistirá en presentarse, desde su alto cielo, como una influencia segura. Más que la afirmación gratuita de que los hombres hayan conquistado la Luna, me parece que la realidad es que la Luna ha conquistado a los hombres, como una vedette insomne, iba La cartelerera ceñeste, escribía:

Inmediatamente de la salida a la Luna del nauta primero, la publicidad ha abierto sus fauces siempre sedientas para atestiguar imaginariamente que determinados establecimientos, o marcas, han tenido que ver con el éxito lunar. El conde Matías de Villiers de l'Isle Adam, en un relato titulado La cartelerera ceñeste, escribía:

PASAJE PARA LA LUNA

Por FRANCISCO ALEMAN SAINZ

«El cielo considerado desde el punto de vista industrial y serio».

Se trataba de enviar hasta el fondo del cielo, con grandes reflectores, lo que en 1883 llamada la imagen publicitaria.

«Empresa anunciadora sin precedentes, de responsabilidad ilimitada, con material infinito» - sigue el escritor, que en La Eva Futura creó un bello robot femenino llamado Hadaly, achacando su invención a Tomás Edison.

Pero estábamos contando con la Luna, elemento poético de primera clase, que se

nos ha aproximado en las rebajas de julio. Porque dos naturales del país de von Braun han solicitado a la compañía Iberia de aviación que se les reserven dos pasajes para cuando se produzca el primer vuelo lunar. Iberia parece que ha respondido aceptando y confirmando la reserva. La utopía está entrando en el territorio del récord, y es grave, porque el récord están en un mal momento, precisamente en aquel que resulta difícil continuar adelante.

Pasaje para la Luna. Estamos viviendo un tiempo no demasiado fácil, cuando las

letras de cambio están a punto de perder todo su poder creador a través del protesto. El ruido se levanta como un bosque ensordecedor. El corazón se ha vuelto un ritmo para morir. Y el automóvil no es solamente un artefacto de traslado, sino un arma de violencia.

Desde Alemania los señores Tarlow y Warren han encargado su viaje a la Luna, a través de la compañía Iberia. Se trata de un juego, pero de un juego sin imaginación, más bien triste. Se reservan dos plazas para una utopía, para un viaje de consumo supuesto que no va hacia ninguna parte.

Tiene la Luna un propietario, ahora ya tiene sus viajeros. Dentro de poco -si es que no se ha hecho ya-, empezarán a venderse parcelas lunares. Y viviendas, con tanto de entrada, un número de mensualidades más Banco. Y todos tan contentos.

LA INDUSTRIA DE CONSERVAS VEGETALES

EN los últimos años, la alimentación de los españoles ha experimentado modificaciones muy significativas. Acaso la más espectacular de ellas consista en el fuerte incremento de los consumos de productos ganaderos y principalmente de carne. Sin embargo, hay otros aspectos muy interesantes, tales como la elevación consuntiva de conservas vegetales. A este respecto conviene señalar que cuando los artículos alimenticios son muy perecederos (es decir, fácilmente deteriorables) la conservación industrial de los mismos resulta, desde el punto de vista tanto económico como de suficiencia de abastecimiento, de enorme utilidad, ya que permite que dichos alimentos lleguen al consumidor en perfectas condiciones, al tiempo que la eliminación de los deterioros compensa, en buena parte, los gastos de conservación.

dad industrial que comentamos un proceso de reestructuración que sin duda ha de continuar y que permitirá que el consumo de conservas siga acrecentándose, con beneficio no sólo del consumidor, sino también de los productores, ya que todo artículo que tiene el apoyo de la industria conservera, puede perfeccionar su comercialización, puesto que ésta queda menos sujeta a las fuertes oscilaciones de precios que los artículos agrarios experimentan al variar las existencias puestas a disposición del comprador.

En la actualidad y según un reciente informe presentado al Gobierno por el Ministerio de Industria, el sector de las conservas vegetales cuenta con 1.055 factorías, en las que encuentran ocupación cerca de 50.000 personas. La producción anual desborda ya las 60.000 toneladas de estos artículos.

Claro es que, el indicado crecimiento en el consumo de conservas vegetales se ha debido, en gran parte y con independencia de la indudable modificación registrada en nuestros hábitos alimenticios, a la presencia en el mercado de marcas de calidad excelente, a precio asequible.

Y esto, a su vez, se ha producido merced a los indudables progresos de la industria dedicada a la obtención de tales conservas, sometidas ahora a un proceso rápido de perfeccionamientos con apoyo de la Acción Concertada.

Durante el período de vigencia de la Acción Concertada se han originado en la industria de referencia importantes modificaciones y acaso una de las más destacadas y positivas consiste en la ampliación de la gama de productos tratados. En pasadas épocas, cabe decir que los dos únicos productos vegetales que se industrializaban eran el tomate y el pimiento en cuanto a las hortalizas y el melocotón, si bien con éstas se obtenían ya una gran cifra de mermeladas.

En la actualidad, las hortalizas que se conservan son muy numerosas, figurando entre ellas, además de las clásicas ya citadas, los espárragos, alcachofas, judías verdes, guisantes, berenjenas, etc. En cuanto a las frutas, hoy se destinan a la conservación prácticamente todas las variedades, confeccionándose, además, numerosas macedonias que tienen gran aceptación.

Al ampliarse la gama de productos destinados a la conservación y al ser muchos de ellos de maduración en distintas épocas del año, las factorías conserveras no son ya «fábricas de temporadas», sino que trabajan prácticamente todo el año. Con ello se han conseguido dos hechos favorables: asegurar el empleo del personal y poder utilizar de forma más racional el equipo, con lo que se reducen los costos de producción.

De otra parte, la Acción Concertada ha promovido también la concentración de empresas, con lo que muchas de ellas han alcanzado dimensiones adecuadas y con fuerte capacidad de competencia. Cuando la unión de empresas no ha tenido lugar, a lo menos se ha conseguido una fuerte integración de las actividades exportadoras, con unificación de calidades y marcas. Esto es de mucha importancia, dado que la industria española de conservas vegetales no sólo abastece en medida muy amplia las necesidades del mercado nacional, sino que es una actividad fuertemente exportadora. Para confirmar esto, baste señalar que en 1968, las ventas de conservas de frutas y hortalizas en los mercados extranjeros, ascendieron a 254.000 toneladas (más del 40 por 100 de la producción) con un valor aproximado de 4.500 millones de pesetas.

ARTICULOS PESCA SUBMARINA



Grat. Mola, 22 - Galerías Avenida, 14



HORARIO DEL FILM: 4,05 - 6,05 - 8,05 - 11,05

En el mismo programa: HACIA LA CONQUISTA DE LA LUNA. (MAY, 18 AÑOS)

BENEFICIOS Y RENTAS SALARIALES

DESDE hace algún tiempo a esta parte se ha incrementado el diálogo entre los procuradores y el Gobierno, a través de los ruegos de tramitación reglamentaria, con diversas preguntas, y de las contestaciones que a estos se dan, con el respaldo para su difusión, de su publicación en el Boletín de las Cortes. A este respecto resultan interesantes las demandas formuladas por el procurador por el Sindicato de la Madera, Fernando Fugardo, en torno a las rentas salariales y a los beneficios obtenidos por la Banca Privada y por las industrias más importantes del país.

De acuerdo con los datos que se facilitan en la respuesta oficial resulta que los nuevos bancos de mayor entidad, que controlan el setenta por ciento del total volumen de operaciones de la Banca, han obtenido el año último unos beneficios de más de cinco mil millones de pesetas, lo que supone con respecto al capital y a las reservas un porcentaje que oscila desde el nueve al doce por ciento y a su vez repartieron unos dividendos que sobrepasando el cuatro por ciento, no llegan al cinco en ninguno de los casos. Por su parte, entre la Compañía Auxiliar de Ferrocarriles, la Campsa, la Tabacalera y la Unión Eléctrica Madrileña, obtuvieron unos rendimientos globales del orden de 2.700 millones de pesetas, lo que supone desde un cuatro a un doce por ciento del capital y distribuyeron dividendos por un importe que va desde el tres al siete por ciento.

No es nuestro propósito hacer ahora un análisis económico sobre el particular, sino exponer unos datos, que claramente señalan como los beneficios no han sido desdeñables, y por tanto no puede decirse que 1968 fuese un mal año para quienes los ingresaron en sus cajas. Pero es preciso tener en cuenta que todo ese tiempo se ha desarrollado bajo el signo de la congelación de los salarios y que en toda negociación colectiva ha existido un tope, fijado con carácter general, para las reivindicaciones de los productores. Se está pidiendo activamente por muchos sectores sindicales que se levante ese tope y que se desgrave de algunas cargas a quienes ya soportan otras muchas.

Por eso resulta satisfactorio comprobar que el Gobierno, según la declaración que comentamos, está dispuesto a mantener los objetivos sociales incluidos en el II Plan de Desarrollo. Se prevén aumentos en enseñanza, sanidad, seguridad social y vivienda, como instrumentos para la solicitada redistribución de la renta. Por lo que respecta al trabajo se intentará mantener el pleno empleo y la mejora de las condiciones de vida de los trabajadores, así como una más justa distribución de las cargas fiscales, y de manera especial se intensificarán las medidas contra el alza de precios.

Hay que contar con los desaprensivos y deshacer sus entuertos; pero también el Gobierno, y este es su propósito declarado, ha de velar por el mantenimiento de la justicia social, objetivo primordial del Régimen. No sería lícito tolerar que siempre los beneficios substanciosos fueran para las grandes entidades y que los sacrificios recayeran sobre los productores. En esa línea persistente, en busca de un reparto más equitativo de las rentas y de los beneficios, tenemos que seguir encontrándonos resultantemente gobernantes y ciudadanos.

(4199) Se necesita mujer

PARA LAVANDERIA, 5.000 PESETAS AL MES
Informes: «CAFES LAS CAMPANAS» - Teléf 21 47 43
PUERTA SAN ANTONIO

BODA o BANQUETE

SOLICITE PRESUPUESTO SALONES PRIVADOS DE TODOS LOS TAMAÑOS
Cristina-Palma Hotel



LUNES ¡DOS AUTENTICAS BASES DE ESTRENO, EN UN PROGRAMA GIGANTE!



FRONTERA AL SUR
DIRECTOR: Jose I. Merino
GEORGE HILTON · PIERO LULLY · CRISTA NELL · GUSTAVO ROJO
EASTMANCOLOR (UNA CO-PRODUCCION HERINO ITALIANA ATLANTIDA FILMS (MILANO) PANIFIC QUINTO GRAZIA (ROMA))

¡Tribus salvajes, en desatada violencia, contra las tropas de la policía montada



UNA LADRONA PARA UN ESPIA
PANORAMICA EASTMANCOLOR

¡ACCION VERTIGINOSA!
¡COMICIDAD DESENFRENADA!

HOY Y MAÑANA - ULTIMOS DIAS

«REQUIEM PARA EL GRINGO»

«COVER GIRL»

CALIDAD Y GRAN VARIEDAD DE ESTILOS - TAPICERIA Y DECORACION

VISITE SIN COMPROMISO NUESTRA SELECCION DE MUEBLES A LOS MEJORES PRECIOS

PALACIO INDUSTRIAL DEL MUEBLE

AV. A. ROSSELLO, 115

LA CORUÑA

FRANCO DEDICO LA JORNADA DE AYER AL GOLF Y LA PESCA

De riguroso incógnito acudió al consultorio de un odontólogo

LA CORUÑA, 8. (Pyresa). — El jefe del Estado, acompañado de su nieto, volvió en la mañana de hoy a La Zapateira, en donde jugó al golf, acompañado del señor Guimaraens Caruncho. Previamente, el Generalísimo — de riguroso incógnito — estuvo en La Coruña, en el consultorio del odontólogo coruñés, Doctor Araujo Ameixeiras, en donde le realizaron unas obturaciones en las encías. El Jefe del Estado hizo el viaje en un coche particular matriculado de Madrid. Por la tarde S. E. se trasladó a pescar en el Coto de Chelo, en el Rio Mandeo, en donde permaneció hasta las últimas horas, regresando luego al Pazo de Meirás.

PRIMER EMBARQUE DE PETROLEO CRUDO, PARA ESPAÑA PROCEDE DEL NUEVO YACIMIENTO DE MAGIO KIBIA, EN LIBIA

Madrid, 8. (Pyresa). — El primer embarque de petróleo crudo procedente del nuevo yacimiento de Magid Kibia, explotado por la Asociación de Empresas constituida por Hispanoil (42 por 100), Aquitaine-Libye (28 por 100) Murphy (16 por 100) y Elf-Libye (14 por 100) será destinado a una refinería española. El yacimiento está situado en la cuenca petrolífera del Syrte, al suroeste de la Concesión 105. Su ritmo de producción es de diecisiete mil barriles por día,

con buenas perspectivas de incremento. El crudo es transportado a través de un oleoducto, perteneciente a la Asociación, que una el campo de Magid con el Nafora, y que enlaza después con el de Nafoora-Amal-Ras Lanuf, propiedad de las empresas Amoseas y Mobil. Gelseberg. El embarque, por cuenta de la Asociación, tendrá lugar en la segunda quincena del presente mes de agosto, en el terminal de Ras-Lanuf.

MADRID

Llamamiento urgente a una señorita norteamericana

QUE SE ENCUENTRA EN ALGUN LUGAR DE ESPAÑA, COMO TURISTA

MADRID, 8. (Cifra). — La señorita Bárbara Jean Smith, hija del Capitán de Navío de los Estados Unidos, Floyd E. Smith, es buscada por la Embajada norteamericana en algún lugar de España. La señorita Smith, que está haciendo un viaje de turismo por el país, debe ponerse al habla con la Oficina del Agregado Naval de la Embajada de los Estados Unidos en Madrid, lo antes posible, con relación a un asunto de gran urgencia, e importancia que afecta a su familia, según dice hoy un portavoz de la Embajada norteamericana.

PETICION DE UN PROCURADOR

QUE LAS INCOMPATIBILIDADES EN BANCA SE EXTIENDAN A LAS CAJAS DE AHORRO

Y ESPERA QUE EN UN FUTURO PROXIMO SE EXTIENDA A LAS MUTUALIDADES LABORALES

Barcelona, 8. (Cifra). — Que se prepare un proyecto de Ley para su oportuna presentación a las Cortes o al Jefe del Estado; para su promulgación como Decreto-Ley en el sentido de modificación de la Ley de 27 de julio de 1968, haciendo extensivas las incompatibilidades que en la misma se es-

tablecen para los cargos de la Banca privada, a los de las Cajas de Ahorro, pide el procurador de representación familiar por Barcelona, don Eduardo Tarragona, en un ruego dirigido al Vicepresidente del Gobierno, con fecha 5 de los corrientes y que ha trasladado, con igual fecha, al Presidente de las Cortes.

En su largo escrito, el señor Tarragona fundamenta su ruego y pregunta en la contestación del Ministerio de Hacienda al que, como primer firmante, presentó don José Luis Fernández Cantos. Recuerda que en ella se dice que las Cajas de Ahorros tienen carácter esencialmente social pero al mismo tiempo participan de la naturaleza de las instituciones financieras. Señala que por tanto la función social de las Cajas tiene forzosamente como límite el respeto debido a los derechos de los depositantes y su política de inversiones debe ofrecer un grado suficiente de seguridad, liquidez y rentabilidad. Recuerda su intervención en la Comisión de Hacienda de las Cortes cuando se discutió el proyecto de Ley de Incompatibilidades Bancarias en que ya se tuviesen en cuenta no solamente los de la Banca privada sino también los de las Cajas de Ahorros y Mutualidades, proposición que no fue aceptada y expone que, sin embargo, a su juicio todo parece indicar que las circunstancias han evolucionado desde entonces según la referida contestación del Ministerio de Hacienda, por lo que reitera el ruego y espera que en un futuro próximo pueda decirse también lo mismo de las Mutualidades Laborales.

artículos hoy desconocidos, que se convertirán en necesarios. Por cada uno de ellos habrá que pagar el correspondiente "royalty", o sea: encarecimiento del coste de producción, el cual revierte directamente sobre el consumidor. "¿Podrá nuestro turismo equilibrar el gasto de los "royalties"? Parece que no, desde luego." El autor del artículo termina con una serie de consideraciones sobre los males que producirá el proyecto en nuestra economía: "En resumen, mayores compromisos para España; mayores gastos para nuestros empresarios; mayores costos para los productos, puesto que el "royalty" los grava, en perjuicio del consumidor a quien por cierto parece ignorarse en estas lides, pese a ser quien, en la postre, soporta el gasto de las regalías; consiguiente devaluación perenne de la peseta y creación de posiciones dominantes para los extranjeros."

LA CORUÑA

HOY, REGRESARAN A MADRID LOS PRINCIPES DE ESPAÑA

AYER TARDE RECORRIERON LUGARES DE LA RIA DE BETANZOS

La Coruña, 8. (Cifra). — Mañana, alrededor de las doce de la mañana, emprenderán el viaje de regreso a Madrid, por vía aérea, los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, que darán así por terminada su estancia en Galicia, donde han sido invitados, en el Pazo de Meirás, del Jefe del Estado y su esposa, doña Carmen Polo de Franco.

VISITA A BETANZOS

La Coruña, 8. (Cifra). — Los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía salieron a media mañana del Pazo de Meirás — primero él; poco más tarde, ella —, con una reducida escolta y se reunieron poco después en Lorbe, un pequeño pueblo mariner de los alrededores de Sada. Aunque el propósito de los Príncipes era pasar desapercibidos y de riguroso incógnito la jornada de hoy, fueron pronto reconocidos en Lorbe, donde realizaron diversas compras, y su paso por las calles fue saludado por los vecinos con muestras de simpatía. Poco antes de las dos, abandonaron Lorbe y recorrieron otras varias playas de los alrededores. Los Príncipes pasaron la tarde recorriendo distintos lugares de la ría de Betanzos, aprovechando la tarde, un poco gris, pero con una temperatura sumamente agradable, que osciló entre los 24 y los 20 grados, y, cuando ya anochecía, regresaron al Pazo de Meirás.

MADRID

10 TONELADAS DE MEDICAMENTOS COMO AYUDA A NIGERIA-BIAFRA

SALIERON AYER, COMO PRIMERA APORTACION DE «CARITAS ESPAÑOLA»

MADRID, Agosto, 8. (Cifra). — Diez toneladas de medicamentos envía hoy «Caritas Española» en ayuda a Nigeria-Biafra. La remesa saldrá hoy por vía aérea, en un avión especial de la compañía alemana «Pt-Transpost Flug-GmbH», fletado a dicho fin por «Caritas Internacional».

El avión continuará desde Madrid-Barajas a Roma, donde tomará también otra carga de medicamentos para dirigirse después, tras escala en Lisboa, a la isla de Santo Tomé, base de operaciones de «Caritas Internacional» y del conjunto de las Iglesias que participan en la operación de ayuda a Nigeria-Biafra.

El envío de «Caritas Española», formado por diez toneladas de medicamentos, tiene una valoración de seis millones de pesetas aunque según han dicho en «Caritas Española» a un redactor de «Cifra», el valor comercial del mismo es muy superior, prácticamente el doble, ya que han sido muchos los donativos recibidos de diferentes laboratorios.

Para la ayuda a Nigeria-Biafra, «Caritas Española» realizó no hace mucho tiempo una cuestación nacional que alcanzó la cifra de treinta millones de pesetas, a cuyo total corresponden los seis millones ahora invertidos en este primer envío, al que seguirá probablemente otro en la próxima semana.

Las operaciones de carga de esta importante aportación de «Caritas Española» a la campaña que realiza «Caritas Internacional» será supervisada por don Juan Antonio Masip, Secretario General de «Caritas Española».

ESPAÑA ABONA ANUALMENTE EN «ROYALTIES» MAS DE 24 MIL MILLONES DE PESETAS

SOLO LA SEAT SATISFACE MAS DE 600 24 MIL MILLONES ANUALES

Madrid, 8. (Pyresa). — La revista «Técnica e Invención», en un artículo titulado «El desafío a la patente europea», cuyo autor es el director de la revista, don Francisco García Cabrerizo, da una voz de alarma respecto al peligro que implica para España, el proyecto de «Patente europea». El proyecto consiste en unificar los derechos de patentes. El señor García Cabrerizo estima que la unificación de patentes es una necesidad; pero considera sumamente peligroso que España se sume al proyecto antes de que la investigación alcance en nuestro país el debido desarrollo para ser competitiva con la investigación de otros países europeos. La superioridad económica de un país ya no se basa en una gran exportación de técnica. El hecho será más notorio en un futuro próximo.

En el artículo se afirma que España abona todos los años en concepto de "royalties" una cantidad superior a los veinticuatro mil millones de pesetas. Una sola empresa, la Seat, abona anualmente seiscientos millones de pesetas. Por otra parte, "se estima la inversión nacional para la investigación española en mil millones de pesetas por año, y la estatal se cifra en cerca de tres mil millones. La suma, que no llega pues a los cuatro mil millones de pesetas, representa la dedicación del dinero español a la investigación propia, frente a una inversión en asistencia técnica e investigación ajenas que parecen ser, pues, superiores a los veinticuatro mil millones de pesetas." El señor García Cabrerizo señala después que dentro de unos años se consumirán millones de

GRAN OCASTION

COLECCIONISTA compra pisa papeles de cristal con dibujos por dentro, flores, fruta, mariposas y reptiles.

PAGARIA DE 5.000 A 200.000 PESETAS

Vda. de SERRANO, Hotel Meliá - Tel. 23 3740

SE PASARIA A DOMICILIO

VIAJES IBERIA, S.A.

(Agencia de Viajes - Grupo A - Tit. 4)

Se complace en comunicar a todos sus colaboradores que los vuelos de la próxima semana de la

EXCURSION A AFRICA

tendrán lugar los próximos:

MIÉRCOLES día 13 de agosto

JUEVES día 14 de agosto

Reservas:

Teléfonos: 21 45 49 - 21 58 44 - 22 27 44 - 22 67 43 o en nuestras oficinas del PASEO GENERALISIMO, 48.

PRECIOS MINIMOS PARA LOS MALLORQUINES

«Ski Acuático» Pamm Horton's, S. A.

Desde el pasado 29 de junio, PAMM HORTON'S, S. A., redució el precio del ticket para mallorquines en 60'— pesetas para los días laborables y 75'— pesetas los festivos. A 50'— pesetas los matinales festivos.

HORARIO: A las 12, mañanas, y 5, tardes.

Elo lo permite el apoyo oficial recibido y la fuerte afluencia del turismo.

TAQUILLA: Laborables, 60'— ptas.; matinales festivos, 50'— ptas. y tardes festivos, 75'— ptas.

ROMA

LA DEVALUACION DEL FRANCO HA REVALORIZADO LA LIRA

Roma, 8. (Del corresponsal de Pyresa. Ismael Medina). — La noticia de la devaluación del franco ha sido divulgada por el telediarario de la noche. Dada la hora en que se ha producido la declaración francesa, es muy difícil que hasta mañana se produzca ninguna reacción oficial en

Roma. La televisión italiana, como es lógico, ha concedido un gran relieve a la decisión del Presidente Pompidou, pero no ha ido más allá de una información acuciada y objetiva.

En las redacciones de los periódicos romanos se indaga activamente al parecer de personalidades políticas y económicas. En líneas muy generales puede decirse que la devaluación francesa era considerada inevitable. Aunque se dudase si Pompidou se decidiría a afrontar en fecha tan inmediata a su elección las reacciones políticas que podrán producirse.

Si no esperada de inmediato, la devaluación del franco era deseada en los ambientes económicos italianos. Basta repasar las colecciones de los periódicos de meses atrás, cuando se produjo una intensa campaña en este sentido. Italia, junto con Alemania, ha estado resistiendo durante mucho tiempo y con muy diversos expedientes, incluso un cierto alarmismo sobre su propia coyuntura, las presiones norteamericanas que pretendían la revaluación del marco y de la lira. La devaluación del franco aleja el riesgo de nuevas insistencias de Washington en este sentido, ya que, aunque sólo sea en su área, representa una autoritaria revaluación de la lira. Es evidente, no obstante, que el mercado de exportación italiano al área francesa habrá de hacer frente a una nueva situación competitiva. Se entiende, al menos en principio, que el fenómeno no revestirá características preocupantes.

CONSECUENCIA DEL ALZA

INDISCRIMINADA DE

SALARIOS

En los medios económicos italianos se considera que la devaluación del franco es la conse-

cuencia irreversible, sobre todo, del alza indiscriminada de salarios que se produjo a renglón seguido del mayo rojo, en el intento de cortar la agitación sindical y de procurar una aquiescencia popular a la reacción gaullista.

Las acciones demagógicas sobre los salarios, en la esperanza de salvar coyunturas políticas, se subraya, tienen un valor muy transitorio, puesto que el imperativo del proceso económico desemboca irremediablemente en situaciones similares a las que hoy debe afrontar Francia. En definitiva, son las propias rentas salariales las que luego han de cargar con el mayor peso de las medidas estabilizadas.

La lección que se trata de extraer de la devaluación del franco no es extemporánea. En Italia han comenzado ya los escarceos de la durísima agitación sindical que se anuncia para el otoño, con ocasión de la renovación de una cincuenta de contratos colectivos nacionales de sector. Los sindicatos, estimulados por la CGIL, anuncian tasas de reivindicaciones salariales muy altas y fian para presionar al Gobierno, no ya sólo en la debilidad de la situación política, sino en la presencia en el Ministerio de Trabajo de Donat Cattin, el cabecilla de la demagogia izquierdista de la democracia cristiana, del que suponen se esforzará por demostrar su progresismo convirtiéndose en portavoz de las reclamaciones sindicales ante el Gobierno no se desconoce, por otra parte que el sector metalúrgico, el más exacerbado en la campaña reivindicativa, está secretamente movido por el poderoso sindicato americano del automóvil, el cual, bajo la influencia de las grandes firmas del sector, busca encarecer los costes de la producción automovilística europea, para facilitar la competitividad en el mercado a la industria de los Estados Unidos.

VILLANUEVA DE LOS INFANTES

DESCUBRIMIENTO DE LA CRIPTA DONDE FUE ENTERRADO QUEVEDO DEBAJO DE LA CAPILLA DE UNA ANTIGUA FAMILIA, EN LA IGLESIA DE SAN ANDRES

VILLANUEVA DE LOS INFANTES, 8.— (Crónica de Pyresa por Juan de Calátrava). — Al realizarse varias obras en la iglesia parroquial de San Andrés, en Villanueva de los Infantes, cabecera del Campo de Montiel, ha sido descubierta la cripta donde fue enterrado don Francisco de Quevedo y Villegas, señor de Torre de Juan Abad. (Indudablemente se le enterró con estos honores y no con los escritor y poeta).

La cripta se encuentra debajo de la capilla de la antigua familia de Bustos, a no mucha profundidad. Se han contactado en su interior catorce nichos, todos los cuales fueron ocupados por miembros de dicha familia y por don Francisco.

Que don Francisco pasará a yacer — y no para siempre, pues sus cenizas no gozaron de paz en largo tiempo— con los de Bustos sólo cabe atribuirlo a que fuera amigo de estos y que estos, importantes ya en el siglo XVII, considerasen fundamentalmente a don Francisco como un igual, digno de ser inhumano en el recinto reservado a sus deudos en la mismísima iglesia parroquial.

En este enterramiento estuvieron los restos del poeta casi siglo y medio, de donde, confundidos con otros, se extrajeron, enviándose a Madrid los que parecían auténticos, con el fin de depositarlos en el recién creado Panteón de Hombres Ilustres. Sábese que los devolvieron por suponerlos apócrifos; que otra vez más viajaron a la villa y corte; y que definitivamente fueron retornados.

En 1920, el Alcalde de entonces da con ellos y decide enterrarlos con la mayor solemnidad. En realidad, si no era seguro que los huesos fueran de don Francisco, si lo era el espíritu que animaba a los municipales para rendir homenaje a quien tantas veces visitó la población y dio en morir en ella, el 8 de septiembre de 1645. En la ermita del Calvario se inhumaron los pocos restos que, luego de tanta zarabanda, habían quedado, ya de Quevedo, ya de otro cualquier misero mortal.

Auténtica, es, desde luego, la cripta original, que es la que ha sido descubierta y en la que se trabaja para dejarla en condiciones de ser visitada. Un cristal cubrirá su acceso y encima se le pondrá una puerta de hierro practicable. El interior quedará iluminado. Y todo el triste lugar, apto para el turismo. Los visitantes no dejarán de sentirse impresionados ante el profundo realismo que de allí emana.

El itinerario quevedesco se completará en Villanueva con la "última tumba" en la ermita del Calvario y con la celda que ocupará el grande hombre en el convento de Santo Domingo, donde exhaló el postrer suspiro, y que ha sido cuidadosamente recompuesta por las autoridades. Están la cama, la mesilla, el sillón, libros y cuanto pudo usar el hidalgo Quevedo en las últimas semanas de su vida.

La cripta, pues, motiva esta ruta emocional por los lugares de don Francisco en Villanueva de los Infantes, refugio en ocasiones y refugio final de quien fuera terrateniente y señor de vasallos en Torre de Juan Abad, cuatro leguas al sur, que tanto luchó contra él para sacudir su yugo Yugo al fin de un señor feudal del siglo XVII por muy poeta y escritor que fuese en otros momentos.

Lea «BALEARES»

EDICTO

DON RAMIRO SOLANS CASTRO, MAGISTRADO JUEZ DEL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA NUMERO UNO DE ESTA CIUDAD.

Por el presente hago saber: Que en este Juzgado bajo el número 111 de 1969, se sigue expediente de Dominio de mayor cabida de la finca que luego se dirá, instado por Doña Coloma Rubi Salom, mayor de edad, viuda, sin profesión y vecina de esta ciudad, domiciliada en calle Manos número 83-piso 1.º, que se tramita con citación del Excmo. Sr. Fiscal, y otras, que se dirán en relación a la siguiente: "Finca urbana, sita en el término de esta ciudad, consistente en una porción de terreno o solar de forma rectangular, que comprende parte del solar marcado con el número 161 del plano de parcelación, procedente de otra porción de tierra denominada Camp d'en Salort, la cual procedía a su vez de la denominada Es Rafal Vey, y en la actualidad, calle Naranjo, angular con calle Mirto; su cabida registral es, después de varias segregaciones, de ciento ochenta y siete metros setenta decímetros cuadrados, si bien en la realidad es mucho mayor. Linda por su frente o Este, con la mencionada calle del Naranjo, en la que le corresponde el número 64; por la derecha entrando o Norte con porción segregada procedente del mismo solar, propiedad hoy de Don Pedro Amengual Balaguer, siendo su anterior linde el solar núm. 160; por su izquierda o Sur con la calle de Mirto, antes calle Letra N.; y por su fondo u Oeste, con porción también segregada procedente del mismo solar, propiedad hoy de Doña Ana Vicens Pallicer y Doña Margarita Balaguer Vicens, siendo su anterior linde el solar número 148 de los sucesores de Don Joaquín Fuster". Consta inscrita en el Registro de la Propiedad de este partido al folio 140 del tomo 2552 del Archivo. Libro 517 de la Sección Término del Ayuntamiento de esta ciudad, finca número 17.197 en sus inscripciones 7.ª y 8.ª. Que según medición reciente su real cabida es de trescientos cinco metros treinta y cinco decímetros cuadrados, conforme al dictamen pericial acompañado.

Y de conformidad con lo acordado en providencia de esta fecha dictada en dicho expediente, por medio del presente se cita a Doña María Seguí Vich, Doña Isabel, Doña María y Doña Catalina Ferrá Seguí de quienes procede la descrita finca; así como a los colindantes de la misma Don Pedro Amengual Balaguer, Doña Ana Vicens Pallicer y Doña Margarita Balaguer Vicens cuyos domicilios se desconocen; y se convoca además a todas aquellas personas ignoradas a quienes pueda perjudicar la inscripción solicitada para que, al igual que a los anteriormente expresados, de domicilio desconocido, dentro del término de diez días puedan comparecer en dicho expediente, por ante este Juzgado, sito en Plaza Santa Catalina Thomás, s/n, Palacio de Justicia, para alegar cuanto a su derecho convenga apercibiéndoles que de no efectuarlo les parará el perjuicio que haya lugar en derecho.

Palma de Mallorca a diez y nueve de Julio de mil novecientos sesenta y nueve. — E/. Ramiro Solans Castro. — El Secretario, (firma ilegible).

EL TIEMPO

Seguirá siendo bueno

MADRID, 8. (Pyresa). — Los mapas previstos para mañana dan un frente frío entrando en la península, que a mediodía estarán siguiendo la línea aproximada que va desde Avilés a Oporto. Este frente dará nubosidad abundante en el Cantábrico y en Galicia, con chubascos de lluvia, aunque en esta última región mejorarán por la tarde. El empeoramiento alcanzará también a las comarcas occidentales del Duero, donde tendrán por la tarde un aumento considerable de nubosidad y chubascos y fenómenos tormentosos. En el resto de España continuará el buen tiempo, despejado, aunque por la tarde se formarán nubes de evoluciones dispersas en los sistemas Ibérico y Central, cuenca superior del Ebro y comarcas orientales de La Mancha y Centro. Las temperaturas subirán en toda la vertiente mediterránea y comarcas orientales de la vertiente atlántica. En Baleares y Canarias continuará el buen tiempo despejado.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Mínima	Máxima		Mínima	Máxima
Oslo	14	30	Marsella	20	33
Helsinki	8	19	Lisboa	19	32
Londres	15	28	Berlín	15	29
Manchester	13	26	Hamburgo	10	28
Birmingham	13	27	Frankfurt	12	28
Amsterdam	15	27	Munich	10	23
Bruselas	12	26	Bonn	11	28
Copenhague	16	18	Milán	19	30
Berna	14	27	Roma	17	29
París	11	29	Palma	19	29
Lyon	16	31			

AVION ESPECIAL

PALMA - BARCELONA

LUNES, 11 AGOSTO

INFORMACION Y RESERVAS:

Viajes Politur, S. A.

A.V.G.A 85

La Casa Blanca será trasladada a San Clemente (California)

NIXON SIMULTANEARA SUS VACACIONES CON SU LABOR DE GOBIERNO

Washington, 8. (Efe). — Durante un mes la Casa Blanca de Washington se trasladará a la localidad californiana de San Clemente, donde el Presidente Nixon y demás miembros del Gobierno norteamericano simultanearán sus vacaciones con la tarea de gobernar al país.

Todo está a punto, trascendió hoy aquí, para el traslado eventual de la capital federal a San Clemente, en donde Nixon y su familia vivirán en una casa de cinco dormitorios, junto a la que se

han construido oficinas en pabellones de emergencia.

El aeropuerto militar de «El Toro» será el destinado a recibir al avión presidencial y los de los restantes miembros del Gobierno mientras dure la estancia del Presidente en San Clemente.

Entre las personalidades que visitarán a Nixon en California, a donde llegará el sábado, figura el Presidente Park, de Corea del Sur.

El regreso de la Casa Blanca a Washington será el siete de septiembre.



HOTEL

C/ CALVO SOTELO 599

ESTA NOCHE

BAILE CON

LOS «IN»

MAÑANA TARDE

BAILE CON

LOS ROS

(TICKET 75 PTAS.)

TODAS LAS NOCHES

BAILE CON

LOS ROS

DISCOTECA y «BOWLING»

TAGOMAGO

HOY, NOCHE

LA MAS GUAPA Y LA MEJOR

LA CONTRAHECHA (UNICA GALA)

Y SU CUADRO FLAMENCO

Domingo, tarde: ¡VIM CARDINAL AND THE QUEENS!

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS

PREOCUPACION POR LAS MANIOBRAS BRITANICAS EN GIBRALTAR

LOS COMENTARIOS VAN DESDE LA DESAPROBACION HASTA LA INDIGNACION

LA EXHIBICION DE FUERZA SE CONSIDERA COMO UNA PROVOCACION A LA ONU

El cheque del señor La Llave, que es una prueba más de la solidaridad de los españoles que residen fuera de su patria en torno al problema nacional de Gibraltar, le ha sido devuelto, agradeciéndole su gesto espontáneo y generoso y haciéndole saber que la situación económica de los obreros españoles que trabajaban en el Peñón está garantizada por las medidas que para ello tomó en su día el Gobierno español.

LOS DEFENSORES ERAN SUPERIORES EN NUMERO... Y «GANARON» A LOS ATACANTES

Londres, 8. (Efe). — Las primeras noticias que llegan a esta capital sobre las maniobras británicas en Gibraltar dan cuenta del ataque de unos comandos de desembarco británicos a bordo de helicópteros, y de la defensa que de la Roca hizo "gallardamente" un batallón de los Royal Irish Rangers. Las agencias de Prensa en sus primeros despachos desde el Peñón señalan que las fuerzas empleadas por Gran Bretaña exceden en muy poco los 1.500 hombres. Concretamente la agencia inglesa Reuter dice que los defensores eran superiores en número a los atacantes en la proporción de dos a uno, es decir, unos mil contra quinientos. En resúmenes cuentas que, por lo que respecta a las maniobras, parece haber sido mayor el ruido que las nueces.

Como estaba previsto, el enemigo —las fuerzas "naranjas"— fueron rechazadas por los "azules", los cuales capturaron cuatro soldados que, disfrazados de turistas, habían logrado infiltrarse en Gibraltar desde hacía unos días. El éxito de la operación —breve, pues se desarrolló antes de la hora del desayuno— fue, al parecer, completo. El escaso público que —según recoge también la Agencia Reuter— presenciaba los ejercicios desde los balcones y terrazas, pudo contemplar como los Royal Irish Rangers, al acecho durante toda la noche, se precipitaban por una colina al encuentro de los atacantes "gritando y soltando tarcos con acento muy irlandés, mientras que sus gaiteros tocaban marchas militares", a continuación todos juntos, "naranjas" y "azules", desfilaron por las calles de la Roca al ritmo de "Killy, el muchacho de Killarney".

Aquí se duda mucho de la utilidad militar de estas maniobras y se subraya su inoportunidad en todos los campos. Si militarmente no parece que la operación tenga ningún sentido como lo ha reconocido en el diario "Evening News" el brigadier Peter Young, profesor de la academia militar de Sandhurst, bajo el punto de vista diplomático es un descarado desafío contra la organización de las Naciones Unidas y sus numerosas resoluciones recomendando la descolonización de Gibraltar, máxime cuando se acerca la fecha del primero de octubre, límite impuesto por la organización a la retirada de Gran Bretaña de la Roca y de su entrega a España. Ni siquiera parece haber servido para "estimular" el ánimo de la población, ya que la agencia inglesa Reuter reconoce que los 25.000 gibraltareños no demostraron entusiasmo alguno, "se veía poco y tan sólo unos cuantos se molestaron en levantarse".

PRIMERAS REACCIONES

ALEMANAS A LA DEVALUACION

Bonn, 8. (Efe). — El Ministro de Hacienda alemán Frank Josef Strauss, en declaraciones formuladas hoy a los periodistas desde su residencia de vacaciones en Francia, ha manifestado que la devaluación del franco obedeció a un análisis del Gobierno francés sobre el valor de su signo monetario. — "Esta medida —recalca Strauss en sus comentarios a los informadores alemanes— demuestra que el Gobierno Federal alemán actuó con acierto cuando recientemente se opuso a la revaluación del marco". Strauss opina que la paridad del marco estaba alterada con relación solamente a algunas monedas y que una de las disparidades ha desaparecido merced a la medida adoptada por el Gobierno francés.

"Espero, —dice Strauss— que esta medida contribuirá a la estabilidad monetaria francesa y elimine las dificultades con que se encontró Francia.

El Secretario de Estado del Ministerio Federal de Hacienda, Walter Grund, expuso en Bonn su criterio sobre la medida monetaria francesa subrayando que Francia ha debido de querer aprovechar el "efecto de la sorpresa" al acordar una corrección de la paridad del franco, de modo que los especuladores de moneda no tuvieran tiempo de operar con el agio en gran escala.

SOLIDARIDAD CON OBREROS GIBRALTAR

París, 8. (Alfil). — En el Consulado de España se ha recibido un cheque por valor de quinientos francos, enviado por don Amadeo de la Llave, español residente en Amiens, para ayudar a los obreros españoles de Gibraltar.

Sede de las Naciones Unidas, Agosto, 8. (Por Félix Ortega de la Agencia «Efe»). — La atmósfera de preocupación ha sustituido a la de sorpresa en las Naciones Unidas, tras el anuncio británico de celebración de maniobras de desembarco y aeronavales en Gibraltar.

Los comentarios van desde la desaprobación a la indignación, pero en todos ellos hay un denominador común: La exhibición de fuerza es una provocación a las Naciones Unidas.

Los observadores subrayan la poca oportunidad del momento elegido para las maniobras, a solo pocas fechas del primero de Octubre, fecha elegida por la Asamblea General para que Gran Bretaña devolviera la colonia a España.

Y no solo Gibraltar —se dice— no se ha devuelto, sino que se están utilizando fuerzas militares en el territorio.

Incluso algunos observadores pertenecientes a países «emparentados» con la Gran Bretaña se sorprenden de que este país, que tantas veces ha hecho gala de pacífico, y que forma parte, en calidad de miembro permanente del Consejo de Seguridad, organismo encargado de mantener la paz y la seguridad internacionales, recurra descaradamente a medios coactivos para mantener la faceta

menos defendible de su política: El colonialismo.

La postura de estos observadores de países vinculados política y económicamente, además de por el idioma y la cultura, al Reino Unido, al que apoyan en las decisiones de las Naciones Unidas es de decepción, ante la que califican de inoportunidad británica.

Según algún delegado, «ahora sí que es evidente, aunque siempre fue claro» que Gibraltar es una base militar, sobre la que los británicos tienden, también estratégicamente, la cortina de humo de una población que a la hora de la realidad no cuenta.

Y, desde luego, los medios de la O.N.U. esperan el desenvolvimiento, de las maniobras con preocupación, puesto que es opinión casi unánime que puede producirse algún fallo que suponga violación del espacio aeronaval español.

EL PARLAMENTO LATINOAMERICANO PIDE LA DEVOLUCION DE GIBRALTAR

Bogotá, Agosto 8. (Efe). — El parlamento Latinoamericano acusó a Inglaterra de incumplimiento de las resoluciones de la O.N.U. sobre Gibraltar y testimonio, en una de sus conclusiones plenarias, su reiterada solidaridad con España en esta cuestión.

En su cuarta asamblea ordinaria, clausurada anoche en Bogotá, el Parlamento Latinoamericano

aprobó una moción de su comisión política, en la que, recordando su anterior recomendación, de 27 de Abril de 1967, invita nuevamente al Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y a España, a entablar negociaciones con el objeto de poner fin a la situación colonial de Gibraltar.

La moción, presentada por Costa Rica y aprobada sin ningún voto en contra tanto en la comisión política como en el pleno de la Asamblea, señala que Gran Bretaña se niega a cumplir las resoluciones de las Naciones Unidas sobre el problema gibraltareño.

Considerando que la situación colonial de Gibraltar atenta contra el principio de la unidad nacional y de la integridad territorial de España, el Parlamento Latinoamericano acordó dirigirse al Secretario General de la O.N.U. para que inste a Inglaterra a cumplir las resoluciones de la Asamblea General de dicha organización.

TEXTO DE LA CONCLUSION

El siguiente es el texto de la conclusión adoptada por la cuarta Asamblea Ordinaria del Parlamento Latinoamericano, en relación con el programa de Gibraltar:

«El Parlamento Latinoamericano recordando su recomendación de 27 de Abril de 1967, teniendo en cuenta las resoluciones 2070, 2231, 2353 y 2429, de la Asamblea General de las Naciones Unidas, que invitan al Reino Unido y a España a negociar la descolonización de Gibraltar, de acuerdo con lo establecido en el párrafo 6 de la resolución 1514, que textualmente dice:

«Todo intento encaminado a quebrantar total o parcialmente la unidad nacional, y la integridad territorial de un país, es incompatible con los propósitos y principios de la carta de las Naciones Unidas.

«Considerando que la situación colonial de Gibraltar atenta contra el principio de la unidad nacional y de la integridad territorial de España.

«Considerando que el Reino Unido de Gran Bretaña, e Irlanda del Norte se niega a cumplir las resoluciones de las Naciones Unidas.

«Invita al Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte y a España, a entablar negociaciones lo más rápidamente posible, de acuerdo con lo establecido en las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas sobre la cuestión con el objeto de poner fin a la situación colonial de Gibraltar.

Acuerda dar cuenta de esta resolución al Secretario General de las Naciones Unidas, para que inste a la potencia administradora a cumplir las resoluciones 2070, 2231, VIRAJE DE LA PRENSA

INGLESA MINIMIZANDO

LAS MANIOBRAS

Londres, 8. (Efe). — El corresponsal del "T" a bordo del crucero "Bulwark" hace humor hoy a costa de la "invasión" de Gibraltar, tan traída y llevada estos días por la prensa londinense, cuando dice: "Este puede no ser el episodio más glorioso en la historia naval británica, pero quiero creer que es el más confuso".

John Akass, del "Sun" es uno de los numerosos corresponsales británicos que pasaron el día de

LA FOTO TRAJO COLA



En Israel no se andan con bromas. Esta fotografía le ha costado 35 días de prisión al policía que mide la altura de la jaldá a una joven del ejército femenino israelí. Un fotógrafo fue el culpable, pues rogó a la chica que posara y al policía que colaborase. Cuando la foto apareció publicada tembló medio Tel Aviv. El policía compareció ante un tribunal y la muchacha fue seriamente advertida de que no debía volver a someterse a tal clase de «inspección».

¡NUEVO, SEÑORAS!

A PARTIR DE AHORA

¡NO MAS TRABAJOS EN CASA!

Para sus fines de semana, excursiones, viajes de recreo, etc.

¡Nuestras BOLSAS PICNIC

A SU DISPOSICION...!

Por sólo 49 ptas. le ofrecemos nuestro tipo standard a base de:

- POLLO AST
- VINO RIOJA ALTA
- ENTREMESSES
- PAN Y POSTRE

¡Y MAS!

LE REGALAMOS UN PRECIOSO MANTEL POR CADA TRES BOLSAS...

¡Y MAS!

UN MAGNIFICO BALON POR CADA SEIS...

¡NO LO OLVIDE! Antes de salir, llame o pase

por NUESTRA CENTRAL, Plaza Sta. Payesa, 6. Tel.: 25 34 31
SUCURSAL N.º 1, Dameto, n.º 7 (Junto Mercado Sta. Catalina). Tel.: 23 01 02.
SUCURSAL N.º 2, Plaza Serralta, 8. Tel.: 23 01 47.

...es otra iniciativa



UNA INDUSTRIA POTENTE...

PARA HACERLE LA VIDA MAS FACIL...

El Gobierno francés devalúa el franco

(Viene de la primera página) sición del Primer Ministro, Jacques Chaban-Delmas, y del titular de economía y finanzas, Valéry Giscard d'Estaing, el Gobierno francés ha aprobado el principio de una modificación de la paridad del franco, que, tras las consultas previstas por los acuerdos monetarios internacionales, sería fijada sobre la base de un franco igual a cero coma ciento sesenta gramos de oro fino, es decir ciento sesenta miligramos", informa esta tarde el comunicado del consejo extraordinario de Ministros celebrado en París.

El comunicado subraya que "la devaluación no constituye sino una base para el restablecimiento financiero", según declaración del Presidente de la República, Georges Pompidou. **DECLARACION DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA**

PARIS, 8. (Efe). Texto de la declaración del Presidente de la República Francesa, Georges Pompidou:

"Desde el momento en que me hice cargo de mis funciones consideré que el problema de la moneda era el más importante y el más urgente. Después de hacerme informar acerca de todos los aspectos de nuestra situación financiera, estoy convencido que es inevitable una modificación de la paridad del franco".

"Tanto el Primer Ministro como el Ministro de Finanzas opinan lo mismo".

"Comprobamos como el franco es cotizado en el extranjero desfavorablemente".

"Prefender remontar este 'handicap' llevaría a escoger una política de deflación brutal que impondría al país sacrificios insostenibles y un paro masivo, y que, por otra parte, comprometería nuestras inversiones y, en consecuencia nuestro futuro". **EL BUEN SENTIDO**

"El buen sentido aconseja alinear el franco al curso que se le reconoce en las transacciones realizadas en los mercados exteriores. Nosotros nos limitamos a constatar un hecho y a tomar cuenta".

"De esta forma nosotros limitamos las consecuencias a lo estrictamente imprescindible, mientras que procuramos no transformar las relaciones comerciales con nuestros 'partenaires'".

"Nuestra preocupación se ha centrado en actuar libremente y no bajo el imperio de presiones exteriores o de una crisis especulativa, tal cual era el caso en noviembre de 1968, época en que el general De Gaulle, con razón, rehusó devaluar".

"El alivio que ha seguido a la crisis política de la pasada primavera y el inicio de la

reactivación de nuestro comercio exterior, puestos en evidencia por una disminución de las salidas de divisas en el curso de las últimas semanas, han creado una situación calma sobre el mercado de cambio".

"Habida cuenta del estado de nuestras reservas y de nuestras posibilidades de empréstitos estamos seguros de que técnicamente estamos en la medida de abordar sin dificultad los meses venideros".

"El comunicado de Georges Pompidou subraya que "por supuesto la devaluación no constituye más que la base de inicio para el restablecimiento de nuestra situación".

"Espero, dice el comunicado, que el Gobierno adopte una acción conjunta vigorosa y rigurosa antes de final del presente mes, tanto en el sector presupuestario como en el financiero y económico".

"Esta acción deberá tener como objetivo la decidida voluntad de evitar dañar a las categorías más modestas y establecer, bajo la base de una moneda saneada, las condiciones básicas para una expansión y un desarrollo durable".

Termina el comunicado del presidente, haciendo un llamamiento a los franceses para que tomen conciencia con las realidades, "con todas las realidades", subraya. "Debemos fundar nuestra potencia económica, añade, fuente de nuestro progreso social y garantía de nuestra independencia, sobre verdaderas realidades y procediendo a una constatación del valor real del franco, rechazando el ceder a la facilidad que consistiría en "ganar tiempo" practicamos una "operación-verdad". No será ésta la sola. Los esfuerzos que deberán ser pedidos al país, y cuya necesidad deberá serle explicada, respondieron a la doble preocupación de la eficacia y de la justicia en el reparto de sacrificios".

LA PESETA NO SUFRIRA MODIFICACION

MADRID, 8. (Pyresa).— Los servicios informativos de la Dirección General de Prensa nos comunican lo siguiente:

"Ante la decisión del Gobierno francés de devaluar el franco en un 12 y medio por ciento, las autoridades monetarias españolas hacen público que la peseta no experimentará ninguna modificación en la paridad con respecto a las demás monedas.

La situación monetaria española es sólida. Las reservas el 31 de julio rebasan los mil millones de dólares, y las entradas de divisas en los días de agosto transcurridos prosiguen en cifras superiores al año precedente. No procede, por tanto, adoptar ninguna medida con respecto a nuestra moneda".

12 MUERTOS Y 25 HERIDOS EN CHOQUE DE UN AUTOBUS CON UN CAMION

SEVILLA

OBREROS ANDALUCES QUE FINALIZADAS SUS VACACIONES REGRESABAN A BARCELONA

Ecija (Sevilla), 8. (Pyresa). — Doce muertos y veinticinco heridos es el balance de un trágico accidente de circulación ocurrido en el kilómetro 476 de la carretera general de Madrid-Cádiz, en las proximidades de La Luisiana, en la provincia de Sevilla, al chocar el autobús matrícula B-413.276 con el camión CR-17.611.

En el autobús donde iban las víctimas, viajaban cuarenta y cuatro obreros andaluces que se dirigían hacia Barcelona. En las inmediaciones del Castillo de La Moncloa, y al parecer por reventón de una rueda del autobús, éste

chocó violentamente contra el camión que iba cargado de ladrillos y que marchaba en dirección contraria. A consecuencia del fuerte encontronazo los dos vehículos quedaron completamente destrozados.

Varias personas que pasaron inmediatamente por el lugar del siniestro procedieron a atender a las numerosas víctimas del mismo, así como miembros de la Guardia Civil de Tráfico que llegaron pocos minutos después.

Hasta el momento se sabe que doce personas han resultado muertas y como entre los heridos al-

gunos son de extrema gravedad, se teme algún nuevo fallecimiento en las próximas horas.

Los heridos fueron trasladados y atendidos en la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social de Sevilla y en las Casas de Socorro Municipales de los pueblos de Carmona y Ecija.

Al tenerse conocimiento del suceso, se dirigieron inmediatamente hacia el lugar del accidente las primeras autoridades locales, así como el Delegado Provincial de Sindicatos de Sevilla.

autobús de viajeros con un camión cargado de ladrillos, a los que prodigó palabras de consuelo, interesándose cerca del Director del Centro y médicos de la naturaleza del accidente.

El Obispo ha ofrecido todos los servicios de Caritas Diocesana para los familiares de las víctimas, para que les sean prestadas las ayudas precisas.

Asimismo, Monseñor Montero, se desplazará mañana a Ecija, donde oficiará un funeral por las víctimas del accidente.

IDENTIFICACION

Han sido identificados seis de los doce muertos, hasta el momento.

Ante la imposibilidad de identificar los otros seis cadáveres las emisoras provinciales están transmitiendo una nota de la Jefatura de la Guardia Civil, rogando a los familiares de los viajeros del autobús, de la empresa autocares FERPA, matrícula de Barcelona 413.276 y del camión Baireiros, matrícula de Ciudad Real 17.611, se personen en Ecija para facilitar las gestiones de identificación a las autoridades judiciales.

Todos los accidentados son personas de clase humilde, que regresaban a Barcelona, después de las vacaciones de verano.

VISITA DEL OBISPO AUXILIAR

Sevilla, agosto, 8. (Cifra). — El Obispo Auxiliar de Sevilla, Doctor don Antonio Montero, por ausencia del Cardenal Arzobispo, se ha personado esta noche en el Centro de Traumatología de la Seguridad Social, visitando a todos los heridos en el accidente ocurrido en la carretera general Madrid-Cádiz, al colisionar un

COLEGIO MAYOR «VIRGEN DEL CARMEN»

Se convoca concurso de méritos para la provisión de un número limitado de plazas para residentes universitarios en este colegio mayor. Informes e impresos de solicitud en la recepción del colegio; Paseo María Agustín, 8. Teléfono: 22 67 31. El plazo de admisión finaliza el 15 de septiembre.

WASHINGTON EXPULSA A UN ESPIA SOVIETICO

MOSCU TOMA REPRESALIAS EN UN DIPLOMATICO USA

Washington, 8. (Efe-Reuter). El Departamento de Estado anunció hoy la expulsión de un diplomático soviético por realizar espionaje, y que Rusia, en represalia, ha pedido la retirada de un diplomático norteamericano, de Moscú.

El diplomático ruso es Igor Andreyev, de 44 años, Consejero destacado en la misión soviética ante las Naciones Unidas, y estaba implicado en la obtención de secretos.

EXPULSION «IRREFLEXIVA E INEXCUSABLE»

Washington, 8. (Efe). — El Departamento de Estado norteamericano ha calificado esta tarde de «irreflexiva e inexcusable» la expulsión del diplomático norteamericano Milton Kovner, que según el Kremlin debe abandonar Moscú el 12 de agosto.

La reacción norteamericana ocurrió a los pocos minutos de llegar a esta capital la noticia de la expulsión de Kovner,

quien viajó a Moscú hace escasamente dos meses con la finalidad de buscar caminos para mejoras de las relaciones económicas entre las dos potencias.

El Departamento de Estado dijo que la actitud soviética obedece a una simple venganza por parte del Kremlin, como contraparte por la expulsión de Igor Andreyev, un miembro de la misión diplomática rusa ante las Naciones Unidas que fue acusado de actividades de espionaje durante su permanencia en Nueva York.

El ruso Igor Andreyev abandonó Nueva York el 22 de Julio pasado. 17 días después los rusos han pedido que Milton Kovner salga de Moscú.

El Departamento de Estado no hizo mayores comentarios sobre los cargos que halló la CIA en contra Andreyev, y añadió que el Kremlin no había informado aun de que acusaba a Kovner.

EL NUEVO RITO DEL BAUTISMO

HA SIDO APLAZADA SU ENTRADA EN VIGOR HASTA LA PASCUA DE RESURRECCION

Ciudad del Vaticano, 8. (Efe). — Recientemente se ha enviado a todas las conferencias episcopales, según comunicaron hoy en los círculos informativos del Vaticano, un decreto de la Sagrada Congregación para el Culto Divino, en el que se informa que la "Vacatio Legis" para el nuevo "Ordo" del Bautismo de los niños, establecida hasta el 8 del próximo Septiembre, se prolonga ahora hasta la Pascua de Resurrección del año próximo (29 de Marzo de 1970).

La medida ha sido solicitada por diversas conferencias episcopales. El documento, sin embargo, precisa: 1.—Que a partir del 8 de Septiembre se puede usar libremente el antiguo rito o el nuevo, en cambio, desde el 29 de Marzo próximo solo podrá usarse el nuevo; 2.—Que las conferencias episcopales, cuando hayan preparado la traducción en el propio idioma, pueden establecer que el nuevo rito entre en vigor incluso antes del 29 de Marzo de 1970.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

DON JOSE CANALS CASSINI

Que falleció hoy, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa, Juana; hijos, Clara-Luisa, José M.ª (MARE NOSTRUM), Juan Miguel (Residencia RODAL); hijos políticos, Juan Cerdán (Director Hotel BAHAMAS), Raquel Alvarez y Francisca March; nietos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, hoy, sábado, día 9, a las 16 horas, en la Iglesia Parroquial de la Encarnación, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Julián Alvarez, 4 bajos.

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don JOSE LUCENA PICORNELL

MAESTRO DE OBRAS

Que falleció cristianamente a la edad de 74 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa, Catalina Oliver Soler; hijo, Rafael (Aparejador); hija política, Paula Cañellas Terrasa; nietos, hermanos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, hoy, día 9, a las 12 de la mañana, en la Iglesia Parroquial del Sagrado Corazón (Hostalets), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Luca de Tena, 54.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don ANTONIO TRIAS GIMENEZ

Que falleció ayer a la edad de 55 años, en Palma habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa, hijos, madre y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral, esta tarde, a las 7, en la Parroquia de la Santísima Trinidad, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Honderos, 141, 3.º

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don Gabriel Capllonch Miteau

CAPITAN DE LA MARINA MERCANTE, PRACTICO DEL PUERTO DE BARCELONA Que ha fallecido en Palma, en la madrugada de hoy, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

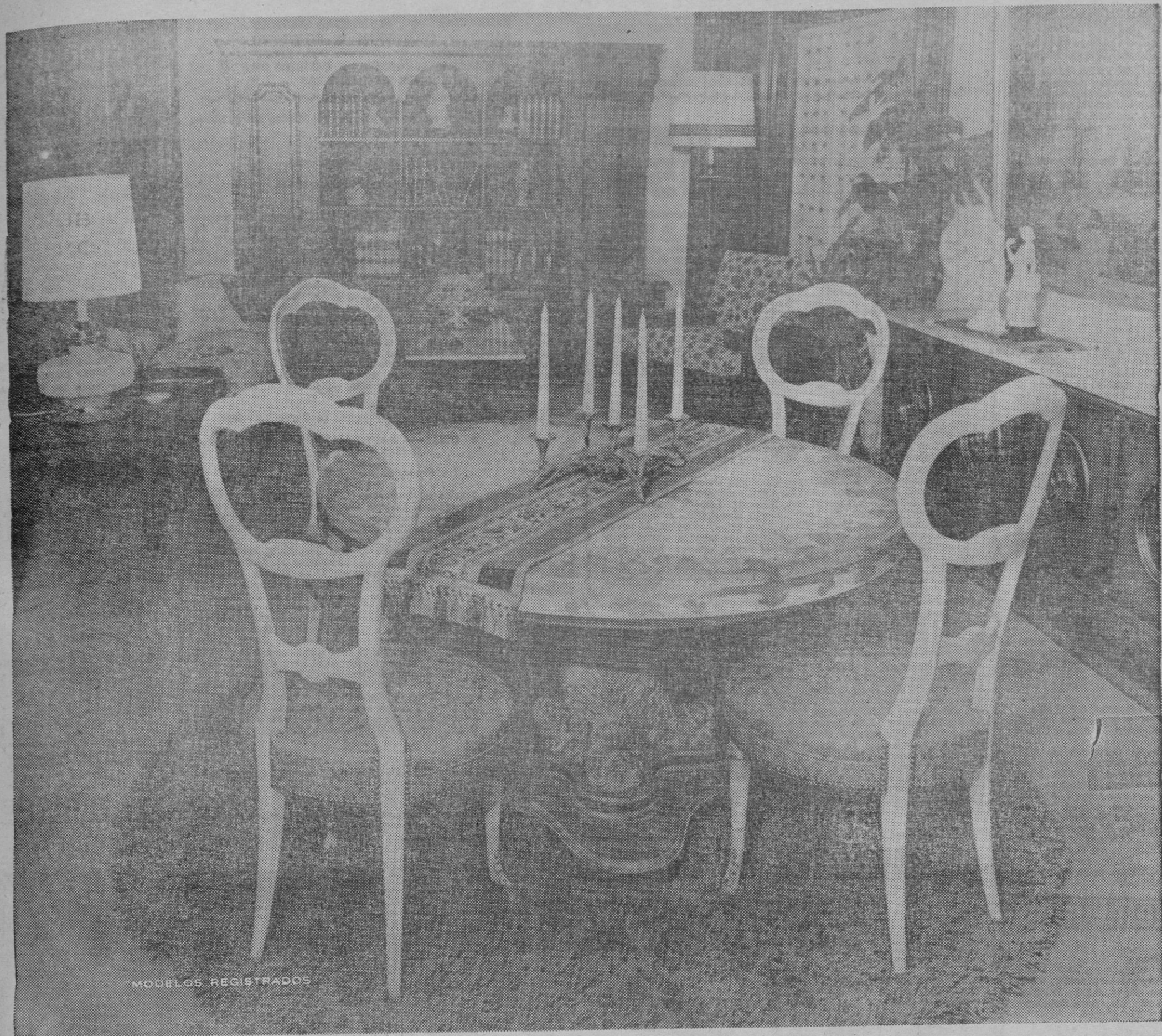
E. P. D.

Sur afligidos, hermano, Francisco; hermanas políticas, Brígida Massanet Nicolau, Laura F. Grubbs Conkrite (ausente) y M.ª del Pilar Ramonell Boix; sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, suplican una oración por el eterno descanso de su alma. Las exequias y funeral tendrán lugar hoy, a las 6 de la tarde, en la parroquia Iglesia de San Jaime de esta ciudad. Seguidamente se efectuará el traslado del cadáver al Cementerio de Pollensa.

Casa mortuoria: Via Roma, 63, 1.º, 1.ª

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.



MODELOS REGISTRADOS

Amueble su hogar con personalidad.... y deje hablar a sus muebles.

Registramos los diseños de todos nuestros muebles, para garantizar su personalidad. Estilo CONTEMP es un algo exclusivo de unas piezas que no pueden imitarse. Cada uno de estos muebles posee su propia personalidad, caracterizada ante todo, por la fidelidad a una tradición artesana de respeto a la nobleza de la madera.

ESTILO CONTEMP comunica a su hogar calidad y confianza en el aspecto decorativo y en el técnico. Todos nuestros muebles de diseño

absolutamente exclusivo unen la elegancia de un estilo y la seguridad de una tradición. La terminación de cada mueble controlado por una marca de garantía asegura su perfección hasta en el más mínimo detalle.

CG MUEBLES, creador del estilo CONTEMP, pone a disposición de sus clientes, su departamento técnico de decoración para asesorarles al amueblar su hogar

ESTILO
contemp
CREACION de



HIJOS DE J. LLABRES SINDICATOS, 26 (PALMA DE MALLORCA)

Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA
San Lorenzo, diácono, mtr. Turnos de Adoración solemne al Santísimo Sacramento:

—En las MM. Reparadoras, a las 8, misa y exposición del Santísimo. Por la tarde a las 6, bendición y reserva.

—En el Centro Eucarístico, a las 8, misa y exposición del Santísimo. Por la tarde a las 7.30, bendición, reserva y Santo Rosario.

“Cuarenta Horas”
—Empiezan en la Iglesia de Santa Clara, que las RR. de esta Comunidad dedican a su Madre Fundadora Santa Clara de Asís. A las 7.30 de la mañana, Misa cantada.

—Por la tarde a las 3, Exposición del Santísimo. A las 7, Corona franciscana, ejercicio y reserva de S. D. M. A las 7.30, Misa vespertina con homilía por el Rdo. P. Francisco Company, T.O.R.

“Tríduo Eucarístico”
—Empieza en la Iglesia de las MM. Capuchinas, en honor de su Madre Fundadora Santa Clara de Asís.

A las 3 de la tarde, Exposición del Santísimo. A las 7, Rosario, ejercicio y reserva de S. D. M. A las 7.30, Misa vespertina con homilía por el Rdo. P. Francisco Company, T.O.R.

Cros actos religiosos
—En la Catedral Basílica a las 8 y a las 9, se celebrará Misa rezada. A las 10.30, Misa mayor solemne con sermón por el M. I. Sr. don Sebastián Garcías Palou, Canónigo Magistral.

Misas rezadas a las 12 y a la 1.

Misas vespertinas, a las 7.30 y 8.30.

—En la Parroquia de la Inmaculada, empieza la Novena dedicada a San Magín, en preparación a su fiesta: A las 6.15 de la tarde, Santo Rosario. A las 6.30, Misa y a continuación Novena del Santo.

Lunes y siguientes. A las 7.30, Rosario, Novena y Santa Misa.

—En la Parroquia de San Cayetano, fiesta en honor de su Titular: A las 8.30, Misa para ancianos (Desayuno).

—Por la tarde a las 7.30, Misa solemne con panegirico del Santo Padre de Providencia, por el Rdo. P. Regulo Jiménez, C.R. Oferta y veneración de la reliquia del Santo.

Visita, etc.

A la Virgen de la Salud, en San Miguel.

Television

MATINAL

7.45: Carta de ajuste; 8.00: Apertura y presentación; 8.02: Buenos días; 8.30: Telediarlo; 9.02: Cita para Septiembre; 10.00: Cierre.

SOBREMESA

1.45: Carta de ajuste; 2.00: Apertura, presentación; 2.02: Panorama de actualidad; 3.00: Telediarlo; 3.25: El tiempo; 3.35: Café, copa y bulo; 3.45: Telecronica; 4.15: Sesión de tarde. Hoy: “Las voluntarias”.

TARDE

5.45: Clan familiar; 6.15: Tierra de gigantes; “Plan de vuelo”; 7.15: Habla contigo; 7.30: Cámara viajera; 8.00: Fauna. Hoy: “El reino del frío”; 8.30: Manos al volante.

NOCHE

8.55: Avances; 8.57: Televisión es noticia; 9.25: Avances; 9.30: Telediarlo; 9.55: El tiempo; 10.00: Avances; 10.05: Opinión pública; 10.20: “Burbujas”; 11.20: Judd el defensor; 0.20: Telediarlo; 0.35: Despedida y Cierre.

UHF

19.15: Carta de ajuste; 20.00: Presentación y avances; 20.02: Dibujos animados; 20.25: En busca de... “El cielo fulgurante”; 21.30: Telediarlo; 21.55: El tiempo; 22.05: Opinión pública; 22.14: Avances; 22.15: Cine Club. Hoy: “El puente”; 24.00: Estudio en negro; 0.30: Cierre.

El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

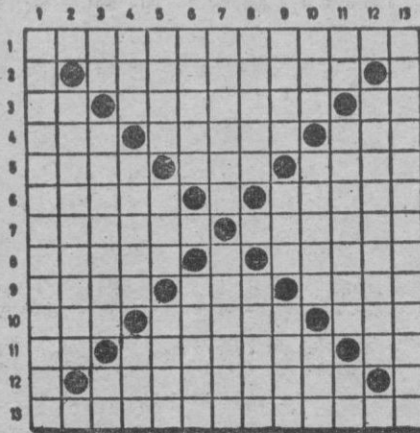
Poco nuboso. Brisas. Vientos flojos variables. Buena mar. **OBSERVACIONES**

Humedad relativa: 78 x 100. Insolación: 11 h. 30 m.

Lea «BALEARES»

Dietario

CRUCIGRAMA



Cupon del ciego

859

Horizontales. — 1: Acción de santificar. **2:** Vo.al. Naturales de cierta ciudad antigua de Palestina. Punto cardinal. **— 3:** Interjección. Al revés, poco activos. Al revés, cierta bebida. **— 4:** Ciudad del Brasil. Colocadas. Dios mahometano. **— 5:** Extraña. Artículo. Al revés, hijo de Júpiter. **6:** Río de Navarra. Símbolo químico. Al revés, árbol sapindáceo. **— 7:** Gremio de Cargadores de barco. Al revés, vendedor de lotería. **— 8:** Rey de los humos. Vocal. Al revés, pintor y grabador de láminas, español (1680-1751). **— 9:** Nudillo que se forma en el paño. Círculo. Al revés, pieza de un juego de azar. **— 10:** Demostrativo. Atrévase. Composición poética. **— 11:** Negación. Al revés, entrañas del animal. Al revés, nota de la escala musical. **— 12:** Consonante. Hecha con tomate. Punto cardinal. **13:** Dices mayor estabilidad.

Verticales. — 1: Burlonamente. **— 2:** Vocal. Ostentoso. Punto cardinal. **— 3:** Al revés, siglas oficiales. Cierta silicatos doble. Al revés, repetido, niñera. **— 4:** Cierta msl. Sujétala. Lía. **— 5:** Perturbados. Partido de Paraguay. Al revés, cierto metaloide. **— 6:** Sustancia orgánica petrificada. Vocal. Tomé para mí. **— 7:** Copiar. Al revés, declive de un monte. **— 8:** Lo más alto de los montes, plural. Punto cardinal. Al revés, italiano. **— 9:** Al revés, hongos. Reza. Suficiente. **— 10:** Extremo inferior de la antena. Réceo. Río de Italia. **— 11:** Al revés, nota musical. Aceptado. Campeón. **— 12:** Guarnición. Fabricado. Punto cardinal. **— 13:** Calidad de notable, plural.

Radio

RADIO JUVENTUD
«LA VOZ DE BALEARES»
(O. M. y F. M.)

Programas para hoy

7.55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8.20: Almanaque; 8.22: Con buen pie; 8.40: Cita en la mañana; 9: Mientras Mallorca trabaja; 9.25: Hit Bang a Bang; 10.05: Radio Club I; 10.50: Escaparate de novedades; 11: Novela: Sólo soy una mujer; 11.25: Noche del Sunna; 11.30: Pasarela de los éxitos; 11.45: Vacaciones 69; 12: Séptimo arte; 12.30: Cita con Bacomo; 12.40: Escaparate de novedades; 13: Mensaje de amistad; 13.20: Mallorca y su música; 13.30: Música joven; 14: Hogar 69; 14.15: Noticiero local; 14.30: Servicio informativo de R. N. E.; 15: Café con música; 15.30: Musical Chez Nous; 16: Radio Club II; 16.30: Promoción; 17: Carrusel fin de semana; 17.40: Clan Sargent Pepper's; 18: Festival; 18.30: Confidencias; 19: Studio Alemán; 20: Santo Rosario; 20.30: Radio Internacional; 21: Concierto de América; 21.30: Giradiscos; 21.45: Hogar 69; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22.30: Aquellos

FARMACIAS • URGENCIAS MEDICAS
RADIO • TELEVISION • EL TIEMPO
CRUCIGRAMA • CUPON DEL CIEGO
RELIGIOSAS • BOLSA • CAMBIOS DE
BILLETES EXTRANJEROS

tiempos del cuplé; 23: Noche del sábado; 24: Música sin palabras; 24.30: Voces famosas; 1: Cierre.

F. M. 88,8 megacilos:
19: Studio Alemán; 20.30: Radio Internacional.

RADIO POPULAR DE MALLORCA
(O. M. y F. M.)
(Programa para hoy)

7: Buenos días. Concierto matinal; 7.27: Lectura de programas; 7.30: A quien madruga...; 8: Información Nacional; 8.35: Feliz día en Mallorca; 9: ¡Hola!; 10: Del brazo con la noticia; 11: Destino: Ellas; 11.30: Bolero musical; 11.45: Sargent Pepper's; 11.55: Saludo a Mallorca; 12: Angelus; 12.03: Old England; 13: Nueva frontera; 13.35: Al son que usted prefiere; 14: Baleares, buenas tardes; 14.30: Información Nacional; 15: Noticiero católico; 15.15: Música en la sobremesa; 15.50: París al habla; 16.30: Club de amigos de Radio Popular; 17: Retablo en las ondas. La virtud del silencio; 18: Gran Discoteca; 18.30: 22.47.53. ¡Aquí Radio Popular!; 19: Las trece peores de todos los tiempos; 20: Top-Hots. Emisión musical inglesa de Radio Verónica; 21: Santo Rosario; 21.15: Mirador de la ciudad; 21.45: Mundo Negro; 21.57: Farmacias de Guardia. Cupón pro-ciegos; 22: Información Nacional; 22.30: Boletín meteorológico; 22.40: Clásicos para usted; 23: Banda sonora; 23.35: Teatro Lírico; 0.30: Así canta España; 1: Cierre de la emisión.

F. M. Banda de 97,5 megacilos:
10: Top Hots. Emisión musical inglesa de Radio Verónica.

E. A. J. 13 — RADIO MALLORCA
(O. M. y F. M.)

Programa para hoy

7: Apertura. Música al despertar; 7.20: Santo Rosario y Noticiero Católico; 7.57: Matinal Cadena Ser; 9.30: Ritmos mañaneros; 9.45: Cita con la radio; 11: Radioscope; 11.30: Viaje a las estrellas; 11.45: Club Bacomo; 12: La hora del Angelus; 12.03: Servicio Meteorológico Nacional; 12.05: Play Boy Club 69; 12.20: Selecciones: La orquesta Hallé; 12.30: Mediodía Cadena Ser; 13.10: Pasarela de la actualidad musical; 13.50: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Palma hoy; 14.05: Torneo en microsuro; 14.15: Última hora deportiva; 14.30: Radio Nacional de España; 14.50: Información local; 15: Cartelera de espectáculos; 15.10: El micrófono en el Luis Sitjar; 15.20: De lo bueno, lo mejor; 15.40: Concierto de sobremesa: Strauss; 16: Desde la Quinta Avenida; 16.15: Ondas infantiles; 17: Selecciones: Serenata en re mayor (Mozart); 17.30: Benidorm 69; Sabrina; 18: Canciones españolas: Juan P. Somoza; 18.15: Ondas femeninas; 18.30: Stop... pare y escuche; 19: Nuestros amigos; 19.30: Ritmos al atardecer; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20.03: París al habla; 20.15: No-do de los deportes; 20.20: Música de ayer y de siempre: Ginés Martínez; 21: Selecciones: La zarzuela «Pan y toros»; 22: Radio Nacional de España; 22.20: Intermedio ligero; 22.30: Lluvia de estrellas; 22.45: La nueva discomanía (cadena-grabado); 23.45: La canción del verano (cadena-grabado); 0.15: Música inmortal (cadena-grabado); 1: Programas para mañana y cierre de la emisora.

Sólo en F. M.:

De 16 a 20: Musical FM; De 20 a 24: The Tiki Lazaar Lash Show.

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A.:	
10 y superiores	69.61
1, 2 y 5	69.47
1 Dólar canadiense	64.18
1 Franco francés	—
100 Francos C.F.A.	—
1 Libra esterlina	166.01
1 Franco suizo	16.13
100 Francos belgas	130.32
1 Marco alemán	17.33
100 Liras italianas	10.97
1 Florin holandés	19.06
1 Corona suec.	13.40
1 Corona danesa	9.19
1 Corona noruega	9.69
1 Marco finlandés	16.38
100 Chelines austríacos	268.31
100 Escudos portugueses	244.61
1 Dirham	11.58
1 Crucero nuevo	10.13
1 Peso mejicano	5.34
1 Peso colombiano	3.03
1 Peso uruguayo	0.16
1 Sol peruano	1.13
1 Bolívar	15.08
1 Peso argentino	0.18
100 Dracmas griegos	219.64
Cierre.	

SOLUCION

AL CRUCIGRAMA

Horizontal:
1: SANFICACION
2: A
3: TA
4: SODIMIER
5: SODIMIER
6: SODIMIER
7: CALETA
8: CALTA
9: CALTA
10: CALTA
11: CALTA
12: CALTA
13: CALTA
14: CALTA
15: CALTA
16: CALTA
17: CALTA
18: CALTA
19: CALTA
20: CALTA
21: CALTA
22: CALTA
23: CALTA
24: CALTA
25: CALTA
26: CALTA
27: CALTA
28: CALTA
29: CALTA
30: CALTA
31: CALTA
32: CALTA
33: CALTA
34: CALTA
35: CALTA
36: CALTA
37: CALTA
38: CALTA
39: CALTA
40: CALTA
41: CALTA
42: CALTA
43: CALTA
44: CALTA
45: CALTA
46: CALTA
47: CALTA
48: CALTA
49: CALTA
50: CALTA
51: CALTA
52: CALTA
53: CALTA
54: CALTA
55: CALTA
56: CALTA
57: CALTA
58: CALTA
59: CALTA
60: CALTA
61: CALTA
62: CALTA
63: CALTA
64: CALTA
65: CALTA
66: CALTA
67: CALTA
68: CALTA
69: CALTA
70: CALTA
71: CALTA
72: CALTA
73: CALTA
74: CALTA
75: CALTA
76: CALTA
77: CALTA
78: CALTA
79: CALTA
80: CALTA
81: CALTA
82: CALTA
83: CALTA
84: CALTA
85: CALTA
86: CALTA
87: CALTA
88: CALTA
89: CALTA
90: CALTA
91: CALTA
92: CALTA
93: CALTA
94: CALTA
95: CALTA
96: CALTA
97: CALTA
98: CALTA
99: CALTA
100: CALTA

GEMELOS



óptica alemana
4 aumentos
Largo alcance
Para montaña
campo, playa y
deportes. 150 pesetas reembol-
so, sin más gastos. Facultad de devolución caso no agrader. Pídale por carta a TELEOPTICA MODERNA. Apartado de Correos 8.075. MADRID.

ANTENAS TAGRA WISI
pot
PROYECTOS E INSTALACIONES

COLECTIVAS
LESEL
ELECTRONICA
JUAN CRESPI, 65
TEL. 234304
Dirección Técnica: Sr. Florit

SI! A LAS DIVISIONES METALICAS PARA OFICINA...
especializacion - experiencia
DIFISA
* ELEGANCIA
* ROBUSTEZ
* CALIDAD
* PRECIO
concesionario exclusivo: **TAD** 31 de DICIEMBRE n.º 12
TELF. 252672
EN IBIZA: Muebles Ibiza - Castilla, 17.

MILLONES DE CARCAJADAS en Sala Augusta

UNIVERSAL FILMS ESP. S.A. PRESENTA
LONG-PLAY
GRACITA MORALES
J.L. LOPEZ VAZQUEZ
"LOS PASOS"
CRISTINA GALBO
MARIA GUSTAFSON
DIRECTOR JAVIER SETO

CON ESTA FAMOSA PAREJA DEL CINE COMICO ACTUAL JUNTO A **LOS PASOS**

LOS 4 HIJOS DE KATIE ELDER
JOHN WAYNE
DEN MARTIN
WALLS
LOS 4 HIJOS DE KATIE ELDER
TECHNICOLOR PALAUS/BOISCH

MARTHA RIVER - MICHAEL ANDERSON, JR. - EARL HOLLIMAN - JEREMY SLATE
HEURLE HATHAWAY - WILLIAM H. WRIGHT - ALLAN WEISS - HARRY ESSEX

Y de complemento **TOL. MENORES**

PARA REFLEXIONAR

Por MIGUEL RAMIS ALONSO

Hacerse escritor para ganar dinero, es haber equivocado la vocación.

Saberse útil escribiendo, es haber tomado un camino en que el hombre puede sentirse feliz.

Hay faltas y debilidades casi inevitables en el desarrollo de las cualidades humanas virtuosas.

Al hombre de calidad siempre le acompaña el reverso de un defecto.

Evitemos la acritud, que es pedantería del moralista.

La gran recompensa del hombre virtuoso, es la misma virtud.

Amar el bien es el motor que de veras mueve al hombre bueno.

Buscar remuneración por la obra buena hecha, es empujamiento y teñirla de egoísmo.

Repugna el carácter superficial y mercenario de quien anda el camino de los buenos con el exclusivo intento de ganarse un galardón.

Hasta el que cree en la inmortalidad llevado del deseo de resarcirse de los males padecidos en esta vida, demuestra pequeñez de alma y la mezquindad de su amor a Dios.

Es propio de la naturaleza espiritual del hombre, resistirse a las imposiciones de la mera fuerza.

Todo desarrollo humano exige medida, tiempo y espacio.

La forma de vencer verdaderamente al adversario, consiste en despertar en él la admiración y estima con nuestras buenas acciones y conducta intachable. La estima vendrá, a pesar suyo y hasta contra su voluntad.

A lo último, la sencillez consigue siempre la victoria.

La buena conducta es el traje de presentación que introduce al hombre en la fiesta del vivir.

Civilización fecunda en crímenes, es delito de hombres malos vestidos con capa de bondad.

La cultura o estado social de un pueblo se mide por los conocimientos racionales y honestas costumbres de los hombres que lo forman.

El delincuente no deja de serlo por haber confesado su delito.

Pesarle a una de haber hecho una mala acción, es un paso del alma hacia la virtud.

La sociedad que perdona al que confiesa su crimen sin exigirle reparación del mal cometido, abre un camino fácil a la repetición del crimen.

LAS OBRAS DE APROVECHAMIENTO INTEGRAL DE LOS RECURSOS HIDRAULICOS DE MALLORCA, OCUPARAN A CENTENARES DE PRODUCTORES

UN MALLORQUIN, D. MIGUEL OLIVER ALEMANY, INGENIERO - JEFE DE LA DELEGACION CENTRO DE MATERIALES Y TUBOS BONNA S. A., HABLA PARA NUESTROS LECTORES

HAN SIDO ADJUDICADAS A DICHA EMPRESA POR 236.236.236 PESETAS



Redacción de "Seminario de la Construcción" que se edita en Barcelona; miembro del C.E.O.C.-O.E. (Comité Internacional de Estudios de la Corrosión) y autor del libro "Resistencia de Materiales" del que está a punto de publicarse el II tomo.

Lo que nos interesa para nuestros lectores es sucintamente, ¿quién es Bonna S.A. y magnitud de la obra a desarrollar en Mallorca?

—Nuestra Empresa es la primera nacional en el tiempo y en volumen de obras, de las que se dedican al Abastecimiento de Agua. Se constituyó en 1904, fundada por el Ingeniero francés señor Bonna al resultar adjudicatario de las Obras de Abastecimiento de Aguas a Barcelona, en cuya ciudad sigue actualmente ubicada su sede central.

—Empresa nacional o internacional? —Internacional es nuestro radio de acción. Ultimamente ha sido decisiva nuestra intervención en el Abastecimiento de Aguas a Madrid al fabricar más de 25 kilómetros de 160 metros de diámetro para presiones de servicio entre las 3 y 18 atmósferas para el AMSO (Abastecimiento a Madrid, sistema Oeste, primera fase urgente).

—¿Fuera de España? —Adjudicatarios de la cuarta cloaca máxima de la ciudad de Buenos Aires, constituida por más de 14 kilómetros de tubería prefabricada de 4 metros de diámetro.

—¿Vaya anchura... será un record!

—No, el record mundial lo tuvimos al construir "in situ" por encargo de E.N.D.E.S.A. el Sifón del Boeza con un diámetro interior de 5 metros. Otra obra interesante, única en España y con escasos precedentes en el mundo, ha sido la del Abastecimiento de agua a la zona industrial de Huelva, realizando conducciones que incluyen el paso del río Odiel mediante tubería sumergida.

—Entonces en Mallorca, no habrá dificultades.

—Este no puede decirse, problemas y dificultades las hay siempre. Aquí se vislumbra de antemano una obra muy voluminosa para un plazo muy reducido de tiempo, 30 de junio de 1970. Ello obligará a simultanear numerosos tajos de trabajo y ocupar en la obra centenares de productores.

—Los 236.236.236 pesetas, alcanzan la realización de...

—Las Presas de Gorch Blan y Cúber, el correspondiente canal de trasvase entre Presas, estación de bombeo, conducción en tubería de hormigón pretensado sin camisa de chapa y depósito en Son Anglada.

—Sólo el transporte de tuberías tan voluminosas como las de referencia se llevará un buen poco...

—Efectivamente, resulta más rentable instalar una fábrica que construya los tubos en las inmediaciones del centro de gravedad del trazado de la conducción y de la fábrica de Cementos Portland de Mallorca, que transportarlos de la Península.

—¿Había otras empresas interesadas en la realización de esta Obra?

—El concurso-subasta se convocó el último trimestre del año 68 y la apertura de propuestas fue a mediados de diciembre. Se presentaron 10 licitadores, varios de los cuales no superaron la fase previa del concurso, quizás por falta de referencias técnicas o experiencia en obras similares. Ya en la fase de subasta, Materiales y Tubos Bonna S.A. resultó adjudicataria provisional de las Obras, que ahora nos han sido concedidas con carácter definitivo.

—¿Quién dirige los destinos de esta Empresa?

—Actualmente ostenta el cargo de Presidente del Consejo de Administración don Carlos Carril Carvajal, autor de numerosas publicaciones sobre Tuberías

y Abastecimientos, el cual ha venido a sustituir en tan alto cargo al que fue Presidente hasta su jubilación, el ilustre mallorquín don Félix Escalas.

—El proyecto es de... —Un proyecto de tal envergadura requiere la colaboración de un equipo de técnicos. Ha tenido una intervención muy notable en su redacción el hasta hace poco, Ingeniero Jefe de los Servicios Hidráulicos de Baleares, don Mariano Pascual; siendo Ingeniero encargado de las Obras don Rafael Santandreu.

—¿Habrá agua suficiente para llenar tanto embalse y tubería?

—Es de suponer que así lo hayan previsto los técnicos encargados del estudio de recursos hidráulicos, ajenos por completo a Bonna; empresa que se limita a ejecutar las obras previstas en el proyecto y que en e... primera fase supone únicamente la traída de agua potable a Palma, excluyendo totalmente los pueblos del recorrido.

—Por si acaso... que lleve a José M.ª SALOM Y SANCHO

V ASAMBLEA NACIONAL LA SALLE

IMPORTANTE VISITA A PALMA DE LOS MAS ALTOS DIRECTIVOS DE LA FEDERACION NACIONAL

Muy recientemente, el pasado lunes día 28 de julio, estuvieron en visita oficial en nuestra ciudad don Jorge Bargallo, don Pedro Lamet, y Hno. Manuel Olivé, Presidente Nacional, Secretario General y Hno. Asesor Nacional respectivamente, siendo recibidos en el Aeropuerto por varios miembros de las Juntas Rectoras de la Federación Balear y de la Asociación de Palma.

Todos ellos fueron trasladándose sucesivamente, a varios de los distintos escenarios de nuestra capital, en donde se realizarán, D. m. los estupendos actos en que ha de consistir esta tan esperada V Asamblea Nacional, tales como el Castillo de Bellver, el Palacio de Congresos y Pueblo español, y otros, de todos los cuales quedaron magníficamente impresionados.

Al mediodía tuvieron un almuerzo en un Restaurante de

nuestro bello Paseo Marítimo, acompañados de los Rvdos. Hnos. Directores y Asesores del Colegio y de la Asociación y de algunos consejeros y directivos.

Al atardecer sentándose en torno a la mesa redonda de trabajo con todos los componentes de la Comisión organizadora de esta anunciada Asamblea y, asimismo, asistían invitados el Presidente de la Asociación de Manacor y su Rvdo. Hno. Director de aquel Colegio, se les informó con la mayor precisión posible, de todo cuanto concierne a tan trascendental acontecimiento.

Las deliberaciones fueron muy amigables y enjundiosas y todos salieron altamente complacidos por los fructíferos resultados logrados.

Al anochecer, fueron despedidos tan altos cargos y, en avión, emprendieron viaje de retorno a Madrid.

FERRÁ Automóviles

Comunica a su clientela y público en general, que a partir del próximo día 10 del corriente, en sus Oficinas y Talleres de la calle Gral. Ricardo Ortega, 109 y 113 los números de teléfonos serán los siguientes

270350 - 270354 - 270358

TODAS LAS NOCHES BAILE
Spider LOS GUAUANCOS
EL ARENAL Y LAS ULTIMAS NOVEDADES DEL DISCO
Con su famosa DISCOTHEQUE



más de 2.000.000 singles solamente en America

The Edwin Hawkins Singers

DISTRIBUIDOS POR FONOGRAM, S.A.

A PARTIR DE LAS SEIS DE LA TARDE EMPEZO EL MOVIMIENTO DE «FIN DE SEMANA»



GENERAL DE EMPRESAS Y ACTIVIDADES TURISTICAS

Después de una mañana excesivamente tranquila, tuvimos una tarde más o menos interesante, que fue aumentando a medida que se acercaba la noche, en cuanto al movimiento de pasajeros.

Los «charters», precisamente, se hicieron notar después de las seis de la tarde, mientras que los vuelos regulares habían acaparado las otras horas. En general el día fue tranquilo, si se toma en cuenta que los momentos de mayor congestión se produjeron a partir de las seis o siete de la tarde.

Además de la presencia del equipo Standard de Lieja, que esta noche hará su debut frente al Mallorca, hubo muchos otros pasajeros más que var y con quienes hablar, y que concedieron la suficiente ambientación al lugar.

DE MAHON

Procedente de Mahón llegó el señor Soriano Frade, quien fuera delegado de Información y Turismo en Baleares por muchos años y que actualmente tiene el cargo de Subdirector General de Empresas y Actividades Turísticas.

El señor Soriano vino acompañado del Delegado de Información y Turismo en Tarragona, señor Farré.

El Standard de Lieja, para no ser menos que los otros equipos, también se hizo esperar. Tenía prevista la llegada a las tres de la tarde, en un vuelo de Iberia. Llegó a las seis y media, en un Caravelle de Sabena.

Habían acudido a darles la bienvenida don Bartolomé Ramón Jaume, don Guillermo Oliver, Concejal del Ayuntamiento de Palma; el Presidente de la Federación Balear de Fútbol, señor Puebles; el Secretario de la misma, señor Alzamora, y algunas otras personas más.

El entrenador del Standard, señor Hauss, fue recibido por unos amigos suyos, un matrimonio belga que aguardó valientemente unas cuatro horas la llegada, sin moverse del aeropuerto.

DE PASO

Se que embarcó con destino a Barcelona, para luego continuar a París, la ex esposa de uno de los más importantes y famosos poetas en lengua castellana, me refiero al autor de «Veinte poemas de amor», «Canto general» y otros poemarios más.

Estuvo acompañada por un amigo de la misma nacionalidad, residente durante este verano en la isla.

A esta altura del párrafo, ustedes se habrán dado perfecta cuenta de que me estoy refiriendo al grandioso Neptalí Reyes, que actualmente se halla en Santiago de Chile y listo para viajar a la ciudad de Arica, donde en breve se realizará el congreso de escritores hispanoamericanos.

DE MAHON LLEGO EL SR. SORIANO FRADE, SUBDIRECTOR

FASAJEROS

De Gerona retornaron tras un corto viaje relacionado con el trabajo los señores don Lorenzo Ordinas, don Matías Massot y don Armando Orfila.

Procedente de Amsterdam llegó el Jefe de Escala de KLM, señor Koops.

Hacia Barcelona salió el señor Gabriel Marángelo, director de una red de lavanderías al sur de Francia.

Procedente de París llegó el señor Pons, doctor en Economía, quien fue recibido por su esposa, doña Lola de Pons, y por su suegra, doña María de Sánchez.

De Madrid, y por la tarde, vino el Ingeniero Barreiros, habiendo sido recibido por el administrador de BALEARES, señor Adrover, y el señor Arroyo, perteneciente a la Casa Frau.

MAS PASAJEROS

Hacia Londres marcharon los señores Clark Farmerson, ambos pertenecientes a la radiodifusión de Inglaterra.

Los esposos Flakall-Alegria, en compañía de toda su familia despidieron a dos de sus hermanas, quienes marcharon hacia Noruega.

De Madrid llegó el señor Bernardo Ojeda Duviols, de nacionalidad venezolana, quien a los pocos minutos se dirigió hacia Ibiza.

Con destino a Barcelona salió el señor Briceño, profesor de literatura inglesa y germana.

GRUPOS

Mientras un grupo formado por señoras norteamericanas, que se halla dando la vuelta por Europa, marchó al mediodía, otro grupo, muy pintoresco, llegaba procedente de Barcelona.

Se trata de unos quince jóvenes, de ambos sexos, con evidentes huellas de hippies. Estaban en lo que podría llamarse la primera fase, o sea cuando toda su indumentaria da la impresión de haber sido recientemente adquirida. A la vuelta, si pasan por aquí, ya les veremos. Seguramente las vestimentas mostrarán el peso y el paso del tiempo.

DE CASA

Se halla nuevamente reincorporada a sus actividades, tras haber gozado de su permiso anual, la señorita Fanny Bonnin, una de las más antiguas y conocidas personas que trabajan en el aeropuerto.

Otro de los miembros de Iberia acaba de ser padre de familia. El niño se llamará Juan Miguel Rigo de la Torre, y los padres: Mary Carmen y Miguel, ofrecerán una copa con motivo del bautizo de su pequeñísimo, por el momento, vástago.

Hasta mañana.

COCO MENESES

AYUNTAMIENTO DE PALMA

ACUERDOS DE LA PERMANENTE

Referencia de los acuerdos tomados por la Comisión Municipal Permanente, en sesión celebrada el día 8 de agosto de 1969.

Se aprueba inicialmente el proyecto de reparcelación de terrenos del Polígono Industrial C'an Valero.

Se acuerda la devolución de las fianzas constituidas por Matías Albertí, en garantía de las obras de instalación de alumbrado público en la calle Marina, Boteria, Remolares, Mariano Moll Duniach, Marqués de la Torre, Francisco Ferrer de San Jordi, tramo calle Flecha Felipe Crespi, Paseo Sagrera, y Plaza Lonja.

Se acuerda la adquisición de materiales para las Brigadas Municipales de Vías y Obras.

Se acepta la propuesta formulada por Industrias Eléctricas Francisco Benito Delgado presentada al concurso subasta para adjudicar las obras de mejora de alumbrado público de la calle General Ricardo Ortega, en su primera fase.

Se acepta las proposiciones formuladas por Industrias Eléctricas Francisco Benito Delgado y Eléctrica Moderna, presentadas

al concurso subasta para ejecutar las obras de mejora de alumbrado de la calle Nicolás de Pax, en su primera fase.

Se acuerda la devolución de las fianzas constituidas por don Miguel Barranco, en garantía de las obras de pavimentación del andén central de la Vía Roma e instalación de tuberías de agua potable en el andén central de la mencionada Vía.

Se adjudica a don Bartolomé Ramón la subasta de las obras de pavimentación asfáltica de la calle Alcalde Fons.

Se adjudica a don Miguel Amengual Oliver, la subasta de pavimentación asfáltica e instalación de agua potable y alcantarillado sanitario en las calles de Calafat, 202, y 203, y pavimentación asfáltica de la de San José.

Se adjudica a don Juan Cifre la subasta de las obras de pavimentación asfáltica, drenaje de aguas pluviales, red de agua potable y canalizaciones subterráneas para futuras instalaciones de alumbrado público en tramo de la calle Doctor Andrés Feliu.

Se autoriza a Smaya la apertura de zanjas en calle Años, Arquitecto Forteza, Horacio. San Cayetano, Capitán Palmer Balaquer, Marqués de la Cenia, Rey Sancho, 261, 335, Espartero, Avda. Son Rigo, Sin Nombre, 361, y Pasaje Sin Nombre.

Se autoriza a Gesa, la apertura de zanjas en calle San Felio, Bosch, Arquitecto Bennasar, Pintor Bernaregi, Solón, Teniente Torres, Ballester, Capitán Clar Aloy, Regalo y Lagranada.

Se autoriza a la Compañía Telefónica, para levantar baldosas en Paseo Generalísimo Franco.

Se acuerda la adquisición de materiales para el Vivero Municipal.

Se conceden veintium permisos para efectuar obras particulares.

Se conceden los siguientes permisos condicionales para efectuar obras particulares a don Jaime Cañellas Serra, para construir edificio en finca denominada C'an Frise, sita en Camino Viejo de Sineu; y a doña Dolores Ferrero Fiol, para construir edificio en solar del Camino Vecinal de Génova a Porto Pi.

Por no sujetarse a los preceptos en vigor, se desestiman las siguientes peticiones: de don Antonio Alcaraz, interesando construir vivienda en solar de la calle D, y a don Aurelio y don Salvador Pozas, para construir edificio en solar de la Urbanización Son Fusté.

Se accede a la petición de don Antonio Balaguer, en nombre de Hijos de Diego Betancor, S.A., interesando efectuar obras en puestos del Mercado de Santa Catalina.

Se acuerda la adquisición de leña, fuel-oil, y otros materiales para el Matadero Municipal.

Se acuerda la adquisición de material eléctrico para la Casa Consistorial, y máquina de escribir para el Cementerio.

Se acuerda satisfacer al Colegio Oficial Farmacéutico de Baleares, el suministro de recetas diagnosticadas por el Servicio Médico Farmacéutico a Funcionarios.

Se aprueban las liquidaciones de las obras de vaciado de excavación de zanjas para fosas comunes y acabados interiores del grupo de sepulturas en el Cementerio de esta ciudad, realizadas por don Antonio Mas Morey.

Se aprueba proyecto de las obras de construcción de placas de hormigón para sostén de patinetes, enlucido y blanqueo de sepulturas en el Cementerio de esta ciudad.

Se aprueba el proyecto de la excavación mecánica del grupo de quince sepulturas en el Cementerio de esta ciudad.

Se aprueba el proyecto de las obras de construcción de cinco sepulturas en el Cementerio de esta ciudad.

Se accede a la petición de doña Gabriela Munar, interesando reintegro de ingreso indebido por obras no terminadas.

Se acuerda convocar oposición para cubrir tres plazas de Policía Municipal.

Se acuerda felicitar al Ilmo. señor Alcalde de este Ayuntamiento don Gabriel Alzamora, por su actuación al frente de la Alcaldía en su primer año.

Se acuerda hacer constar en acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento de don Mateo Torres Bestard, ex-Gobernador Civil de Baleares.

ASOCIACION DE PROPIETARIOS E INDUSTRIALES DEL PUERTO DE ANDRAITX

De orden del Sr. Presidente y por acuerdo de la Junta Directiva, se le convoca a Junta General ordinaria que se celebrará en el cine Parroquial de la localidad el próximo día 22, a las 22 horas en primera convocatoria y a las 23.30 horas en segunda, para tratar los siguientes asuntos:

- Lectura y aprobación del acta anterior, si procede.
 - Estado general de cuentas.
 - Asunto alturas.
 - Plano general del Puerto de Andraitx.
 - Disco limitación de velocidad y toque claxon.
 - Pared de defensa desde Casa Frau a Montemar.
 - Alumbrado público.
 - Aceras y muros de la Avenida General Riera.
 - Ruegos y preguntas.
- Puerto de Andraitx a 4 de agosto de 1969. — El Secretario, Gaspar Alemany.

INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

AVISO A LAS EMPRESAS

Se recuerda a todas las Empresas, que en la cotización de cuotas a la Seguridad Social del mes de julio pasado a ingresar en el de agosto actual, a efectos de la campaña de alfabetización deben presentar un ejemplar más del modelo C. 2 el cual debe ser extendido, igual que en los años anteriores, en la forma señalada por el Decreto 2124/1963 de 10 de agosto.

ARTE

EXPOSICIONES TAURINAS DE A. GONZALEZ MARCOS

En «Grifé & Escoda» y en «El Chico», de Meliá, se celebran exposiciones dedicadas al tema taurino, por un especialista en este difícil género pictórico: Angel González Marcos es el artista que se presenta en Palma con esta doble muestra de su arte.

Las exposiciones permanecerán abiertas desde hoy, sábado, desde las 7 de la tarde.

Sor Flor Ricomana, Fundadora del Monasterio del Puig de Pollensa



Entre los actos más relevantes de las pasadas fiestas de Pollensa ha sido sin duda el descubrimiento del retrato de Sor Flor Ricomana, fundadora del Monasterio del Puig de dicha villa. El acto se celebró con gran solemnidad en el salón de sesiones del Ayuntamiento pollensin, pronunciando con tal motivo un documentado parlamento don Francisco Serra de Gayeta y de Asprer.

El retrato de la nueva Hija Ilustre de Pollensa es original del maestro Juan Miralles. Se trata, naturalmente, de una interpretación en este magnífico óleo la dulzura, la bondad de alma y, al mismo tiempo, la energía espiritual de esta legendaria Sor Flor Ricomana, cuyo retrato acaba de pasar con toda dignidad a continuar la galería de hijos ilustres de Pollensa.

La toca blanca, el hábito de «llana rotja» y el velo negro están admirablemente conjugados en una escueta sinfonía de color para prestar al rostro y a la figura, todo el carácter humano y la categoría artística que requiere el personaje histórico, tan acertadamente interpretado por este maestro del género que es Juan Miralles.

¿TIENE USTED ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS?



Pérdida progresiva de su cabello, caspa, grasa, picor, etc.

EL INSTITUTO MEDICO CAPILAR DE ALEMANIA (bajo control médico) dedicado al cuidado y conservación de su cabello, en 30 minutos de examen le indicará lo más conveniente con respecto a su problema capilar.

Horas de visita, de 11 a 20.

AVDA. JAIME, III, 135 - 5.

Reserve su hora llamando al telef 210758 - PALMA DE MALLORCA
Director: Sr. BUSTILLO
INSTITUTOS en VALENCIA, ALICANTE Y ZARAGOZA
(C. P. S. 1839)

PLAZA DE TOROS DE PALMA

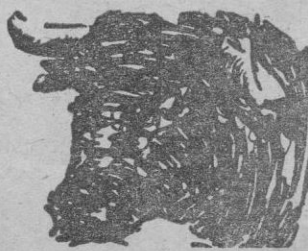
Domingo, 10 agosto

5:30 tarde

FABULOSA CORRIDA DE TOROS

3 ases en el mismo cartel 3

• Bravos Toros de D. Joaquín García Valdecasas del Real, C



CAMINO

RUIZ MIGUEL

«MARISMENO»

Venta de localidades: Plaza de Toros, Tel. 255245; Bar «Triquet», Tel. 221038 y «Rincón Taurino», Plaza Mayor, Tel. 226139

Lea «BALEARES»

Una obra de Pedro Quetglas «Xam» PREMIADA EN EL CERTAMEN DE POLLENSA

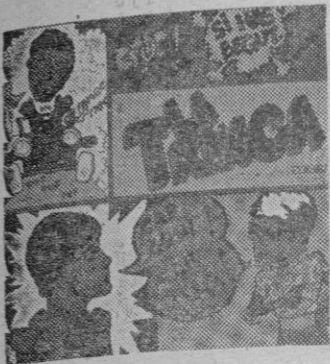


Este óleo del pintor Pedro Quetglas, «Xam», titulado «El Proceso», ha merecido el Primer Premio en el Certamen Internacional de Pintura con que anualmente Pollensa hace honor a su tradición artística como cuna de poetas y pintores.

La obra está dentro de esta última tendencia de «Xam», en la que se mezcla la realidad y la fantasía amalgamadas sabiamente con la maestría pictórica del autor al servicio de un mensaje de fuerte contenido humano.

Últimas novedades PARA SU DISCOTECA

LA TRINCA

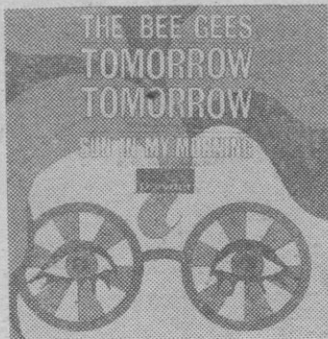


Si has begut, no condeuixis. Cap aquí! Cap allá! Segundo disco de este grupo "folk" catalán. Dos canciones del fondo popular escandinavo, una, y alemán la otra. No hay duda que La Trinca va a más. Su primer disco con la versión catalana de "Lily the pink" ya fue un buen éxito y creemos que lo será mucho más este segundo. La grabación es muy buena y La Trinca demuestra una buena madurez artística. Muy interesante este nuevo disco.

THE BEE GEES

Tomorrow, tomorrow. Sun in my morning. Realmente de alta calidad este "Tomorrow, Tomorrow". Para nosotros es lo mejor que han hecho hasta el momento. Para ello Maurice y Barry Gibb han tenido que salvar el bache que suponía el abandono del grupo de su hermano Robin. Dentro de su

característica línea y estilo, Los Bee Gees, nos ofrecen una pieza antológica. "Tomorrow, Tomorrow" posee matices de auténtica pieza "pop" sinfónica. Le auguramos un gran éxito en nuestro país.



LOS MACOVALS

Maria Isabel. Sol, amor y playa.



Un grupo mallorquín que inicia su carrera discográfica y a raíz de ésta, su primera grabación

creemos que se ganan a pulso un voto de confianza. Si, nos gusta esta grabación y se puede esperar mucho de Los Macovals. Destaca la cara "B". Una canción muy de verano, "Sol, amor y playa", con la cual pueden obtener una plena aceptación y por lo tanto el tan ansiado éxito. Bienvenidos Los Macovals a este difícil mundillo del disco.

CUIDA ESTAS PAGINAS: MIGUEL VIVES

EN TAGOMAGO: MAÑANA, TARDE, GRAN GALA CON VIN CARDINAL & THE QUEENS



Muy interesante la gala de juventud de mañana tarde en Tagomago. Invitados de honor en la famosa sala de Porto Pi son Vin Cardinal & The Queens. Un trio de "alta calidad". Las Reinas y Vin son unos virtuosos del instrumento que tocan y sus voces son brillantes. En plan de solista, Vin, aparte de ser un extraordinario batería, posee una auténtica voz "soul". Todo un espectáculo para la juventud que podrá despacharse a gusto mañana por la tarde en Tagomago con este extraordinario trio



Los Beta; hoy y mañana, en Mahón



Super solicitados están Los Beta. Hoy y mañana noche, actuarán en «Sa Tancas» de Mahón en una serie de galas que se les ha ofrecido desde Cataluña y caso de poder solventar satisfactoriamente el problema de la sustitución, en el local en donde trabajan, aceptarán.

RECUERDOS DE MATT MONRO

TRES DE LAS CANCIONES QUE INTERPRETA, ESTA SEMANA, ENTRE LAS MAS VENDIDAS



Consecuencia directa de sus extraordinarias actuaciones en nuestra ciudad es el que Matt Monro haya colocado tres de las canciones que interpreta entre las más vendidas. Repasen nuestra «Bolsa del Disco» y lo comprobarán. «Todo pasará», «Alguien cantó» y mucho le ha servido a Matt se han colocado y creemos que «No puedo quitar mis ojos de ti» con solidez y éxito duradero. De mucho le ha servido a Matt Monro haber venido a nuestra ciudad y haber convencido a la parroquia, a pesar de su... madurez de edad.

LOS CINCO DEL ESTE: NUEVO CANTANTE. FERNANDO

Rafael, el bravo y extraordinario cantante de "Los 5 del Este", está cumpliendo su obligación con la patria. Allá en tierras africanas. Recientemente estuvo de nuevo en plena actividad con "los chicos del este", aprovechando un período de vacaciones. Pero de nuevo se ha reintegrado a su destino.

Para sustituirlo, "Los 5 del Este", han "fichado" a Fernando Escrivá que puede exhibir una larga experiencia artística y demostrar una indudable calidad artística.

Fernando era el cantante de "Los Polarés", un grupo que hace un par de años se convirtió en uno de los más cotizados y prestigiosos de Cataluña. Hace algún tiempo que por efectos de "mili", el grupo tuvo que disolverse. Fernando formó un conjunto nuevo y vino a cumplir contrato en una sala de fiestas de Cala Millor. Terminado éste ha pasado a "Los 5 del Este".

Posee una voz muy bonita y



"buena planta" para mayor regocijo y satisfacción de las "fans" del conjunto. Canta muy bien "beat" pero nos confesó que le va mejor lo melódico. Y aquí está Fernando el nuevo cantante de "Los 5 del Este" en una foto de José Luis.

MAÑANA, EN EL PUEBLO ESPAÑOL

LA VERBENA DEL AÑO, CON PERET Y SUS GITANOS



La noticia ya está confirmada. Peret, el rey de la rumba gitana el triunfador en los grandes festivales internacionales de televisión, viene con su «troupe» de gitanos a animar la verbena del año. Será el domingo, día 10, en el Pueblo Español.

Difícil ha sido lograrlo, ya que Peret es hoy el artista español más en órbita, y no tiene fechas libres en su calendario de actuaciones. La noche del domingo, no hay duda alguna registrará el Pueblo Español uno de sus grandes y memorables llenos. No hay que olvidar que Peret es artista de enorme atracción que gusta por igual a todos los públicos, a

españoles y extranjeros, a jóvenes y a los que lo son menos.

La verbena del año, con Peret y sus gitanos, en el Pueblo Español, contará como siempre con buenas orquestas y conjuntos, y un esmerado servicio de restaurante hasta la madrugada.

Y para que los miles de personas que asistirán (desplazándose desde todos los puntos de la isla a Palma) al partido de fútbol, puedan también disfrutar de la gracia y salero y el duende de Peret, la actuación de éste y sus gitanos se ha previsto para la una y cuarto en punto de la madrugada.

HOY, 32 Páginas

ROSALES

EN SUS MAGNIFICAS TERRAZAS CUBIERTAS, PRESENTA

MAÑANA

TARDE

¡¡AUTENTICO SONIDO INGLES, TREMENDO SHOW CON



PAUL KING

Y SU SUPER-GRUPO

¡¡TODA LA TARDE PARA BAILAR CON

- LOS SNOBS
- LOS TELSTARS
- PAUL KING

¡¡PRECIOS POPULARES!

**«LA BOLSA DEL DISCO»
LOS MAS VENDIDOS DE LA SEMANA**

TITULOS E INTERPRETES Semana del 28 de julio a 2 agosto SEMANAS ANTERIORES

1	LIMON LIMONERO Henry Stephen. (RCA) / Los Massot. (Fonal).	1	1
2	MARIA ISABEL Los Payos. (HISPAVOX).	2	2
3	CUENTAME Fórmula V. (FONOGRAM).	3	4
4	OH HAPPY DAY The Edwin Hawkins Singers. (FONOGRAM).	4	3
5	TODO PASARA Matt Monro. (EMI).	5	5
6	CASATSCHOK Georgie Dann (Discophon)	7	7
7	LA LLUVIA Mike Kennedy. (MOVIEPLAY)	6	6
8	BUSCA UN AMOR / TU AMOR MI AMOR Fórmula V. (FONOGRAM).	8	8
9	ONE DAY John Rowles. (EMI).	11	15
10	LA CHEVECHA Los 3 Sudamericanos. (Belter)	9	10
11	DEDICADO A ANTONIO MACHADO (L. P.) Joan Manuel Serrat. (NOVOLA).	10	9
12	ALGUIEN CANTO Matt Monro. (EMI).	-	-
13	QUIERO VIVIR Aphrodite's Child. (Fonogram).	12	14
14	TE VAS A ENAMORAR Palito Ortega. (RCA).	-	-
15	NO PUEDO QUITAR MIS OJOS DE TI Matt Monro. (EMI)	-	-

RADIO BALEAR

1: LIMON LIMONERO, Henry Stephen. — 2: MARIA ISABEL, Los Payos. — 3: LA LLUVIA, Mike Kennedy. — 4: ONE DAY, John Rowles. — 5: CUENTAME, Fórmula V. — 6: LA CHEVECHA, Los 3 Sudamericanos. — 7: OH HAPPY DAY, The Edwin Hawkins Singers. — 8: TODO PASARA, Matt Monro. — 9: LA BALADA DE JOHN Y YOKO, The Beatles. — 10: TE VAS A ENAMORAR, Palito Ortega.

DISCOTECA MALLORCA

1: LIMON LIMONERO, Los Massot. — 2: CUENTAME, Fórmula V. — 3: MARIA ISABEL, Los Payos. — 4: BUSCA UN AMOR, Fórmula V. — 5: OH HAPPY DAY, The Edwin Hawkins Singers. — 6: LA LLUVIA, Mike Kennedy. — 7: TE VAS A ENAMORAR, Palito Ortega. — 8: LA CHEVECHA, Los 3 Sudamericanos. — 9: TODO PASARA, Matt Monro. — 10: NO PUEDO QUITAR TUS OJOS DE TI, Matt Monro.

CASA CASTELLA

1: LIMON LIMONERO, Henry Stephen. — 2: MARIA ISABEL, Los Payos. — 3: OH HAPPY DAY, The Edwin Hawkins Singers. — 4: ONE DAY, John Rowles. — 5: TODO PASARA, Matt Monro. — 6: CASATSCHOK, Georgie Dann. — 7: CUENTAME, Fórmula V. — 8: ALGUIEN CANTO, Matt Monro. — 9: LA LLUVIA, Mike Kennedy. — 10: BUSCA UN AMOR, Fórmula V.

DISCOTECA

1: MARIA ISABEL, Los Payos. — 2: CUENTAME, Fórmula V. — 3: CASATSCHOK, Georgie Dann. — 4: TODO PASARA, Matt Monro. — 5: LIMON LIMONERO, Henry Stephen. — 6: OH HAPPY DAY, The Edwin Hawkins Singers. — 7: LA LLUVIA, Mike Kennedy. — 8: LA CHEVECHA, Los 3 Sudamericanos. — 9: I WANT YOU TO BE MY BABY, Billie Davis. — 10: ALGUIEN CANTO, Matt Monro.

DISCOLANDIA

1: LIMON LIMONERO, Henry Stephen. — 2: MARIA ISABEL, Los Payos. — 3: BUSCA UN AMOR, Fórmula V. — 4: OH HAPPY DAY, The Edwin Hawkins Singers. — 5: DEDICADO A ANTONIO MACHADO, Joan Manuel Serrat. — 6: QUIERO VIVIR, Aphrodite's Child. — 7: CASATSCHOK, Georgie Dann. — 8: CUENTAME, Fórmula V. — 9: LA LLUVIA, Mike Kennedy. — 10: LA CHEVECHA, Los 3 Sudamericanos.

CASA RADIO TELEFUNKEN

LIMON LIMONERO, Henry Stephen. — 2: MARIA ISABEL, Los Payos. — 3: CASATSCHOK, Georgie Dann. — 4: CUENTAME, Fórmula V. — 5: TODO PASARA, Matt Monro. — 6: LA CHEVECHA, Los 3 Sudamericanos. — 7: OH HAPPY DAY, The Edwin Hawkins Singers. — 8: ONE DAY, John Rowles. — 9: NO PUEDO QUITAR MIS OJOS DE TI, Matt Monro. — 10: BUSCA UN AMOR, Fórmula V.

RADIO BORNE

1: MARIA ISABEL, Los Payos. — 2: LIMON DEL LIMONERO, Henry Stephen. — 3: TODO PASARA, Matt Monro. — 4: CUENTAME, Fórmula V. — 5: OH HAPPY DAY, The Edwin Hawkins Singers. — 6: ONE DAY, John Rowles. — 7: BUSCA UN AMOR, Fórmula V. — 8: CASATSCHOK, Georgie Dann. — 9: ALGUIEN CANTO, Matt Monro. — 10: LOVE ME TONIGHT, Tom Jones.

CASA JOSE BUADES

1: LIMON LIMONERO, Henry Stephen. — 2: MARIA ISABEL, Los Payos. — 3: CUENTAME, Fórmula V. — 4: DEDICADO A ANTONIO MACHADO, Joan Manuel Serrat. — 5: OH HAPPY DAY, The Edwin Hawkins Singers. — 6: TODO PASARA, Matt Monro. — 7: LA LLUVIA, Mike Kennedy. — 8: BUSCA UN AMOR, Fórmula V. — 9: ONE DAY, John Rowles. — 10: ES MUY FACIL, Los Mitos.

TACO-RETEN

DEFENSA PARA PUERTAS (PATENTADO)

MUY PRACTICO, FACIL DE INSTALAR Y EVITA QUE LAS PUERTAS ESTROPEEN LA PARED Y DEN PORTAZOS PIDALO USTED A SU CARPINTERO, O EN FERRETERIAS Y CASAS DEL RAMO

PUEBLO ESPAÑOL

Mañana DOMINGO, noche

¡LA VERBENA DEL AÑO!

Sensacional presentación de

PERET

¡El Rey de la Rumba gitana!

PERET

¡El triunfador de los Festivales

Internacionales de Televisión

PERET

¡El recordman español del disco!

PERET

Y SUS GITANOS

¡El más alegre y divertido espectáculo

para todos los públicos

AVISO IMPORTANTE

PARA QUE TODOS LOS ASISTENTES AL FUTBOL PUEDAN ADMIRAR DESPUES A PERET Y SUS GITANOS, SU ACTUACION DARA COMIENZO A LAS 1'15 HORAS

ORQUESTAS

CONJUNTOS

ATRACCIONES

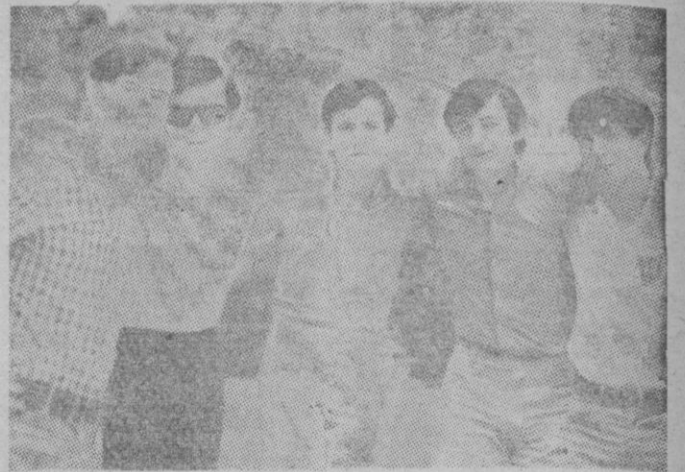
RESTAURANTE HASTA

LA MADRUGADA

Producción:

ESPECTACULOS BRAVO

**LOS SOLOS:
NUEVO CONJUNTO JUVENIL**



Mallorca, es pródiga en conjuntos juveniles dedicados a la música moderna. Traemos hoy a estas páginas un modelo de vocación y dedicación a la labor de perfeccionar la interpretación de melodías, que ha dado ya, a través de continuos ensayos, a un quehacer positivo. «Los Solos», se han presentado ya en diferentes verbenas, y han obtenido el fruto de su larga preparación. Hoy y mañana actuarán junto con los «Z-66» en las fiestas patronales del populoso barrio de La Paloma, en la que, a no dudar, cosecharán otro de los muchos éxitos que les auguramos.

NOS VISITO LALO

Lalo, este gran cantante argentino está triunfando en «Bolero» de Cala Ratjada, junto con su grupo que lo arroja en sus actuaciones.

Y Lalo nos visitó —Estoy muy satisfecho de actuar en «Bolero» de Cala Ratjada, y por lo tanto de haber tenido oportunidad de conocer vuestra isla. Ciertamente el público es muy exigente, tanto el nacional como el turístico, pero las cosas me ruedan bien. No hay problemas y se me acepta plenamente.

«Realmente la grabación de Honey» me dio gran popularidad en España y actualmente «Pequeñas manzanas verdes», mi más reciente grabación, camina muy bien. No obstante, ya estoy seleccionando temas para mi próximo disco, que saldrá al mercado a mediados de septiembre.»

«Creo que mis recientes apariciones en la Televisión Española me han ayudado mucho y espero que a finales de año, con este nuevo disco que grabaré, obtenga el éxito definitivo.»

Lalo, hombre poco hablador, de aspecto tímido, habló sin pausas y seguro de lo que nos decía.

—Es muy posible que a finales de año —siguió diciéndonos— vuelva a Mallorca. Como sabes, a finales de septiembre terminé mi contrato con «Bolero» de Cala Ratjada y me espera mucho trabajo en la península. No obstante, he



recibido varias proposiciones para la fecha citada anteriormente, que es muy posible que acepte. ¡Suerte, Lalo!

**GRAN PRESENTACION
DEL FESTIVAL DE SOUL**



FREEMANN WILLAMS, el hombre que canta con la cabeza «atornillada» en el suelo, que actuará hoy en el Sensacional FESTIVAL DE SOUL de la PLAZA DE TOROS DE PALMA.

(4.277) **NECESITAMOS SEÑORITA**

auxiliar administrativa, nociones mecanografía y correspondencia. Presentarse lunes próximo (día 11), de 4 a 7 en calle Mariano Agulló, 12.

LOCAL

JEFATURA DE TRAFICO
DE BALEARES

TALLERES DE REPARACION

Servicio especial de reparaciones de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas mañana domingo, día 10 de agosto.

TURNO DE TALLER

Gabriel Mas Barceló, Hondros, 109. Telf. 223128.

TURNO DE NEUMATICOS

Pablo Noguera Bermejo, Avda. A. Rosselló, 21. Telf. 213441.

TURNO PERMANENTE

Garaje Segura, Gral. Ricardo Ortega, 129. Telf. 221250.

SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS

A. Sala Tormos, Miguel Marqués, 62. Telf. 214953.

SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES URGENTES

Garaje Canals Mascaró, M. de los Stos. Oliver, 9. Palma-Nova.

LLUCHMAYOR

Taller de don Antonio Rubí, calle Juan Aulet, 24. Telf. 131. También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller, Manacor y Campos del Puerto, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

AYUNTAMIENTO DE PALMA

EL CASTILLO DE BELLVER, CERRADO POR OBRAS

Se pone en conocimiento del público en general, que a partir de mañana domingo día 10, el Castillo Museo de Bellver permanecerá cerrado para la visita al mismo hasta nuevo aviso, debido a las obras de restauración que en él se llevan a cabo.

VUELVE:

GIULIANO GEMMA

CON TODA SU
ARROLLADORA
PERSONALIDAD



WANTED



10000

**GIULIANO GEMMA
TERESA GIMPERA**



**WANTED
(NO SOY UN ASESINO)**

EASTMANCOLOR
TOTALSCOPE
DIRECTOR
CALVIN J. PADGET



Vionell spray
nuestro
secreto

Vionell
spray desodorante
para la higiene íntima
de la mujer
moderna



NUEVO!!

**TODAS LAS MUJERES
HABLARAN DE VIONELL**

MAS, S. A. Barcelona.

**programas
para hoy**

SALAS DE ARTE Y ENSAYO

JAIME III (Arte y Ensayo. — (Refrigerado). — De 3'15 a 9'30. Noche a las 10'30: «NAZARIN». Un film de Luis Buñuel, con Francisco Rabal, Marga López, y «HACIA LA CONQUISTA DE LA LUNA». — (May. 18 años)

RIALTO. — (Arte y Ensayo). — (Refrigerado). — «EL FRUTO», (Arte y Ensayo). — (Mayores 18 años)

CINES DE ESTRENO

ASTORIA. — (Refrigerado). — Desde las 3'00: «REQUIEM PARA EL GRINGO», con Lang Jeffries, Femi Benussi, Fernando Sancho, en color; y «COVER GIRL», con Beba Loncar, en color. — (May. 18 años)

AVENIDA. — (Refrigerado). — Desde las 3'15: «LOS ESCLAVOS MAS FUERTES DEL MUNDO», con Roger Browne, Gordon Michell, Scilla Gabel, en color-scope; y «LOS CHICOS DEL PREU», en color. — (Aut. todos los públicos)

SALA AUGUSTA. Desde las 3'00: «LONG PLAY», en technicolor, con «Los Pasos» y Gracita Morales; y «LOS HIJOS DE KATIE ELDER», en color, con John Wayne y Dean Martin. — (Tot. menores)

BALEAR. — Desde las 3: «COMANDO DEL PACIFICO» y complementos.

CAPITOL. — Desde las 3'00: «NEGRESCO», con Ira de Fürstemberg, en eastmancolor; y «LA VIL SEDUCCION», con F. Fernán Gómez y Analia Gadé. — (Mayores 18 años)

SALA BORN (Climatizado). — Desde las 3'00: «ESTACION POLAR CEBRA», en Todd-Ao; y Complementos. — (Tot. menores)

METROPOLITAN. (Refrigerado). — Desde las 3'15: «CHITTY CHITTY BANG BANG», en Todd-Ao con Dick Van Dike, Sally Ann Howes, en technicolor-70 mm. Horario del film: 3'25, 6'30, y 9'40. — (Aut. todos los públicos)

TEATRO PRINCIPAL. — Desde las 3'00: «NEGRESCO», con Ira de Fürstemberg, en eastmancolor; y «LA VIL SEDUCCION» con F. Fernández Gómez y Analia Gadé. — (Mayores 18 años)

PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3'00: «NEGRESCO» con Ira de Fürstemberg, en eastmancolor; y «LA VIL SEDUCCION» con F. Fernán Gómez y Analia Gadé. — (Mayores 18 años)

RIVOLI (Refrigerado). — Desde las 3'15: «VERD MADUR» (Siera verde), con Jeanne Valérie, Carlos Larraga, en eastmancolor; y «NO SOMOS DE PIEDRA», en eastmancolor. (May. 18 años)

DE REESTRENO

DORADO. — Desde las 3'30: «EL MERCENARIO», en cinemaScope y color; y «RESIDENCIA PARA ESPIAS», con Eddie Constantine.

FANTASIO. — Desde las 3'00: «TOBRUCK», en technicolor, con Rock Hudson; y «EL HOMBRE DEL BRAZO DE ORO», con Frank Sinatra.

HISPANIA. — Desde las 3'15: «GUNN», en technicolor, con Craig Stevens y Laura Cevo; y «MUJERES EN VENECIA», en technicolor, con Susan Hayward y Rex Harrison.

MODERNO. — Desde las 3: «TOBRUCK», en technicolor, con Rock Hudson; y «EL HOMBRE DEL BRAZO DE ORO», con Frank Sinatra.

VICTORIA. — Desde las 3'15: «LA MARCA DEL MUERTO»; y «LOS SIETE DE PANCHO VILLA».

PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR:
Todos los días desde las 5: partido, quinielas y trio. Martes y viernes, a las 10 noche veladas extraordinarias.

SALAS DE FIESTA

- * «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.
- * CABALA (Hotel de la Almudaina) — Todos los días tarde y noche, baile.
- * CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- * CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones
- * CORTIJO VISTA VERDE. — Baile y atracciones.
- * CLUB LATINO. — Todos los días baile desde las 22 a las 3 horas.
- * CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones.
- * EL BARCO Night Club. — Tarde y noche baile
- * GABY RABBIT (Night Club). — Todas las tardes: de 6 a 9 horas. Y noches: de 22 a 4 horas con los «Lapin's Sancages».
- * NIGHT CLUB ALHAMBRA. — Todas las noches baile.
- * JARTAN'S. — Diariamente baile y atracciones
- * LOS ROMBOS. — Todas las noches: baile
- * ROSALES (Night Club). — Desde las 10: Baile y atracciones. Domingos y festivos: tarde y noche.
- * SGT PEPPER'S. — Baile todas las noches. — Servicio de «grill» toda la noche.
- * TAGOMAGO. — Todas las noches baile y atracciones.
- * TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones
- * TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones.
- * PATIO ANDALUZ del BAR FELIPE. — Todas las noches: Fiesta Flamenca.
- * ZHIVAGO. — Todas las noches: Baile

TIEMPO/SINERGIA foto Studio Pomés

Música

MAÑANA, EL EMINENTE PIANISTA BRUNO GELBER EN EL «VIII FESTIVAL DE POLLENSA»

A las diez de la noche de mañana el «VIII Festival de Pollensa» habrá incorporado a su brillantísimo palmarés el nombre de otro eminente artista.

Se trata de Bruno Gelber, el pianista argentino que, a la temprana edad de veintiséis años ha conquistado las más altas cimas de la gloria. El mundo entero le conoce y le aprecia en lo muchísimo que vale.

Y es por esto, precisamente, que se le ha llamado a Pollensa porque su «Festival» tiene ya altura y trascendencia internacionales.

Su programa está confeccionado a base de «Cuatro Sonatas» de Scarlatti; «Estudios Sinfónicos op. 13», de Schumann; «Fantasía en Do mayor, op. 15 «El Viajero», de Schubert y «Andante Spianato y «Gran Polonesa», de Chopin.

La expectación es enorme. Y estamos seguros de que el Claustro del Convento de Santo Domingo se llenará, una vez más, de bote en bote.

«FRONTERA AL SUR»



Cuando por las muchas películas realizadas en torno al legendario y atrayente Oeste, las historias sobre este tema parecían acabadas, surge el importante guión que ha hecho posible filmar «Frontera al Sur», que protagonizado por George Hilton, Piero Lully, Crista Nell y Gustavo Rojo ha dirigido magistralmente José L. Merino.

«Frontera al Sur» relata, en un maravilloso technicolor y Atlantic Scope, los peligros que un guía de caravanas vive constantemente por designios veloces. David, este es su nombre, tiene que soportar la persecución implacable de los sanguinarios indios de «Lobo Blanco», un jefe de tribu salvaje y sanginario.

Las galopadas, luchas a muerte, ataques, fuegos y violencias cobran en «Frontera al Sur» la mayor espectacularidad ofrecida por el cine. Todo es grandioso, como lo es el guión que ha hecho posible realizar una película del Oeste que no se parezca a ninguna otra de su género.

Una importante película alemana y otra menos; la guerra como aventura y una historia de «romanos»



Comenta: CINEFILO «ES» (EL FRUTO)

RIALTO Nacionalidad: Alemana.— Producción: Horts Manfred Adloff.— Guión y dirección Ulrich Schamoni.— Fotografía (blanco y negro): Gerard Vandenberg y Michael Marion.— Montaje: Heidi Rente.— Música: Hans Passegel.— Consejero técnico: Sepp Schiller.— Intérpretes: Sabine Sinjen (Hilke); Bruno Dietrich (Manfred); Ulrike Ulrich, Hanz Sillman, Inge Herbrecht, Tilla Durieux, Werner Schvier, Marcel Marceaux, Bernhard Minetti, Robert Moller, Will Tremper. Duración: 93 minutos.



Manfred e Hilke viven juntos, disfrutan con lo que la vida les ofrece e intentan eludir la responsabilidad del matrimonio y, especialmente de los hijos. No obstante Hilke nota los síntomas de que va a ser madre, lo oculta a Manfred e intenta encontrar un medio para abortar.

Las obras de algunos jóvenes realizadores alemanes se esfuerzan en dar un giro a una cinematografía en decadencia manifiesta que muestra una preferencia para las historias almidonadas. Esta de Ulrich Schamoni nos parece la más interesante de la vista en los últimos años por la sinceridad con que nos presenta un problema real, el de muchas parejas que no parecen demasiado ilusionadas en aceptar la responsabilidad del matrimonio y consideran a los hijos como una carga y un freno que limita su independencia.

No creo que Schamoni quiera mostrarse partidario de los medios anticonceptivos y menos del aborto y al menos es evidente el esfuerzo para mostrarnos objetivamente no sólo la forma de pensar de una pareja que confía demasiado en que «nada les puede pasar» sino también el de otras que aceptaron con alegría o resignación el fruto natural del amor.

Al mismo tiempo que Schamoni nos presenta el problema de la muchacha, sus temores ante su futura maternidad, las consultas con sus amigas, los remedios más

o menos caseros para abortar y sus visitas a unos médicos que no quieren intervenir en algo tan delicado —y que han aceptado algunos Gobiernos—, el joven realizador nos presenta, a través del trabajo del protagonista, diferentes aspectos de un Berlín realmente inédito. Bloques lujosos de apartamentos que surgen estimulados por leyes proteccionistas, estampas de viejos edificios, problemas de tráfico y la nostalgia de una ciudad perdida en dos en las estupendas secuencias de la anciana berlinesa oriental que visita el cementerio. Son interesantes, igualmente aquellas escenas que recogen momentos familiares, pensamientos de personas maduras o las intrascendentes conversaciones de los pescadores. Todo parece completar el panorama interno y externo de una gran ciudad.

Para no traicionar su procedencia el film peca de reiterativo pero, en conjunto, es muy interesante y no sólo por el problema que plantea sino por la forma narrativa utilizada por Ulrich Schamoni, realmente nueva dentro del cine germano.

«LOS ESCLAVOS MAS FUERTES DEL MUNDO»

AVENIDA Nacionalidad: Italiana.— Director: Michele Lu-po.— Fotografía en Technicolor y Techniscope.— Intérpretes: Roger Browne, Gordon Mitchell, Sella Gabel, Giacomo Rossi Stuart. Duración: 85 minutos.



El tribuno Marco es destinado a una provincia africana de Roma, donde se construye un acueducto, para sustituir al centurión Cayo que, además de defraudar al Estado, trata de forma muy inhumana a los esclavos. Marco se opone a la tiranía de Cayo y éste tratará de perder al tribuno soltando a los esclavos. Un grupo de estos salvará a Marco y le ayudarán para reivindicar su honor ante el representante de Roma.

Levábamos cierto tiempo sin ver una película de «romanos» género que hace unos años, privaba y que fue arrinconado ante el alud de «spaguetti-chorizo-westerns» e historias de agentes secretos.

Como las otras ésta plantea el tema de la libertad y ciertas ansias de justicia social, algo más allá, naturalmente, de como podrían sentir los súbditos de Roma a pesar de su fama de legisladores. Todo nos es presentado de forma infantil, como en un tebeo, con el atractivo de un vestuario y un decorado que siempre han resultado bastante fotogénicos.

Buenos y malos bien diferentes y fortaleza sobrehumana en unos hombres que no parecen tan mal alimentados por el rapaz centurión como se quiere demostrar. Si en el film no se pueden apreciar cualidades cinematográficas ni ideas que den cierta importancia a la aventura, si son evidentes las condiciones atléticas de los intérpretes, sus condiciones para la lucha y un aceptable truceaje para que éstas resulten más espectaculares y divertidas aunque todo se haya visto en otras ocasiones.

«COMANDO DEL PACIFICO»

BALEAR Nacionalidad: Norteamericana.— T. O.: «The wackiest slip in the Army».— Producción: Fred Kholm.— Guión: R. Murphy, Herbert Margoles y William Raynor de la obra de Herbert Carlson.— Director: Richard Murphy.— Fotografía (Cinemascope-Ansco-Color): Charles Lawton.— Dirección artística: Carl Anderson.— Asesor técnico: Lucius H. Chapple.— Intérpretes: Jack Lemon, Ricky Nelson, John Lund, Chips Rafferty, Tom Tully, Joby Baker. Duración: 83 minutos.



Por su destreza en el manejo de barcos a vela, es encomendada al teniente Rip Grandall una delicada misión, la de cruzar, con una desvencijada goleta, el mar del Coral, dominado por los japoneses, y dejar un espía australiano en un promontorio de Cabo Gloucester para avisar los movimientos de la armada nipona.

Una acción de guerra muy peligrosa a la que se le ha querido dar un tratamiento desenfadado que no acaba de dar el impacto deseado.

La película tiene unos años y hasta parece realizada en aquellos años en que las historias bélicas ocupaban un amplio porcentaje de la producción de Hollywood. Lo mejor, sin duda alguna, es la ambientación y los exteriores que, posiblemente, sean los auténticos de Nueva Guinea donde se dice ocurrió este hecho tan importante para la victoria norteamericana en el Pacifico.

No se trata de una película de guerra tomada muy en serio pero tampoco es una película cómica. La trama tiene cierto interés en sí pero Richard Murphy argumentista y realizador—, no ha hecho demasiado para darle una mayor calidad cinematográfica. Un atractivo relativo es el aire casi familiar del relato aunque pudo sacarse mejor partido de los tipos de unos marinos que tienen que adaptarse al manejo de un viejo velero.

PRINCIPAL - PALACIO DE LA PRENSA - CAPITOL

«NEGRESCO»

Nacionalidad: Germano - francesa.— Producción: Per Berling 1967.— Guión: Max Zinleman.— Director: Klaus Lemke.— Fotografía (Eastmancolor): Michal Markalet.— Música: Klaus Dolmgen.— Decorados: Manke Kruger.— Intérpretes: Gerald Blain, Ira de Furstemberg, Paul Hubschmid, Serge Marquand, Ricky Cooper, Christa Landl, Volker Heim, Karl Peter, Eva Renzi. Duración: 88 minutos.



Por curiosidad y también por ambición, un fotógrafo poco escrupuloso vivirá una aventura amorosa con la caprichosa esposa de un poderoso y misterioso hombre de negocios. Conocerá a extraños personajes que viven en los más lujosos lugares, intentará sacar provecho de lo que ha averiguado mientras que los otros buscarán el medio para que les sea útil para sus fines.

El «Negresco» es un lujoso hotel de Niza y este complicado film parece que intenta querer demostrar que no es oro todo lo que reluce y que no son tan honorables como parecen algunos de sus clientes al obtener el dinero que gastan alegremente por medios poco recomendables.

Puede que la idea de los realizadores fuera más ambiciosa que los resultados ya que, a fin de cuentas, el film ni es un documento sobre cierta clase de parásitos ni entra de lleno en la clásica historia de aventuras moderna en la que el tráfico de documentos secretos y planos de inventos importantes son su base.

La película abusa de la voz en «off» al ser contada en primera persona y expone una serie de poco recomendables personajes: desde la mujer que gasta el dinero de su marido con un «gigolo» que se da a la gran vida sin gran esfuerzo, pasando por el grupo de traficantes que gasta sin medida un dinero que nadie sabe de donde procede.

La fotografía en color capta bellos lugares de la Costa Azul y de las estaciones invernales suizas en los meses estivales, idea que resulta bastante original aunque se utilice sin aparente justificación.

Ira de Furstemberg en un papel bastante exhibicionista de mujer de mundo poco escrupulosa en la elección de sus amistades. Gerard Blain es el personaje central de la historia en tipo completamente opuesto al que tan bien interpretaba en «Les cousins».

PROXIMO ESTRENO EN SALA AUGUSTA



Lando Buzzanca y Teresa Gimpera, en una escena de la película en color «Una ladrona para un espia», que será estrenada en Sala Astoria.

ATENCIÓN:

RICHARD HARRISON

EL HOMBRE DEL GOLPE PERFECTO

LUIS DAVILA · DIANA LORIS

DIRECTOR **ALDO FLORIO**

TECHNICOLOR **70** m/m

UNA PRODUCCION: HIDALGO PRODUCCIONES Y NERCO FILMS

está a punto de entrar en

ACCION

Tortulia en la plaza mayor

IMPORTANCIA

—¿Qué vols que et digui...? Idó jo no les don gens ni mica d'importànci an aquests tres bergants que han anat a sa Lluna...
—No digas disparates. Ha sido una hazaña fabulosa que entra en el terreno de lo inverosímil. No tengo palabras para expresar mi admiración y mi asombro. Para mí, Armstrong, Aldrin y Collins son tres auténticos gigantes, tres héroes que...
—Idó jo els voldria veure a Palma...!
—¿Qué iban a hacer en Palma?
—Jo els voldria veure com s'arreglarien per solucionar el problema de sa circulació per dins Ciutat!
—¿Tu pides la Luna!



SARGENTO

—Y hablando de la circulación palmesana, quiero elogiar como se merece la conducta de un sargento de la Sección Motorizada de la Policía Municipal, quien me detuvo la otra noche, creo que era el sábado, en la calle Espartero, haciéndome señas con una luz roja.

—¿Qué pasó?
—Llevaba la luz del cruce derecha que no funcionaba. Se había fundido el filamento sin darme yo cuenta. Estas bombillas son una porquería...
—¿Y qué...?
—Nada, que con una exquisita corrección me hizo percatar de la anomalía y me preguntó si iba muy lejos.

—¿Para qué lo quería saber?
—Me avisó del peligro que suponía circular por la carretera de noche con la luz del cruce averiada. Menos mal, me dijo, que se trataba de la de la derecha. «Mañana mismo debe usted cambiarla», me aconsejó. Yo quedé encantado de su corrección y de su eficiencia. Amb homos així fan ganes de fer bonda!

—Y dime, Pagasamaliano de mi alma, ¿a dónde ibas de noche y en sábado, por la calle Espartero en dirección al Terreno. Porque supongo te dirigías al Terreno...
—Tenía un trabajo urgente. Ya sabes... Cosas del periódico...
—¿Algún suceso? O bien se trataba de un reportaje de tipo cosmopolita...?
—Y que lo eres de betzol...!

POR CIERTO...

—Por cierto que ayer mismo (bueno, creo que era anteayer, pero es igual) vi al mismo sargento que, con otro motorista, estaba «apostado» en Julián Álvarez vigilando el peligroso cruce de esta calle con 31 de Diciembre y su continuación por Antonio Marqués. Allí no hay semáforo y se da el caso que hay conductores con mucha prisa que no respetan los «Stop».

—Sempre n'hi ha de més frissosos que ets altres!

—Al llegar al cruce de Buenos Aires me encontré con dificultades para seguir hacia Via Alemania. Se había organizado un ataque de padre y muy señor mío.

—¿Qué hora era?

—Las once de la noche. A esta hora no hay servicio de guardia en el tremendo cruce «bonaerense», por lo que estimo que la vigilancia en Julián Álvarez podría haberse suspendido a favor de una regulación de emergencia en Buenos Aires. De todos modos, veo que

con muy buen acierto se ha incrementado notablemente el servicio nocturno a cargo de la eficiente Sección Motorizada de la Policía Municipal.

—¿Por qué con tantas mayúsculas?
—A tal señor tal honor.

PELIGRO

—Al final de la calle Plinio, en Ca'n Pastilla, hay un solar, uno de tantos, que los buenos vecinos, con la colaboración de algún que otro hotel, han convertido en estercolero. Aquello ha aumentado de forma alarmante y las ratas se pasean por él a sus anchas, ses más tranquilos del mon.

—En esto Ca'n Pastilla quiere parecerse al Terreno. En la calle de José Villalonga hay un solar-estercolero, cuya fama ha llegado hasta Londres. Sigue...

—Como el solar se encuentra sin vallar y hay por allí cardos secos, existe un grave peligro de incendio, pues, según tengo entendido, se suele prender fuego al estercolero cuando éste llega a adquirir un determinado volumen...

—Si aquest día fa un poc de llevant, adios Ca'n Pastilla...!

—La collita de un distraído, la cerilla de un mal intencionado... puede causar una catástrofe.

—Cuando la basura se quema, algo tuyo se quema...

—Evidentemente. Hay que resolver con toda urgencia el problema del solar de la calle Plinio. Déu mos guard d'un «Ja està fet!».

GAFIM

Diganos ud. algo

COLETTE LESCAUT

«LA MUJER FRANCESA TRABAJA MAS QUE LA MUJER ESPAÑOLA»

Tomeu Ribas me aseguró que en un determinado lugar encontraríamos un elemento estupendo para el aire de nuestra sección, pero no siempre salen bien las cosas. El nuevo cliente aceptó la conversación con nosotros, pero con una demora de un día completo. Entonces, Tomeu y el que suscribe se quedaron al paio. Poco después, en el bar que nos sirve de cuartel general, llegó una señorita ciertamente hermosa, una señorita francesa con discreta minifalda; alta, rubia, delgada y muy graciosa, digna de ser la que imaginó don Ramón.

Habló Tomeu.

—¿Por qué no tratamos de dialogar con esta señorita...? Te puede contar cómo y por qué ha venido a Mallorca, seguramente en plan de vacaciones... Es una chica modesta, y puede ser más interesante que una de esas de gran hotel y coche deportivo a la puerta... ¿Quieres que te la presente?

—Pero si tú no la conoces...

—Eso es igual... Ya verás... (Se dirigió a la señorita.)

—Mademoiselle... (Lo escribimos exactamente como pronuncia el francés nuestro compañero)... ¿Habla un «pa bocú» de español?

—Sí un poquito.

—¿Ha venido a Mallorca a pasar las vacaciones?... ¿Les vacanases?

—¿Oh sí!

—Este amigo mío, un «bon garson», le preguntará alguna cosa sobre el turismo... ¿Qué le parece «Majorque»?

El diálogo iniciado por Tomeu no era de lo más sugestivo y nuevo, pero el atractivo y la simpatía de la francesa justificaban cualquier iniciativa.

—¿De dónde es usted, señorita?

—Soy de Tarbes, no lejos de Burdeos y Toulouse... Me llamo Colette Lescaut, y trabajo de mecanógrafa en Toulouse.

—Conozco esos bellos países y guardo gratísimos recuerdos de todos ellos... Hay una playa, cerca de Burdeos, la de Royán, donde pasé una de las mejores semanas de mi vida.

—¿Royán!... Es precioso... Yo he disfrutado varios años las vacaciones allí... Recuerdo que vivía en una casita, dentro de un bosque, que se llamaba «La Barca», escrito así, en español.

—Yo recuerdo el Casino, y las estupendas ostras que allí se comían, y se deben comer todavía, y un bonito lugar donde se bailaba... Se llamaba algo así como «La tarte de prune».

—A Royán van muchos veraneantes de París.

—Es la primera vez que viene a Mallorca?

—No; esta es la segunda... Hace dos años vine con varias amigas, pero ellas han preferido la Costa Azul... Han ido a Frejus.

—¿Por qué usted ha preferido Mallorca?

—En primer lugar porque aquí las vacaciones me cuestan la mitad... Mis ahorros no me permiten pasarme de la cuenta... Por otra parte, Mallorca es una isla de ensueño.

—¿Quisiera quedarse aquí para siempre?

—Bueno, pero con algún viaje a Francia.

—¿Necesita realizar muchos esfuerzos para ahorrar lo necesario para las vacaciones en Mallorca?

—Durante todo el año, un par de horas extraordinarias en mi trabajo.

—¿Qué hace aquí, durante un día completo?

—Por la mañana, playa... Mucho mar y sobre todo mucho sol... Por la tarde, después de comer, procuro distraerme arreglando mis vestidos y pierdo un poco el tiempo con mi «toilette»... Después salgo de excursión, con varios amigos y amigas que tienen un precioso chalet en Bahía Palma, y por la noche recorremos las salas de fiesta... Conozco todos los ambientes.

—Se me ocurre preguntarle... ¿Cuál es la mayor diferencia entre la mujer francesa y la mujer española?

—En el carácter, posiblemente son muy diferentes... En el modo de vivir, la francesa trabaja más.

—La española trabaja en su casa.

—La francesa en su casa y en la oficina o taller.

ISABEL'S

RESTAURANTE * DANCING

único en mallorca

BUFFET SABADO NOCHE

* VICHYSOISE	* Ensaladas variadas
* Gazpacho	* Tartaletas pescado
* Crema de pepino	* Pateé ISABEL'S

Roast Beel Dorchester
Chuletas cerdo asado
Pollo frío
Tartas y macedonia de frutas

200 PTS. CUBIERTO

ORQUESTA LOS MALVA

baile y cene al aire libre junto al mar

Costa d'en Blanes

CTRA. DE ANDRAITX KM. 11 ☎ 680000 (central) -478

SUCEDIO HACE 100 AÑOS

8 AGOSTO 1869

Leemos en el «Diario de Palma»:
♦ Hoy tendrán lugar en el vecino lugar de Génova los festejos dedicados al titular de aquella iglesia, el Divino Salvador. A las tres y media de la tarde tendrán lugar las carreras de hombres a caballo y después el baile público al estilo del país.
♦ Don Rafael Manera, alcalde popular de la ciudad de Palma capital de las Baleares. Hace saber: La escasez de agua potable que se experimenta en esta ciudad no ha podido menos de llamar la atención de la autoridad municipal. Al efecto se dispuso en diferentes ocasiones que todos los vecinos que perciban agua de la acequia pública y tengan conducta por el que se escape el agua sobrante, después de llenadas sus cisternas lo inutilicen, para evitar de este modo la pérdida que se nota en perjuicio del público. Y teniendo noticia de que no todos los preceptores de agua han cumplido tal disposición, me hallo en el deber de recordarlo de nuevo a fin de que los que por olvido haya dejado de obstruir dichos conductos que lo verifiquen dentro del plazo de quince días. Palma 6 enero de 1869. Rafael Manera
♦ Madrid. 6 I t... Recibid 8.40. Ministro de Guerra. — Capitanes Generales. La partida de Polo activamente perseguida ha entrado en los montes de Toledo. Algunos facciosos presentados aseguran que Sabariego abandonó su partida el 28, huyendo a Portugal con sus dos hijos. La partida de Balanzategui, única que quedaba en León ha sido dispersada dividiéndose en grupos. Han sido conducidos a Astorga cinco prisioneros entre ellos tres curas, a quienes se les ocupó armas y municiones y manifiestos. El teniente coronel Casalis batió y dispersó con su columna una partida de carlistas que apareció en Montealegre (Cataluña), causándoles nueve muertes y cobindióles un caballo, boinas y otros efectos. En el resto de la región sigue riendo tranquilidad. Madrid 5 I n. Palma, 7, 740. Ministro Guerra. Capitanes Generales. Las facciones de la Mancha están reducidas a la dej cabecilla Polo muy desalentada. El cura de Alcabón Dueñas, se ha presentado al alcance del lugar de Escatona, pidiéndole el indulto para sí y algunos de su partida. De los de León se han presentado ya 60 individuos.

ESEA

Aire Acondicionado Gibson

Air Sweep "barriendo en abanico 180"

El favorito de los ingenieros

LA MEJOR TÉCNICA

«FRIO INDUSTRIAL, S.A.»

Telefonos 254620-1-2

Reina M^a Cristina, 26 • PALMA

850

MOTOR "SIERRA" de RENAULT

CAMION

FURGON

COMBI

47 CV. DE POTENCIA - 800 KG. DE CARGA -
100 KM. POR HORA - UNICO EN EL MERCADO.

TROFEO INTERNACIONAL DE FUTBOL CIUDAD DE PALMA DE MALLORCA

PARA «NO PERJUDICAR LA VENTA DE BILLETES» (?) MALLORCA HA PERDIDO LA OCASION DE ESTAR, POR ESPACIO DE 2 H., EN TODOS LOS HOGARES ESPAÑOLES

MAL COMIENZO DE UNA COMISION QUE PRETENDIA LANZAR A LOS CUATRO VIENTOS (TAMBIEN EN FUTBOL), EL NOMBRE DE NUESTRA ISLA



AYER POR LA TARDE, HORAS ANTES DE QUE DIERA COMIENZO EL PRIMER PARTIDO DE FUTBOL, NUESTRO FOTOGRAFO TERRADES CAPTO LA PRESENTE FOTOGRAFIA: TODO ESTABA PREPARADO, A PUNTO, TODO MENOS LA RETRASMISION DEL PARTIDO POR TELEVISION, PUES LA COMISION CONSIDERO «BRILLANTEMENTE» QUE ELLO PERJUDICARIA A LAS TAQUILLAS...

Hoy también vamos a tocar, y en esta ocasión sin el permiso, sin la consulta de nuestros queridos compañeros deportivos, un tema en el que el protagonista es el deporte (el fútbol concretamente) y que debería haber sido Mallorca.

Nos estamos refiriendo, sí, al Trofeo Internacional de Fútbol, que ayer por la noche se inició. Este Trofeo se llama también Ciudad de Palma de Mallorca.

Bien; como ustedes recordarán, gracias a las gestiones que se hicieron desde Palma, Televisión Española se había comprometido a enviar hasta nuestra isla un equipo móvil que retransmitiría, en directo, la final del Torneo.

Todo estaba ya encauzado. Desde Televisión, como siempre que la ocasión lo merece, se habían dado el máximo de facilidades. Esas unidades móviles de las que hablábamos, estaban ya en camino. Habían llegado a Valencia.

Pero, de pronto, los saqueos, los inquietos, los altruistas organizadores, la Comisión, pensó que eso de retransmitir, a toda la nación, el partido de fútbol, iba a resultar público a nuestro «Luis Sitjar». Que la taquilla sería la perjudicada.

Entonces, la Comisión, inició una serie de gestiones, ahora a la inversa: para impedir que Televisión retransmitiera el partido. Y lo lograron, claro.

Ayer por la noche, comenzó el Torneo Internacional de Fútbol Ciudad de Palma de Mallorca. Un Torneo que, gracias a esos señores que lo dirigen, está ya prácticamente muerto — el mismo día de nacer. Se ha perdido la gran oportunidad de que se diera a conocer en todo el país. Y no sólo es esto, pues si fuera de fútbol tan sólo, no nos habríamos molestado

en escribir estas líneas, ya que para ello tenemos en la Casa a un extraordinario equipo de especialistas en la materia. No. A nosotros nos duele que, gracias a esos señores que pensaron (equivocadamente, como después trataremos de explicar) que se iban a dejar de ganar unos miles de duros menos con la transmisión en directo del partido, también se ha perjudicado — enormemente — a Mallorca.

Desde nuestra isla, siempre nos hemos quejado de que Televisión no tiene abandonados; que todos los espectáculos más o menos turísticos se los lleva la Costa del Sol, etc., etc.

Imaginemosnos por unos momentos la gran publicidad que habría representado para Mallorca (y para el Torneo, claro) el que las cámaras



El magnífico Trofeo Carranza que habitualmente se disputa en la simpática ciudad gallega de Pontevedra, a las altas miras de la Comisión que se cuida de él, hoy en día sólo se conoce mundialmente. Lo mismo que ocurre aquí, pero al revés. A los intereses provinciales, se antepone absurdamente a unas miles de pesetas que se dejarían de ganar en las taquillas por retransmitir en directo el partido por la pequeña pantalla...

ras de televisión enviaran a millones de espectadores de toda España las imágenes del Torneo. Alguien nos decía que se había calculado, muy por lo bajo, y cuando se había hecho todavía poca publicidad del asunto, una audiencia superior a los doce millones de telespectadores...

Y como los lectores saben, en un caso así, antes de dar el partido, se iban a dar facilidades mil y un datos del lugar en que se celebra la competición. El realizador casi presta más atención a las tomas «turísticas», digámoslo así, que al encuentro. Entonces nosotros nos preguntamos: ¿Qué habrían pagado en otras zonas turísticas, tan o menos importantes como la nuestra, para que si se diera el partido?

Y en cuanto a eso de que se iban a dejar de ganar unos miles de duros, francamente, aunque no seamos muy aficionados a eso de hacer cálculos — para ello están las computadoras — debe saber el lector que Televisión Española iba a pagar — todavía — por retransmitir el partido, la bonita e importante cifra de trescientas cincuenta mil pesetas. Incluso en este apartado de abonar los derechos por retransmitir el partido, Televisión había tenido una consideración especialísima con Mallorca. Ustedes saben que existe una tabla de tarifas en las que, según la categoría del equipo, de la ciudad o del trofeo en competencia, se paga más o menos.

En pocas palabras, y para no alargar más este comentario, que Mallorca (y su flamante Trofeo Internacional de Fútbol Ciudad de Palma de Mallorca) se ha perdido la gran ocasión de estar, por espacio de un par de horas, ante millones de españoles. Para no dejar de ganar unos miles de duros, para que la retransmisión no perjudicara a la taquilla... Uno, como mallorquín, se lamenta de que la Comisión

tenga unas miras tan cortas; que lo principal sea la taquilla; que el nombre de la isla no tiene (así lo entendemos nosotros) ninguna importancia.

En una palabra, y sin ánimos de ofender, palabra de honor, sin personalizar; sin restar méritos a nadie (nos imaginamos que habrá costado lo suyo el organizar un Torneo de esta categoría), nosotros, desde aquí, concedemos un cero del tamaño de nuestra Catedral, a esa Comisión. Muy mal, pues, por la Organización. Y gracias, como no, a Televisión. Lástima que, por tropezar con la Comisión, no se pudiera dar el partido de fútbol. Otra vez será, pero no en Mallorca, claro. El Torneo, al menos para TV, ya no existe.

Otro caso «resuelto»

Más de VEINTICUATRO MIL pesetas, para ayudar a la operación de la joven Isidora

Con la natural alegría que nos causa saber, una vez más, que usted, amigo lector de nuestro Diario, es generoso con un corazón así de grande, podemos anunciar que tenemos otro caso de urgencia resuelto. Nos referimos al último que se acomó a nuestras columnas: el de la joven Isidora, paralítica desde hace muchos años. A ella, a estas alturas, se le ha tenido que intervenir quirúrgicamente doce veces. Ahora, dentro de unas semanas, Isidora volverá al quirófano. Y ahora explicaremos por qué pedimos una ayuda. La madre de Isidora es una trabajadora que, con su sudor, tiene que mantener un hogar con cuatro hijas. Ella es viuda. Ustedes recordarán el tremendo accidente ocurrido el mes de junio pasado en la carretera de La Calobra, en la que un camión, al precipitarse su vehículo por el precipicio, perdió la vida. Era el padre de Isidora.

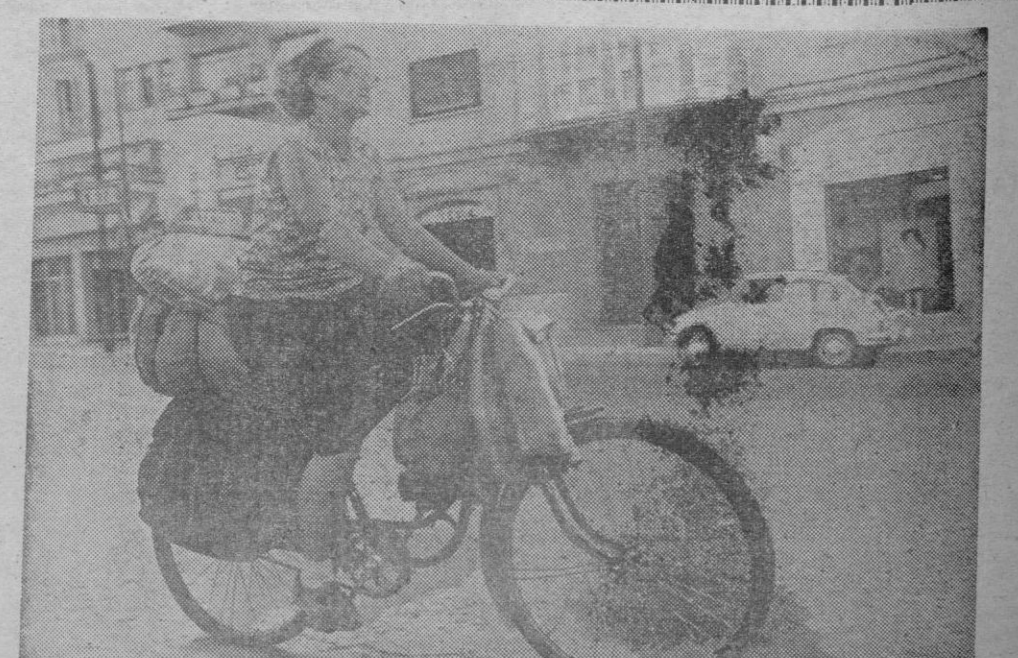
Desde entonces, a parte de la irreparable pérdida humana, el hogar se ha quedado sin la gran ayuda económica que representaba el sueldo, el trabajo del jefe del mismo, del hombre de la familia.

Con cierta frecuencia, Isidora tiene que ser operada. Y en cada ocasión, antes de la intervención, se tiene que depositar en la clínica, diez mil pesetas. La madre de la muchacha, claro, no las tenía. Pero las tiene ya. Y todo, gracias a la generosidad de los lectores de BALEARES.

No tan solo nos han enviado, ustedes las diez mil pesetas, si no que han doblado esa cantidad. En la última nota que publicamos en estas páginas, aparecida antes de ayer, decíamos que ya teníamos para Isidora, catorce mil trescientas pesetas. Después, a la mañana siguiente, nos llegó un sobre. En él, cinco mil pesetas. Su remitente, un viejo amigo de nuestra Casa don Manuel Arranz. Y por si fuera poco, cuando estábamos ya a punto de cerrar el caso, un nuevo sobre. Una señora, con las iniciales F. C. V., nos remitía mil pesetas más. O sea, que podremos entregar, en su nombre, amigo lector, veinte mil trescientas pesetas a la madre de Isidora. El doble de lo que necesitaba para los primeros gastos de la operación.

Una vez más, en nombre de la familia a la que ustedes, con sus donativos han ayudado a superar ese gran bache, y en el nuestro propio, en el de los que hacemos el Diario, les damos las más sinceras gracias.

P. D. Cuando habíamos cerrado ya este caso, recibimos nuestra última alegría del día en un sobre, sin remitente, con tan solo la dirección de nuestro Diario, y con un papel en el que se leía «Para la viuda de La Calobra, cuatro mil pesetas más. Sobran comentarios. Tan solo, una vez más, un millón de gracias».



PEQUEÑOS REPORTAJES

5 PEQUEÑAS NOTICIAS, 5 MINISTRO

Es esperado en el Hotel Meliá Mallorca el Ministro de Transportes y Comunicaciones de Argelia. La visita es de carácter privado, si bien al parecer el Ministro argelino se resolverá en Mallorca alguna cuestión relacionada con su departamento.

MAS TELEFONOS

Cinco mil nuevos teléfonos comenzarán a funcionar hoy en Palma, en un paso más en la importante labor de mejora que viene efectuando la Telefónica en nuestra isla.

Para la puesta en marcha de estos nuevos aparatos, como es lógico, ha sido montada una nueva central que se denominará Palma - Levante y que quedará ubicada en el cruce de las calles Tomás Rullán y Sureda, allá por las cercanías del Estadio Balear.

A partir de hoy, pues, habrá teléfono en otros cinco mil hogares y oficinas de Palma.

SOBRINO

Todo lo que tiene de famoso, en todo caso, se lo debe a su tío que lleva su mismo nombre, Charles De Gaulle, sobrino del ex-presidente de la República francesa, ha pasado unos días en el Hotel Son Vida.

Este Charles De Gaulle ya estuvo recientemente en Palma y se portó de una forma más bien grosera con uno de nuestros compañeros. Por eso y porque en realidad no lo consideramos personaje de interés no le hemos hecho ni caso en esta ocasión.

COMPLETO

Por suerte, a Dios gracias, no tenemos nuevas noticias de turistas que se hayan quedado sin cama en Mallorca, víctimas de esta dolencia veraniega llamada «overbooking». Pero si seguimos de esta forma, así lo hemos comprobado con un largo sondeo, que no hay una habitación libre en la ciudad. Hoteles, pensiones y residencias están al completo más completo.

Y fuera del casco urbano ocurre más o menos lo mismo. Ya no caben más, en una palabra.

YANQUIS

En octubre, cuando la temporada actual todavía no habrá terminado del todo, se espera la llegada de los primeros grupos de norteamericanos que se anuncian de una forma regular a lo largo del invierno. Si bien carecemos en estos momentos de cifras exactas, sí podemos adelantar que será importante la cantidad de turistas yanquis invernales durante el próximo invierno. En realidad el primero en que las visitas norteamericanas se han programado de una forma masiva.

Estos clientes de invierno van todos remitidos a hoteles de lujo o primera categoría.

LA ALCALDESA DE BILBAO, AL ACEPTAR EL CARGO HACE UN MES, PIDIO NO TENER QUE CANCELAR ESTAS PROYECTADAS VACACIONES EN PALMA

LA SRA. DE LEQUERICA HA SIDO DIPUTADO CINCO AÑOS, ES INGENIERO INDUSTRIAL, CASADA, SIN HIJOS, AMANTE DE LOS DEPORTES DEL MAR E HINCHA DEL «ATLETICO»

UNA DE SUS PRIMERAS MEDIDAS HA SIDO CAMBIAR Y LIMPIAR LOS MUEBLES DE SU DESPACHO



LA ALCALDESA DE BILBAO, A UN MES DE SU NOMBRAMIENTO, CONVERSANDO CON NUESTRO REDACTOR. — (Foto Terrades.)

Por fin hemos visto de cerca a Doña María del Pilar Careaga de Lequerica. Finalmente, en cuanto sus vacaciones y sus visitas se lo han permitido, la Alcaldesa de Bilbao ha aceptado recibir a los periodistas.

La Sra. de Lequerica es una dama cordial, muy franca y abierta. (Son así todos los vascos) Porque a nosotros nos parece que la Sra. de Lequerica es todo una representación genuina del tipo vasco.

La Alcaldesa, para recibirnos, ha prendido en su vestido de verano, con mangas, como si fuera un broche, el distintivo de su rango en el Ayuntamiento bilbaíno. Y ha contestado, sin rechazar una, a todas las preguntas. Primeramente hemos querido conocer sus antecedentes políticos.

«Mi experiencia en estos

menesteres — se ha dicho — se basa en mis cinco años de permanencia en la Diputación, como diputado-presidente de la Comisión de Beneficencia. Por lo demás, soy Consejero Provincial del Movimiento.

«Le dio alguna explicación concreta por la cual la había elegido? — En resumen me dijo que le parecía que podía ser de gran utilidad a Bilbao y que mi trabajo de cinco años en la Diputación le garantizaba una labor provechosa de mi parte al frente del Ayuntamiento.

«¿Debió consultarlo con su marido, y así quedamos. Una vez hablado con mi esposo le di la respuesta, aceptando.

«Al momento le pareció bien a su esposo? — Incluso le hizo ilusión,

el Ministro había estado en Bilbao dos días antes y yo me había dicho nada. Y a la mañana siguiente me llamó para que me presentara en Madrid.

«¿Hay hijos en su matrimonio? — No los hay. Dicen que a quien Dios no da hijos el diablo da sobrinos. Y yo no estoy de acuerdo, porque tenemos sobrinos, los queremos mucho y no comprendo porqué habrían de venir del diablo.

«¿Cree usted que con hijos sería igual Alcaldesa ahora? — Es difícil. Supongo que con hijos o con familia numerosa no habría tenido tiempo para estas cosas.

«¿Cómo ha caído su nombramiento en Bilbao? — En general, ha caído bien. Es verdad que yo he pasado me demuestran que no hay quejas graves. Naturalmente existe una pequeña minoría que opina que las mujeres no deberían meterse en estas cosas.

«En estos casos en que es obligado en que el Alcalde se vista de chaqué, ¿usted qué hace? — Busco algo parecido en mujer. Por ejemplo un traje chaqueta gris o cosa así. Y la vara, ¿no es muy masculina? — No se me ha ocurrido. La he usado ya en dos actos oficiales y no he notado nada raro.

«¿Conoce otras mujeres Alcaldesas? — En Vizcaya tenemos dos más, en pequeñas ciudades. Ya llevamos años celebrando un almuerzo las mujeres que

porque un hermano suyo fue Alcalde de Vizcaya. Hay dos Alcaldesas, que ahora ya son tres, y dos Concejales, una del mismo Bilbao y otra de Baracaldo.

«¿Qué profesión tiene su marido? — Ingeniero de Caminos.

«Y usted, ¿qué estudios ha cursado? — Soy Ingeniero Industrial, pero sin ejercer.

«¿A usted la nombran Alcaldesa y antes de que pase un mes se va de vacaciones. ¿Cómo se explica? — Es que esta fue una de las ventajas que me concedió el Ministro. Yo le dije que ya teníamos planeadas y preparadas estas vacaciones a Mallorca y era todo un lío de hacerlas. Y entonces el Ministro me dijo que no faltaba más, que me fuera de vacaciones aún siendo Alcaldesa.

«En total, ¿cuántas veces ha ido por su despacho del Ayuntamiento? — Durante tres semanas, todas las mañanas de nueve y media a tres de la tarde. Y tres veces por semana, por las tardes, en reuniones especiales. Me he reunido con diversas Comisiones, para conocer los asuntos por separado.

«Antes de ser Alcaldesa, ¿era usted un personaje en Bilbao? — Creo que era conocida. He trabajado mucho en obras benéficas y en instituciones, y además, en Bilbao nos conocemos todos.

«¿Hay hijos en su matrimonio? — No los hay. Dicen que a quien Dios no da hijos el diablo da sobrinos. Y yo no estoy de acuerdo, porque tenemos sobrinos, los queremos mucho y no comprendo porqué habrían de venir del diablo.

«¿Cree usted que con hijos sería igual Alcaldesa ahora? — Es difícil. Supongo que con hijos o con familia numerosa no habría tenido tiempo para estas cosas.

«¿Cómo ha caído su nombramiento en Bilbao? — En general, ha caído bien. Es verdad que yo he pasado me demuestran que no hay quejas graves. Naturalmente existe una pequeña minoría que opina que las mujeres no deberían meterse en estas cosas.

«En estos casos en que es obligado en que el Alcalde se vista de chaqué, ¿usted qué hace? — Busco algo parecido en mujer. Por ejemplo un traje chaqueta gris o cosa así. Y la vara, ¿no es muy masculina? — No se me ha ocurrido. La he usado ya en dos actos oficiales y no he notado nada raro.

«¿Conoce otras mujeres Alcaldesas? — En Vizcaya tenemos dos más, en pequeñas ciudades. Ya llevamos años celebrando un almuerzo las mujeres que

tienen cargo en las Corporaciones de Vizcaya. Hay dos Alcaldesas, que ahora ya son tres, y dos Concejales, una del mismo Bilbao y otra de Baracaldo.

«¿Qué profesión tiene su marido? — Ingeniero de Caminos.

«Y usted, ¿qué estudios ha cursado? — Soy Ingeniero Industrial, pero sin ejercer.

«¿A usted la nombran Alcaldesa y antes de que pase un mes se va de vacaciones. ¿Cómo se explica? — Es que esta fue una de las ventajas que me concedió el Ministro. Yo le dije que ya teníamos planeadas y preparadas estas vacaciones a Mallorca y era todo un lío de hacerlas. Y entonces el Ministro me dijo que no faltaba más, que me fuera de vacaciones aún siendo Alcaldesa.

«En total, ¿cuántas veces ha ido por su despacho del Ayuntamiento? — Durante tres semanas, todas las mañanas de nueve y media a tres de la tarde. Y tres veces por semana, por las tardes, en reuniones especiales. Me he reunido con diversas Comisiones, para conocer los asuntos por separado.

«Antes de ser Alcaldesa, ¿era usted un personaje en Bilbao? — Creo que era conocida. He trabajado mucho en obras benéficas y en instituciones, y además, en Bilbao nos conocemos todos.

«¿Hay hijos en su matrimonio? — No los hay. Dicen que a quien Dios no da hijos el diablo da sobrinos. Y yo no estoy de acuerdo, porque tenemos sobrinos, los queremos mucho y no comprendo porqué habrían de venir del diablo.

«¿Cree usted que con hijos sería igual Alcaldesa ahora? — Es difícil. Supongo que con hijos o con familia numerosa no habría tenido tiempo para estas cosas.

«¿Cómo ha caído su nombramiento en Bilbao? — En general, ha caído bien. Es verdad que yo he pasado me demuestran que no hay quejas graves. Naturalmente existe una pequeña minoría que opina que las mujeres no deberían meterse en estas cosas.

«En estos casos en que es obligado en que el Alcalde se vista de chaqué, ¿usted qué hace? — Busco algo parecido en mujer. Por ejemplo un traje chaqueta gris o cosa así. Y la vara, ¿no es muy masculina? — No se me ha ocurrido. La he usado ya en dos actos oficiales y no he notado nada raro.

«¿Conoce otras mujeres Alcaldesas? — En Vizcaya tenemos dos más, en pequeñas ciudades. Ya llevamos años celebrando un almuerzo las mujeres que

embarcación llamada «monotipo». En general, me gusta el deporte. A los toros vamos cuando la semana de corridas de Feria en Bilbao.

«¿Y al fútbol? — De toda la vida. Siempre a San Mamés. Y les he pedido a los del Atlético que vuelvan el año próximo con la Copa a casa para que yo pueda hacer el tradicional discurso del Alcalde en estos casos.

«¿Son éstas sus primeras vacaciones en Mallorca? — Al contrario. Venimos aquí con mucha frecuencia, siempre que podemos. La última vez fue cuando Semana Santa.

«Esta es la semblanza y la opinión de la Alcaldesa más importante de España y una de las pocas de nuestro país: Ilma. Sra. Doña María del Pilar Careaga de Lequerica.



DOÑA MARÍA DEL PILAR CAREAGA DE LEQUERICA.

«¿Tiene usted un plan de trabajo? — El de la continuidad. Seguir la directriz de mi antecesor e ir aprendiéndome bien aprendida la asignatura.

«Una mujer, en cosas de la casa, siempre ve más que un hombre. ¿No ha ordenado ni un cambio en el Ayuntamiento? — De momento, he hecho dar la vuelta a mi despacho. Ha sido todo, por ahora.

«¿Cuis son sus aficiones, señora Alcaldesa? — Mi gran afición está en el mar. Todo lo que tenga relación con el mar. He intervenido en muchas regatas y hasta he ganado trofeos, corriendo con «anipes» o con una

JARDINES PLANTAS Uli el Jardinero Calle 156 núm 100 Teléfono: 21 69 05 PALMA DE MALLORCA (VIVERO)

TURISMO DE «DIVISAS» CON LA CASA A CUESTAS Robusta turista esta de nuestra foto, que ayer llamó la atención de nuestro fotógrafo. Y hay motivo. Creemos que difícilmente se podrían transportar más cachivaches a bordo de una Bicicleta. Colocados y luego tirar de ellos a fuerza de pedal.

Robusta turista esta de nuestra foto, que ayer llamó la atención de nuestro fotógrafo. Y hay motivo. Creemos que difícilmente se podrían transportar más cachivaches a bordo de una Bicicleta. Colocados y luego tirar de ellos a fuerza de pedal. Si nos quejamos del turista barato a esta dama — y que nos perdone la broma — no creemos que hubiera dejado desembarcar. Porque, fijándose bien, lo lleva todo a cues-

PEQUEÑOS REPORTAJES ESCRIBEN: PABLO LLULL Y JAIME JIMENEZ

SENSACIONAL COMIENZO DEL I TROFEO CIUDAD DE PALMA

EL BARCELONA Y EL HAMBURGO EMPATARON A DOS GOLES, PERO AL TENER QUE DECIDIRSE LA ELIMINATORIA POR PENALTYS, TRIUNFO EL BARCELONA QUE MARCO CUATRO Y EL HAMBURGO TRES

Un llenazo de gala, fuegos de artificio, música y buen fútbol... del bando alemán. - El Barcelona tuvo mucha suerte



MARCO IMPRESIONANTE

No nos engañaron quienes dijeron que el Estadio Luis Sitjar se había remozado. El marco era formidable. El césped una auténtica alfombra. La iluminación impecable y las tribunas a rebosar por todas partes, mostrando una gran afluencia de extranjeros, principalmente alemanes, deseosos de animar a su equipo representativo.

Momentos antes de iniciarse el encuentro, fue disparado un bellissimo castillo de Fuegos Artificiales cuyas series de cohetes luminosos fueron del agrado del público que los recibió con una estruendosa salva de aplausos. Este castillo de fuegos de artificio finalizó con un enorme letrero de bengalas encarnadas con cascada azul celeste y plata en el que se leía "I TROFEO CIUDAD DE PALMA".

Sobre los toldos de los fosos de los equipos contendientes los cuatro escudos de los respectivos equipos de enormes dimensiones y en colores.

Seguidamente la aparición de



haber llegado por la tarde y no haber desempacutado, tuvieron que hacerlo de paisano. Cada grupo iba precedido de un muchacho recoge balones perfectamente uniformado, portador de una cartela con el nombre del equipo y otro muchacho que era portador de la enseña del país correspondiente.

Una vez situados frente a la tribuna se interpretaron los himnos. Y aún cuando por los altavoces se dijo que iba a interpretarse el himno alemán en primer lugar, el que fue interpretado fue el belga, seguido del alemán y del español. Todos fueron escuchados respetuosamente con

todo el público puesto en pie y prorrumpiendo al final con una gran ovación.

Terminada la presentación de los equipos se retiró la Banda Municipal y quedaron en el campo los conjuntos del Barcelona y del Hamburgo juntamente con el trío arbitral presidido por el colegiado mallorquín Sr. Rigo con jueces de línea del mismo colegio.

Efectuó el saque de honor Felipe, el nieto de don Bartolomé Ramón Jaime, organizador del Torneo, que vestía el uniforme del Mallorca. Muchos aplausos para todos e inmediatamente dió comienzo el partido.

pendientes, pero lo cierto es que el Hamburgo fue el único equipo que practicó fútbol de calidad, fútbol de categoría, fútbol asociación, fútbol recio.

Otra vez un equipo extranjero nos ha venido a demostrar que para jugar al fútbol se necesitan extremos y que sin esta especie de jugadores que tan poco se prodiga, es difícil organizar ninguna acción ofensiva que sea efectiva.

El Hamburgo nos dió la impresión de ser un equipo fuerte, conjunto, preparado y dispuesto. Tienen un sentido de la colocación muy acentuado y además no conceden ni una sola de sus acciones a la improvisación. Ellos cuando reciben el balón ya saben lo que tienen que hacer con él. Son auténticas máquinas de hacer el fútbol.

No vimos ni una sola línea que no funcionara a la perfección. Lo mismo en los momentos en que se precisaba la contención, que cuando habían de ordenar en el centro del campo, que cuando habían de entrar decididos al ataque para disparar a puerta.

El juego practicado por el Hamburgo fue muy práctico y muy efectivo. Un fútbol fuerte. Nos dió la impresión que por lo menos en esta ocasión eran los alemanes más merecedores de la victoria que sus adversarios los barcelonistas.

Pero el fútbol tiene estas bromas y no siempre se apunta la victoria quien más méritos tuvo para conseguirla.

Digamos que tal vez se equivocaron en los últimos minutos al pretender continuar luchando despreciando un poco al Barcelona. Porque de haber congelado el balón, solo unos minutos, enton-

ces no se les escapaba la final. Pero no quisieron variar la táctica y eso les perdió pues el empate se produjo a poco más de un minuto del final.

¿QUE DECIMOS DEL

BARCELONA?

Del Barcelona podríamos decir exactamente todo lo contrario de lo que decimos del Hamburgo. El Barcelona fue excesivamente lento, dejó que sus adversarios se le anticiparan en la jugada. Corrieron más de lo que correspondía y se agotaron físicamente mucho antes de lo necesario.

Tenemos la impresión que la decisión de resolver la eliminatoria por penaltys si alguien salió favorecido fue el Barcelona.

En las tribunas ya se hablaba de que preferían más un adversario como el Barcelona para el Mallorca, que un Hamburgo. Y era verdad. El Barcelona se mostraba impotente para contener a los ale-

manes, que se mostraban muy escurridizos.

Tal vez a la hora de destacar a alguien haya que señalar a Gallego y conste que tuvo fallos garrafales. Pero de todas formas demostró ser el hombre capaz de enfrentarse con esa gente en todos los terrenos. De todas formas la actuación del Barcelona fue muy deficiente.

No se puede señalar una tónica de juego. No se puede señalar una táctica, porque parecía todo fruto de la improvisación. Y algo más. El Barcelona jugó sin extremos, y de esta forma no se puede jugar.

Puede que se nos diga que Relxach hizo sus pinitos. Pero no basta. Y hay que hacer algo más para marcar goles. Hay que entrar en el área y esto es lo que los barcelonistas han olvidado hacer bastante tiempo.

Nos estábamos acordando de Pepe Samitier. Como debía sufrir en

(Continúa en la pág. siguiente)

TROFEOS ELOY EL SANTO

Samaritana. 22 Palma

la Banda Municipal que se dirigió frente al palco presidencial a los acordes de un airoso pasodoble español y allí se situó a la espera de la aparición de los equipos.

En el Palco Presidencial nuestras dignísimas, autoridades y al poco rato la aparición de los equipos contendientes, cada cual con su atuendo menos el mallorquín que lo hizo en Shandar y los del Standard de Lieja que por



EL MECCA

BAR - CAFETERIA

Tapas españolas

APERTURA mañana domingo

CALA BLANCA — PALMA NOVA
A 25 METROS DE LA PLAYA DE SON MATTIAS

INSIGNIAS DEPORTIVAS

ELOY EL SANTO

Teléfono: 21 41 28

TENIAN ANIMADORES A PARTES IGUALES

Pudimos comprobar qué tanto el Barcelona como el Hamburgo tenían animadores a partes iguales. Muchos alemanes animando al Hamburgo y muchos catalanes y mallorquines animando al Barcelona.

El espectáculo era realmente sensacional. El Trofeo Ciudad de Palma iniciaba su marcha bajo los mejores auspicios.

EL "HAMBURGO"

FABULOSO

Mentiríamos si dijésemos que el vencedor de la primera eliminatoria debía ser el Barcelona. Verdad es que marcó los goles corres-

C. D. ATLETICO BALEARES

CAMPAÑA PRO - SOCIOS

Cuotas que regirán en la temporada 1969-70

1 - SOCIOS DE HONOR: 5.000 Ptas.	
El pase de Socio de Honor da derecho a presenciar todos los partidos oficiales y amistosos que celebre el Club, e incluye también el libre acceso de la señora del Socio y el aparcamiento del coche en el recinto interior del Estadio.	
2 - SOCIOS ANUALES	
Tribuna de sombra	1.500 Ptas.
Tribuna de sol	900 >
General de pie	750 >
Señora (cuota única)	375 >
Infantiles (desde 8 hasta 15 años) tribuna	160 >
Infantiles id. general	90 >
3 - SOCIOS MENSUALES	
Tribuna de sombra	150 >
Tribuna de sol	100 >
General de pie	65 >
Señora (cuota única)	40 >

NOTA.— Dados los cuantiosos gastos, se replica a los señores Accionistas quieran contribuir con un donativo, que se estima podría ser el siguiente:

Accionistas de tribuna de sombra	300 >
Accionistas de tribuna de sol	200 >

A las señoras de los Accionistas que colaboren, se les entregará un pase anual, con una cuota única de 200 >

EN LAS CASETAS

YO HUBIERA PREFERIDO UNA PRORROGA: KNOPFLE FISICAMENTE, TODAVIA NO ESTAN A PUNTO: BALMANYA

SERENO

Al terminar el encuentro que ganó el conjunto catalán, la zona dedicada a las casetas se repletó de periodistas, aficionados, directivos, árbitros, etc. Entre los informadores había dificultades para hablar con el entrenador alemán señor Knopfle. Hasta que apareció el intérprete salvador, y empieza la lluvia de preguntas.

—¿Está muy triste por el resultado?

—No, en absoluto. Así es el fútbol, unas veces se gana y otras se pierde.

—¿Qué le ha parecido el Barcelona? —interroga Miguel Soler.

—Es un buen equipo, pero me ha dado la impresión de que sus delanteros no penetran lo suficiente. En eso los han su-

perado los jugadores de mi equipo.

La mejor fotografía de la noche no la hizo ninguno de los artistas del lente, sino una chica alemana, con pantalones rojos, que se filtró al campo un instante antes de que comenzara el partido.

FISICAMENTE En la puerta del vestuario barcelonés se hallaba el Secretario Técnico, señor Balmanya. Respondía preguntas hacia diestro y siniestro.

—Si, es indudable que el equipo aun no ha alcanzado su mejor nivel físico, sin embargo ha luchado enormemente, prueba de ello es que empataron un partido que para muchos parecía perdido.

—¿Estuvo muy nervioso cuando se ejecutaron los penalties?

—Si, algo, como es natural, pero tuve fe en la puntería de los muchachos.

El segundo tiempo comenzó con mucha lentitud, parecía que ninguno de los dos equipos estuviese acostumbrado a transnochar.

NO LE AGRADO

En torno al señor Knopfle, seguían un numeroso grupo, que preguntaba sin cesar.

—¿Está de acuerdo con que los partidos se definan por penalties?

—No. Eso no me agrada. Yo preferiría que se hubiese jugado una prórroga. Creo que de haberse jugado unos minutos más hubiésemos tenido más posibilidades de ganar que tirando penalties.

—¿Le ha parecido bueno el público mallorquín?

—Mucho. Ciertamente que habían muchos alemanes que nos alentaban, pero los mallorquines creo que nos han aplaudido varias veces.

No por mucho madrugar se amanece más temprano, dice el refrán, y se lo podríamos dedicar al Hamburgo, que madrugó marcando el primer gol, pero a la postre perdió.

COMPROMISO

Salían los jugadores del Barcelona. Fusté, se mostraba muy contento por haber acertado con su penalti. Reixach, aseguraba que había dado todo de sí, y que el equipo había hecho todo lo posible por conseguir la victoria. De pronto pasa Mendoza.

—¿Qué tal los minutos que le tocaron jugar?

—Son muy comprometedores. No es nada agradable jugar cuando faltan pocos minutos y se está perdiendo.

—¿Conforme con su actuación, de todas maneras.

—No sé, yo creo que sí. Me han mandado, como otras veces a la «hoguera», eso es lo malo.

Un optimismo a toda prueba, fue el que pusieron de mani-

tiesto los fotógrafos locales y visitantes, situados detrás de la puerta alemana a la espera del gol, que finalmente llegó y fue el del empate.

DISGUSTADO

Los jugadores alemanes tardaron en salir de su caseta. Pasaron grupos. Algunos hablaban animadamente, otras casi no pronunciaban palabra. Había varios aficionados alemanes que habían venido a alentarles y a conversar con ellos. El número 10 Honig, que fue el primero que ejecutó el tiro de penalty y lo falló, estaba entre los que no querían decir nada.

—Yo estaba seguro de que entraba...

—¿Cree que se apresuró a tirar? —No sé. Tal vez. Me pareció que el portero no alcanzaría el chut y que entraría junto a un poste, pero no fue así...

Franch y Mendoza se pasaron calentando el cuerpo, antes de entrar al campo de juego, más minutos que jugando. Para muchos espectadores más tiempo los vieron junto a la banda que corriendo tras el balón.

NO SE SABE

Le preguntamos al señor Alzamora, secretario de la Federación Balear de Fútbol:

—¿Cómo se definirá el partido final si termina empatado, también por penalties?

—Aun no se ha decidido. Seguramente mañana lo sabremos.

—¿Y qué le ha parecido el Barcelona?

—Hizo pasar un susto a sus partidarios, pero al final les dio una alegría. Fisicamente aun lo vi bien.

—¿Y el Hamburgo?

—Muy rápido y muy fuerte. Esa es la ventaja de los alemanes, cuentan con un excelente estado físico, casi se podría decir, de nacimiento. Además el Hamburgo está bien preparado, porque el campeonato alemán debe empezar este domingo, y ellos han pedido permiso para venir a jugar este Torneo.

Aunque ya era la una de la mañana, el público quería seguir viendo fútbol. Por eso cuando se enteró que se definía con penalties, protestó airadamente.

Sensacional comienzo

(Viene de la página anterior) la tribuna junto a Ricardo Zamora y al Seleccionador Nacional Kubala, viendo aquella especie de desbarajuste en marcha.

En fin, que el Barcelona tuvo suerte y ya le tenemos en la final. Deseémosle suerte.

LOS GOLES

El primero en marcar fue el Hamburgo por mediación de su centro delantero Fock. Más tarde se estableció el primer empate al conseguir de tiro directo su gol el Barcelona por mediación de Fusté.

Así, con empate a un gol y con un cierto dominio alemán se llegó al descanso.

En la continuación, se adelantó en el marcador el Hamburgo al conseguir su extremo izquierdo Pötsch un gol muy espectacular entrando al portero Sadurni en el momento en que el balón se le escapaba de las manos.

El gol del empate definitivo conseguido por el Barcelona llegó faltando poco más de un minuto para el final y fue obra de Zuldúa al entrar de cabeza a un remate de un balón servido de su ala izquierda.

LA ELIMINATORIA SE DECIDE POR PENALTYS

Decretado el final del encuentro por el árbitro señor Rigo, hizo su aparición en el campo el Delegado del encuentro, el Secretario de la Federación Balear de Fútbol, señor Alzamora, quien reunió a los capitanes decidiéndose finiquitar el encuentro a base de lanzar cinco penalties por bando.

Hicieron primeramente su jugada los alemanes, que fallaron ya

el primer disparo. A continuación marcaron un gol, seguidamente Sadurni realizó una gran parada y los dos disparos siguientes fueron goles también. Total que de cinco disparos realizaron con éxito tres.

El Barcelona efectuó seguidamente sus saques logrando tres goles que se aplaudieron. El cuarto fue a estrellarse contra el travesaño y el quinto entró en la meta. Total cuatro goles.

En fin, que la eliminatoria por esta fórmula rara de los penalties se decidió a favor del Barcelona.

ARBITRO EL SEÑOR RIGO

Muy acertada la actuación del colegiado balear señor Rigo que siguió de cerca el juego y no tuvo que resolver ninguna cuestión importante. El partido no tuvo dificultades.

A sus órdenes los equipos formaron así.

BARCELONA: Sadurni, Torres, Callego, Eladio, Rife, Zaldúa, Reixach, Zaldúa, Bustillo, Fusté y Pujol.

En el segundo tiempo, faltando veinte minutos para el final, Bustillo y Pujol fueron sustituidos por Mendoza y Pellicer.

HAMBURGO: Ozan, Sandmann, Kurtjam, Nigli, Hof, Schultz, Beyer, Zaccick, Fock, Honig, Dungsstein.

En el segundo tiempo alinearon a Heibrich y Pötsch.

DATO CURIOSO

Para realizar en Peseo de Mallorca Luis Sitjar-Casas de Mallorca se tardó más de cuarenta minutos.

RAT.

PEATON ARROLLADO Y MUERTO, ANOCHE, POR UNA MOTOCICLETA

FALLECIO EL CONDUCTOR DE UN CICLOMOTOR, ACCIDENTADO ANTEAYER

Alrededor de las nueve de la noche de ayer, en la carretera de Inca, a la altura de las Viviendas Virgen de Lluch, cuando se disponía a cruzar la calzada, fue arrollado por una motocicleta el peatón Tomás Reynaldo García, de 58 años de edad, sufriendo gravísimas heridas. Trasladado primeramente a la Casa de Socorro,

recibió asistencia en cura de urgencia y pasó al Hospital provincial, desde donde fue trasladado más tarde a la Residencia de Son Dureta, ingresando en estado de coma y donde dejaba de existir en las primeras horas de la madrugada.

FALLECE UN ACCIDENTADO

Anteanoche, en el kilómetro 31 de la carretera de Palma a Alcudia fue alcanzado por un autobús Antonio Feliu Mascaró cuando conducía un velomotor. Con gravísimas heridas fue ingresado en un centro médico, donde ayer por la mañana falleció sin que la ciencia médica pudiera hacer nada en su favor.

COLISION DE

DOS TURISMOS

A media mañana de ayer, en el cruce de las carreteras de Inca y la que lleva a Portol, entraron en colisión los turismos PM-117.236 y PM-88.361, éste conducido por Francisco Jordi Vila, de 64 años de edad, quien iba acompañado de sus nietos José Miguel y Catalina Vidal Jordi, de 6 y 5 años respectivamente, resultando los tres heridos de distinto pronóstico.

SE PRESENTO

A LA AUTORIDAD

Pedro García Ramón, a quien buscaba la policía como autor de la agresión llevada a cabo con unas tijeras en la persona de su vecina Catalina Company Perallo, hecho acaecido en nuestra ciudad días pasados, se presentó ante la autoridad y tras tomarle declaración pasó a disposición del Juzgado de Instrucción que emite el sumario correspondiente.

El «Himno al toro de Lidia» ya tiene letra

LA MUSICA ESTARA DOTADA CON 60 MIL PESETAS

SALAMANCA, 8. (Pyresa).— El jurado designado por la «Semana Internacional del Toro de Lidia», ha resuelto la primera parte del concurso «Himno al toro de Lidia», sobre la mejor composición poética, dotada con 20.000 pesetas. El fallo emitió la presentada por don Julio Alfredo Egea, abogado, Alcalde de Chirivel (Almería), bajo el lema «Casta». Se concedió una mención de honor al poema de don Antonio Alamo Salazar, periodista, vecino de Palencia.

Al concurso se han presentado noventa y dos originales. El poema premiado se hará público para que las composiciones musicales sobre el mismo puedan presentarse a la segunda parte del concurso, dotado con 60.000 pesetas.

AVISO

SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de veraneo y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente relleno el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION

..... día de 1969

Don ... Recibe «BALEARES» en calle ... N.º ... desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle ... Población ... Número del último recibo ...

Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a «BALEARES» Paseo Mallorca, 29. PALMA.

PARA SUSCRIPCIONES Y TRASLADOS Teléfonos 235940 y 221745

CON DIECISEIS JUGADORES, 12 BELGAS, 2 YUGOSLAVOS, 1 CHECOSLOVACO Y OTRO ALEMAN, LLEGO EL STANDARD DE LIEJA

Se les esperó a las tres de la tarde, pero sin éxito, porque los jugadores del Standard de Lieja llegaron sobre las seis y media de la tarde, en un avión de Sabena.

El equipo que vino ayer estaba constituido por veinte personas, dos delegados, el entrenador, el masajista y desde luego dieciséis jugadores, doce belgas y cuatro extranjeros.

Conversamos brevemente con el señor Hauss, entrenador del Standard, sobre sus jugadores y las posibilidades que tienen en el torneo.

—Vienen dieciséis jugadores. Aun no hemos decidido qué equipo alinearemos frente a Mallorca. Todos los jugadores que vienen son titulares, de modo que cualquiera puede quedarse en el banquillo o salir al campo de juego.

De los cuatro jugadores extranjeros que actúan en el Standard, dos son yugoslavos, uno checoslovaco y el otro alemán.

—Hace algunas temporadas que juego con el

Standard —refiere Galic—, antes había pertenecido al Partizan de Belgrado.

—Ha sido siempre el goleador —interviene Takac, que por lo general actúa con el número diez.

Los otros dos jugadores foráneos son: Cveticler, un extremo derecha, de nacionalidad checoslovaca, y Kosted, alemán.

Se halla también en el equipo que ha venido el joven capitán Semmeling, de muy buenas actuaciones en los últimos partidos, según referencias de los otros jugadores, así como del entrenador.

—El equipo es más o menos conocido —dice el entrenador— creo que en la rapidez y en la habilidad de sus jugadores descansa su poderío.

Los jugadores del Standard de Lieja permanecerán unos días más después del último partido que realicen dentro del torneo Ciudad de Palma.

FIESTAS PATRONALES SELVA

AGOSTO 9, 10 y 11

DIA 9

Gran Verbena en el Parque Recreativo

«MATER'S» «LOS PIONEROS»

DIA 10

Especial actuación de «AIRES DE MUNTANYA»

Presentación del famoso conjunto

«LOS JAVALOYAS» y «LOS XILVAR'S»

DIA 11

Tirada al Plato

Reaparición de la compañía de teatro ARTIS

con la picaresca y divertida comedia

«QUAN SA COMARE PASSA»

REPRESENTANTE

PRECISA IMPORTANTE EMPRESA RADICADA EN EL NORTE PARA LA VENTA DE:

- Trofeos y copas deportivas
- Orfebrería en general
- Lámparas y metalistería.

Se Requiere:

- Experiencia en trabajos similares
- Amplios conocimientos de organización y venta demostrados a través de un test sicotécnico que deberán sufrir los candidatos.
- Adjuntar detallado curriculum-vitae.

Se Ofrece:

- Reserva absoluta a las ofertas cursadas
- Fuertes ingresos económicos a comisión.

Los interesados deberán dirigirse por escrito al N.º 6.663 de Publicidad Pregón, Apartado 789 Bilbao.

SOFIA LOREN

¡UNA AUTENTICA VENUS PARA SU PRESA!



SOFIA LOREN ANTHONY PERKINS BURL IVES

Deseo Bajo Los Olmos

(DESIRE UNDER THE ELM)



DIRECTOR DELBERT MANN PRODUCOR DON HARTMAN GUION IRWIN SHAW

SENSACIONAL TRIUNFO DE P. FRAU

EN EL CAMPEONATO INTERNACIONAL DE TIRO AL PLATO EN PORTUGAL



Una vez más, nuestro flamante Campeón de España de Tiro al Plato, Francisco Frau Vallespir, ha dado pruebas de que su triunfal trayectoria no es producida por la fortuna. Todo cuanto ha conseguido es el resultado de una constante labor deportiva, iniciada hace varios años, luchando contra "vientos y mareas" hasta conseguir reunir todas las cualidades indispensables y alcanzar los éxitos, que uno tras otro se vienen produciendo.

Después de aquel Campeonato Internacional de Tiro al Plato de San Sebastián, nuestro campeón nacional, ha conseguido nuevos triunfos, frente a las más prestigiosas escopetas mundiales. Todas sus victorias tienen gran valor deportivo, pero ninguna como la que ayer consiguió en Portugal, frente a las selecciones de numerosos países.

Sentimos no poder ofrecer a nuestros lectores los resultados de las pruebas, porque la noticia nos fue remitida con dificultades, dada la gran distancia entre Portugal y Mallorca, pero adelantamos este gran triunfo de un mallorquín, campeón nacional y tirador olímpico, nuestro buen amigo Paco Frau.

J. ALOY

MAÑANA, DÍA DE LA NATACION EN EL CLUB NATACION PALMA

Mañana, domingo, 10 de Agosto, tendrá lugar en el Club Natación Palma (S'Aigo Dolsa) el Día de la Natación, en la que tomarán parte todos los nadadores, waterpolistas, saltadores, entrenadores, directivos, socios, estudiantes, cursillistas y todo aficionado en general, capaz de nadar cien metros, en cualquier estilo.

Al señalar esta fecha, la Federación Española de Natación, pretende que todos los clubs de natación de España, hagan una intensa campaña en pro de la natación, por eso el Club Natación Palma, invita a todo el mundo para mañana, domingo, desde las nueve de la mañana hasta las nueve de la noche, se pondrá a disposición de los aficionados la piscina del club, árbitros y cronometradores, para que cada uno sepa el tiempo en que ha nadado sus cien metros.

Es importante puntualizar, que este año, el Club de S'Aigo Dolsa, hace su despedida, de todos es sabido, que el próximo Otoño, inaugurará su piscina cubierta en su complejo deportivo ubicado en Son Hugo, y como es lógico, todas las competiciones se celebrarán en ella.

Es de mucho interés para el club que se pase del número de quinientos participantes en este Día de la Natación, aficionado el Club Natación Palma te espera mañana, domingo.

I Trofeo Internacional de Fútbol CIUDAD DE PALMA DE MALLORCA

ESTADIO LUIS SITJAR

HOY, DÍA 9 DE AGOSTO 1969

A LAS 11.— NOCHE

Patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento de Palma de Mallorca

Organizador: BARTOLOME RAMON JAUME «CONSTRUCCIONES»

Dirección Deportiva: FEDERACION BALEAR DE FÚTBOL

Beneficios: Hogares para Palma

SEGUNDO PARTIDO DEL TROFEO

Standard de Lieja - R.C.D. Mallorca

VENTA DE ENTRADAS:

- ESTADIO LUIS SITJAR. - Taquillas superiores a partir de 9 mañana.
- BAR IDEAL - Teléfono 25 10 04
- BAR ENSANCHE - Teléfono 25 10 24
- BAR GÜELL - Teléfono 22 10 07
- BAR GRADERIO - Teléfono 23 00 95
- CAFE PASAJE - Teléfono 22 10 90
- BAR ARGENTINO - Teléfono 23 01 22
- BAR TRIQUET - Teléfono 22 10 38.

HIPICAS

LA NOCTURNA DE HOY

LA RECUPERACION DE ALGUNOS TROTONES Y LAS NOVEDADES INFLUIRAN EN LOS RESULTADOS

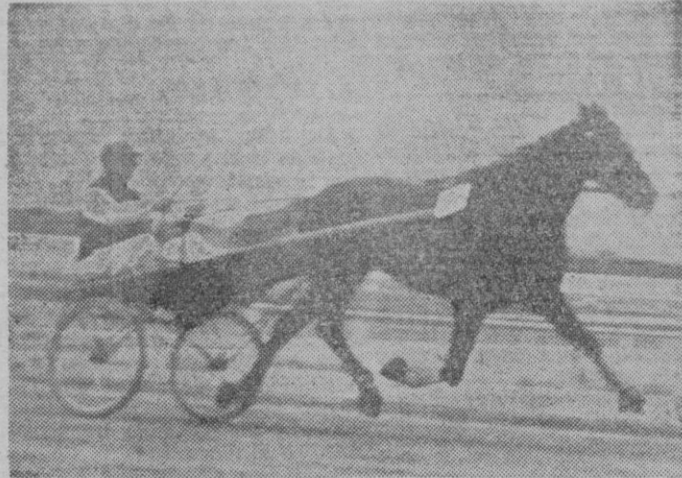
PRIMERA SALIDA DE «QUATRE D'AVRIL» Y SEGUNDA DE «QUERON»

La reunión hípica de esta noche dará comienzo a la hora acostumbrada, es decir a las nueve apertura de las apuestas y a las nueve y media lanzamiento de la primera de las siete carreras programadas. Distancia inicial de todas ellas la de 2100 metros.

MISS VESTA

Primera carrera. — Centauro, Latorre M.G. y Miss Vesta, 2100; Milady R, Lucernia, Limonero y Miss Pista, 2120; Jaguar y Meteoro, 2140; Marisol, 2180.

Fuerzas muy igualadas dependiendo más los resultados de la regularidad de los participantes y de su colocación que de otra cosa. Centauro se clasificó tercero a una buena velocidad. Latorre M.G. perdió pronto su oportunidad pero ha registrado mejores promedios que sus rivales de elástico. Miss Vesta se clasificó segundo corriendo por el peor terreno. Milady R llegó cuarto el sábado tras figurar en segunda posición y sufrir una desmontada en el peor momento. Lucernia batalló mucho en mal terreno y evidenció su puesta en forma. Limonero venció la anterior semana y ha sido atrasado. Miss Pis-



«Miss Pista», de don A. Sánchez, es uno de los ejemplares recuperados con los que se tiene que contar.

ta se nos mostró recuperada y llegó segundo con su remate característico. Jaguar ha peleado bien sin ser excesivamente peligroso. Meteoro ha figurado siempre en los finales pero tiene malos rivales. Marisol ganó y batió su record el sábado y llegó segunda el miércoles, en la categoría superior volviéndolo a batió extraoficialmente ya que pisó galopando la meta.

JIREL - MASVICH - FRISAN

Segunda carrera. — Bella Luz, 2100; Frisán, Masvich, Líder Khan, Jirel, Maneses, Fil d'Or, Din Din, 2120; Millán, Iapis II, 2140; Itú, 2160; M. Itú, 2200.

Bella Luz perdió relativamente pronto su posición pero reaccionó muy fuerte Frisán batió su record y se clasificó segundo. Masvich lleva unas fechas sin correr pero se dejó sentir en su última actuación con idénticos rivales. Líder Khan batió su record y se clasificó tercero. Jirel lleva una temporada sin ser peligroso pero ha sido avanzado. Maneses va a más y en Manacor ha registrado medias sobre 1'30 que le permiten luchar con sus rivales de hoy. Fil d'Or llegó cuarto con el mismo handicap. Din Din M ha sido avanzado pero no ha sido peligroso. Millán tuvo su característico remate y venció evidenciando su forma. Iapis II lleva unas fechas sin ser peligroso con estos enemigos. Itú hace dos semanas desarrolló una buena carrera llegando con el grupo. M. Itú nos parece muy handicapada si sus rivales de los primeros elásticos dan de sí lo que pueden.

NEVADA Y - NIMBO D'OR

NEVADA

Tercera carrera. — Normanda, N. Sammy, Neada Y, 2100; Natalia V, Nelly d'Or, 2120; Not Cabana II, 2140; Nureduna y Nilma, 2160.

Normanda llegó atrasada. N. Sammy batalló bastante pero sin suerte. Nevada descansó y por su marca tiene opción. Nevada Y marca la pauta de la carrera y debe mejorar. Natalia V continúa teniendo en contra su difícil salida. Nelly d'Or no parece en forma. Not Cabana II debe mejorar pero figura handicapada Nimbo d'Or se clasificó con este handicap. Nureduna va a más pero su handicap es considerable si sus rivales marcan un tren lo suficiente fuerte. Nilma triunfó con facilidad pero como en la anterior debe influir la marcha impuesta por los de cabeza.

RODEO C - OPERA MUNDI

QUOLOMBON

Cuarta carrera. — Pharis, 2100; Querón, Quatre Avril J., Prince du Figuier, 2120; Rictos, Rodeo C, Quolombon, Opera Mundi, 2140; Renaldo B, 2220.

Pharis figura muy bien colocado pero no parece atravesar su mejor momento. Querón, en su debut, figuró entre los primeros y no tuvo suerte al rematar al encontrar barrera. Quatre Avril debutará, y será una incógnita. Prince du Figuier triunfó y ha sido atrasado. Rictos venció el miércoles y también ha sido atrasado. Rodeo C aún no ha demostrado su clase pero figura en los finales y está bien colocado. Quolombon mejor situado que el sábado. Opera Mundi se clasificó el sábado con el mismo handicap y figuró entre los primeros el miércoles. Renaldo B figura con un handicap excesivo.

STRADIVARIUS - SAPHIR

KASIMODO

Quinta carrera. — Gordon C., 2100; Rabolot Z, Kasimodo, Stradivarius, 2120; Talisman d'Or, Saphir, 2140; Jamin Hanover, Alliance Hanover, 2160; Igen O., 2180.

Gordon C. bien colocado pero cediendo al final de sus últimas

Quel Atout G, Petrarque, 2100; Not Cabane, Pipo II, Souriant Quercy, 2120; Sirius III y Royal Cambais, 2140.

Paluche F tuvo un mal comienzo y fuerte remate. Quel Atout ha sido avanzado y estuvo bien en sus dos últimas salidas. Petrarque, de momento, parece estar en inferioridad. Not Cabane en gran forma pero con rivales de su talla. Pipo II en su mejor momento y un segundo premio en peores circunstancias. Souriant G. bien situado aunque sin ser peligroso en sus últimas salidas. Sirius III podría dar constancia de su clase ya que su handicap no es exagerado. Royal Cambais desarrolla carreras tan buenas como antes pero sus rivales están en mejor forma.

LADY BIRD - LIN HANOVER

IDO N. L.

Séptima carrera. — TRIO. — Lady Bird y Lin Hanover, 2100; Entendido, Junior Fox, Cristina, Inquieto G, Idó N.L., 2100; Joli Sport, 2140; Ilo, 2160; Imagen y Harmonisley 2180.

Lady Bird ha desarrollado 1'28 en Manacor y puede batir su record en "Son Pardo". Lin Hanover llegó segundo el miércoles evidenciando su recuperación. Entendido llegó sexto el miércoles. Junior Fox llegó séptimo. Cristina se vio el sábado en las mejores posiciones pero no se clasificó. Inquieto lleva unas fechas sin correr. Idó N. L. se vio en cabeza en su reaparición y cedió al final en una distancia mayor. Joli Sport no acabó su carrera el miércoles por accidente. Ilo, virtuoso vencedor el sábado, tuvo que retirarse. Imagen nos parece handicapada. Harmonisley continúa sin suerte en una carrera que debería dominar.

CENTAURO

QUEL ATOUT G - PIPO II

ROYAL CAMBAIS

Sexta carrera. — Paluche F,

SARA MONTIEL HABLA A LA MUJER:

Me dirijo a tí para pedirte que juzgues como mujer el caso de Soledad Romero, personaje que interpretó en la película ESA MUJER. Piensa que ella, a pesar de que la vida le negó todo lo que para nosotras constituye la felicidad: el amor de los hijos y el amor de un hombre, fue capaz de renunciar a su única oportunidad de ser feliz."



¿CREES QUE HIZO BIEN EN RENUNCIAR AL HOMBRE AMADO?
¿HABIA RAZON PARA QUE LA LLAMASEN ESA MUJER?
¿PÓDIA JUZGARLA UN TRIBUNAL COMPUESTO SOLO DE HOMBRES?

Quisiera conocer tu opinión sobre su caso, un drama que sólo las mujeres podemos juzgar.

LUNES - ESTRENO

SALA **Rivoltè** REFRIGERADA

ESA MUJER

NATACION

ESTA MAÑANA SE DISPUTARA LA TRAVESIA A LA BAHIA DE PAGUERA

POR LA TARDE, DIA DE LA NATACION EN LA PISCINA DE S'AIGO DOLÇA

Hoy, sábado, será un día de intensa actividad para nuestra natación al celebrarse dos acontecimientos, como son la Travesía a la Bahía de Paguera, por la mañana y por la tarde el Día de la Natación en la piscina del Club Natación Palma.

Por lo que se refiere a la Travesía a Paguera, sabemos son numerosos los inscritos, existiendo verdadero interés entre nuestros nadadores y nadadoras para hacerse con los magníficos y valiosos trofeos que han de disputarse en esta prueba, que dará comienzo a las once de la mañana.

Por la tarde, la piscina palmará será escenario de la celebración del Día de la Natación, cuyo interés principal consiste en lograr que el mayor número de partici-

pantes cubran la distancia de cien metros en el estilo que creamos más conveniente, siendo ello un auténtico homenaje a la natación.

Por las noticias que hemos recibido, sabemos son muchos los interesados en cubrir estos cien metros, pudiendo adelantarse a primeras horas de la tarde, será entrada la noche cuando se dará por finalizada la prueba. Tanto el considerable número de participantes. Para cubrir estos metros, no es necesario poseer un buen estilo ni preocuparse del cronómetro, ya que lo primordial es que se naden los metros establecidos sin importar el estilo ni el tiempo que se invierta en ello.

CAMPEONATO DE MENORES

También en la piscina del Club

Natación Palma, los próximos días 12 y 13 tendrán lugar los Campeonatos de Baleares en su categoría de menores, dando comienzo las dos jornadas a las seis y media de la tarde.

Para estos Campeonatos se han establecido dos categorías, militando en una todos aquellos que cuenten con siete, ocho y nueve años, mientras que los de diez, once y doce se agruparán en otra categoría.

No cabe duda que el anuncio de estos Campeonatos será bien acogido por todos los aficionados, ya que a buen seguro será posible presenciar pruebas verdaderamente interesantes.

A. Pujol



BALONCESTO

HISPANIA Y ESPAÑOL, DISPUTARAN EL ENCUENTRO FINAL DEL TROFEO SUMASA

QUE SE JUGARA EL LUNES

En la pista del Español se está jugando actualmente el Trofeo Sumasa, que disputan conjuntamente con el equipo titular, Hispania, J. Mariana y Luis Vives. La primera jornada tuvo lugar el miércoles, que comenzó con más de media hora de retraso sobre el horario previsto, al no comparcer el colegiado de turno. Luego, como espectador, estaba Agustín Vidal, que una vez más se prestó a dirigir el primer encuentro, que jugaron Hispania y J. Mariana. La precipitación con que tuvo que actuar Vidal y el marcador igualado durante todo el encuentro, motivó que el partido no fuera bonito, abundando las interrupciones y sucediéndose algunos incidentes entre los dos equipos, costándole al J. Mariana la expulsión de un jugador.

Si durante todo el transcurso hubo nervios, imagínese lo que ocurrió en su final, ya que faltando cinco segundos, el marcador registraba empate a cincuenta y cuatro puntos. Fue castigado el J. Mariana con una personal, lanzando el Hispania los dos tiros libres. Falló el primero y convirtió el segundo. Sacaron el balón los de Sóller, lanzando a canasta y logrando un nuevo cesto, pero sucedió que el tanto coincidió con el final del encuentro señalado por la mesa. De todos los aficionados

es conocido lo que suele suceder en estas ocasiones y al final no se dio el tanto válido, ya que la mesa dijo había pitado el final antes de que el balón saliera de las manos del jugador sollerense y por tanto se apuntó la victoria al Hispania por 55-54.

A continuación jugaron Español y Luis Vives, arbitrando el señor Márquez. Este encuentro transcurrió normalmente, ya que desde el comienzo el Español logró imponerse sobre su adversario y al final se produjo la victoria de los locales por 56-46.

El jueves tuvo lugar la segunda jornada, con menos público que el día anterior. En primer lugar se enfrentaron Hispania y Luis Vives, ofreciéndonos un encuentro entretenido, aunque con mayor superioridad de los colegiales, que ligaron el triunfo por 62-49.

Seguidamente jugaron Español y J. Mariana y de nuevo la emoción fue la nota predominante, ya que el marcador ofreció constantes igualadas, para llegar al término del tiempo reglamentario con la

justa victoria del Español por 46-45.

Arbitró los dos encuentros el señor Vidal, siendo su labor buena.

La jornada final está prevista para el próximo lunes a las nueve y media de la noche, debiendo jugar en primer lugar Luis Vives y J. Mariana, enfrentándose seguidamente Hispania y Español, siendo esta jornada verdaderamente interesante ya que no puede anticiparse un vencedor absoluto, dado los resultados registrados en las jornadas anteriores, siendo tres los equipos que pueden lograr el triunfo en este Torneo, como son Luis Vives, Español e Hispania, si bien habrá de esperarse el resultado del último encuentro para conocer el nombre del ganador.

Esperamos que de nuevo el lunes sean numerosos los aficionados que se den cita en la pista del Español para presenciar estos dos encuentros, que como habrá podido comprobar el lector, se presentan sumamente interesantes.

TONY

El gran encuentro «A. Baleares-España», en Lluchmayor

Ambos equipos presentarán sus nuevos elementos

(De nuestro corresponsal GARRA). — En el programa de festejos populares que tienen lugar en Lluchmayor, organizados por el Ayuntamiento, figura, como número extraordinario, un gran partido de fútbol entre los equipos «Atlético Baleares» - «España», ofreciendo el Ayuntamiento una hermosa copa al vencedor.

No cabe duda de que en estos momentos la presencia del «Atlético Baleares» en nuestro hermoso Campo Municipal de Deportes es noticia, y muy interesante para los aficionados a tan popular deporte. Y más aún después de los esfuerzos del equipo palmarés para conseguir los elementos precisos que lleven el Club a la deseada Segunda División nacional.

Mañana, pues, tendremos oportunidad por la tarde, a las cinco y media, de saber algo de lo que son las nuevas fichas del Club. Está convocada toda la plantilla, entre los componentes de la misma nuestro excelente artelete Paréts, procedente del España y

las nuevas incógnitas Molas (Tarrasa), Forcadell (Gramanent), Santiesteban, Santana, Hernández, Ramos, Alvarez y Díaz, estos cinco últimos procedentes de Canaías. El Presidente Juan Morro, tiene excelente confianza en la nueva plantilla.

El «España» hará la presentación de su equipo, fruto del cultivo de la cantera local. Sabemos que está convocado el cuadro completo de jugadores. Entre ellos los porteros Salas y Mulet. Defensas: Medina, Bonet II, Cosano, Cantallops, Juliá Sastre y Monserrat. Medios: Manresa, Puigserver, González y Filori. Delanteros: Mas, Servera, Bonet I, Bonet III, Amengual, García, Tomás y Clar.

Todo a punto para un choque muy interesante y que llevará al campo muchos aficionados.

BALONCESTO

Por la mañana del domingo figuran en programa dos interesantes partidos de baloncesto, uno a las 10'30 de la mañana, entre los equipos juveniles «C.B. C.I.D.E.» y el «C.D. Lluchmayor».

A las once, a continuación del partido anterior, los equipos de III División «C.D. Palma» y «C.D. Lluchmayor» disputarán un interesante encuentro.

Ambos partidos se jugarán en la pista de baloncesto del Campo Municipal de Deportes, disputándose bonitos trofeos donados por el Ayuntamiento.

Desaparecido SIMCA 1000

COLOR AZUL - P.M. 124.774 - Informes: Tel. 462 PALMA NOVA. - SE GRATIFICARA.

PLAZA DE TOROS DE PALMA



¡Un acontecimiento sin precedentes!
¡POR PRIMERA VEZ EN EUROPA!

HOY
NOCHE, A LAS 11
UNICA GALA

Directamente de USA y CANADA, presentación de los famosos

«Festivales de SOUL»

con los más extraordinarios conjuntos y estrellas de color de USA y CANADA

¡EL MAS FABULOSO ESPECTACULO DE LA JUVENTUD!

ABIERTO EL DESPACHO DE LOCALIDADES EN LAS TAQUILLAS OFICIALES DE LA EMPRESA
SERVICIO ESPECIAL DE AUTOBUSES PARA TODAS LAS LINEAS.

ANTENAS SINGLE (ZARAGOZA)
COLECTIVAS
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS
OFICINA TECNICA
Miguel Calvo Font
SAN MAGN 166 T. 1. 23 20 25
PALMA

ZAPATOS, SANDALIAS, MOCASINES, BOTAS

PARA NIÑOS

TODOS DE ESTA TEMPORADA

LIQUIDA

TOLETE

PLAZA OLIVAR, 38

Primera prueba en Mallorca

EL 850 «SPIDER» DE SEAT, YA ESTA A LA VENTA (aunque salgan muy pocas unidades al día)

EL PRIMER DEPORTIVO DE SERIE, UN COCHE QUE TENDRA EXITO ASEGURADO

150 K/H; FRENO DE DISCO, DOS PLAZAS Y... CIENTO SESENTA MIL PESETAS (TODO INCLUIDO)

Como ya habíamos adelantado —en exclusiva— hace un par de meses, Seat fabrica ya su primer deportivo, el modelo 850 «spider». Antes de ayer llegó a Palma la primera de estas nuevas unidades, y como es costumbre de nuestro Diario, nosotros lo probamos (gracias a la gentileza de Fiat-Seat Casa Darder) para nuestros lectores.

Del nuevo deportivo en cuestión, en las últimas semanas, ya hemos hablado con cierta frecuencia, por lo que este comentario será hoy más breve que en otras ocasiones.

EN CIUDAD

Como es tradicional, comenzamos la prueba —simbólica—, como siempre, por ciudad.

El «Spider» es un coche que, por sus dimensiones, «reprise» y altura, no encuentra ninguna dificultad para circular por nuestras calles cada día más superpobladas y calles palmasanas.

El recorrido, a horas punta (de doce a una del medio día) lo comenzamos por las Avenidas y luego nos metimos por todo el jeroglífico de calles de nuestra ciudad.

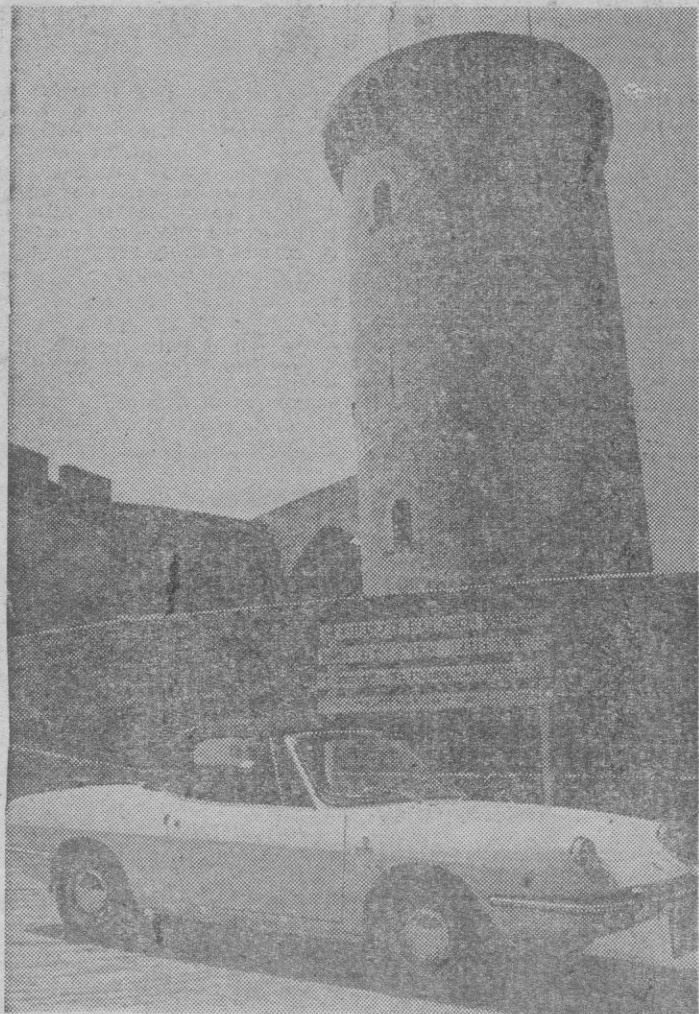
El coche, por ser el primero que se veía en Palma, causó la normal expectación entre el hombre de la calle.

Y tras el paseo por el centro, nos fuimos al Castillo de Bellver, para que nuestro fotógrafo Mateo Terrades hiciera la serie de fotos que ilustran este reportaje.



ESTE ES EL PRIMER «SPIDER» 850 LLEGADO A PALMA, Y CON EL QUE HICIMOS NOSOTROS NUESTRA TRADICIONAL PRUEBA DEL COMPORTAMIENTO DEL COCHE.

El «Spider» es un dos plazas, pero, en la parte trasera, en donde va colocada la capota, se puede... (Continúa en la página 30)



EL MISMO «SPIDER», AHORA CON CAPOTA, BAJO LA IMPRESIONANTE MOLE DEL CASTILLO DE BELLVER. (Fotos de Terrades.)



ESTE ES EL ESPERADO «VOLKS-PORSCHE», QUE AHORA, EN EL PROXIMO MES DE SEPTIEMBRE, SERA PRESENTADO POR PRIMERA VEZ, AL PUBLICO MUNDIAL. SU DEBUT, EN EL SALON INTERNACIONAL DEL AUTOMOVIL DE FRANCFORT.

NOTICIAS BREVES

CONSULTORIO

Después de una pausa obligada por un exceso de material, podemos anunciar que, desde hoy, vamos a continuar con nuestro Consultorio del automóvil. Usted, amigo lector, puede pedirnos todo cuanto desee saber sobre el maravilloso y complejo mundo del automóvil. Nosotros, con la colaboración de un completo equipo de técnicos en la materia, trataremos de contestar todas las cartas que vayamos recibiendo. Escriban a: Diario «BALEARES», Paseo de Mallorca, Consultorio del Automóvil. La próxima semana ya daremos lectura a las primeras cartas.

BANCO DE PRUEBAS:

Y también, pese a que esta semana nos hayamos dedicado a un coche de fabricación nacional, seguimos con nuestro banco de pruebas. Nuestra intención es la de probar, para usted, amigo lector de nuestro Diario, todos los modelos, de cualquier marca, que vayan saliendo al mercado mundial. La próxima semana, pues, un coche de importación.

SUPER - GARAGE

El aeropuerto Rhein-Main de Francfort dispondrá a finales de 1972 de un edificio que, con una capacidad de estacionamiento de 6.000 vehículos bajo tierra y 2.000 en plantas superiores y susceptible de ampliación, será uno de los garajes mayores del mundo. Un garaje ya terminado y construido ante la estación de llegada Oeste cuenta ya con una capacidad de 1.122 automóviles y el garaje ya existente ante la antigua estación de recepción, que se encuentra en ampliación, puede admitir además otros mil vehículos.

Cuida esta página:
JAIME JIMENEZ

DEL 11 AL 21 DE SEPTIEMBRE,

EL SALON DE FRANCFORT

LAS VEDETTES, DOS FUERA DE SERIE ALEMANES «VOLKS-PORSCHE», Y EL C. 101, MERCEDES BENZ. (300 KILOMETROS / HORA)

Ahora mismo, cuando en Europa se vayan calmando los rigores del verano, comenzarán a florecer los salones del Automóvil. De todos ellos, el más importante, es el de París, que tiene lugar en octubre en la «Ciudad Luz». Pero antes, en septiembre, Alemania inaugura su gran Salón Internacional de Francfort, entre los días 11 al 21 del mes antes citado. Si, por ejemplo, en París la gran «vedette» suele ser un coche francés, en Alemania ocurrirá lo mismo. Pese a que como luego veremos, todos los grandes constructores europeos estarán presentes con lo mejor de sus novedades, la máxima atención del Salón será, sin ningún género de dudas, el «Volk-Porsche».

FRUTO DE UNA UNION

De este nuevo modelo, como recordarán los aficionados al automovilismo, ya habíamos hablado hace un par de meses, en cuanto se supo que se iba a construir. Desde el comienzo hasta hoy, se conoce muy poco del nuevo modelo «Volk-Porsche», pues todo se ha llevado —o se ha pretendido llevar— con el máximo silencio.

El nuevo modelo, fruto de la unión entre las dos grandes firmas germanas, llevará un motor medio de 75 caballos de potencia,

e inyección de gasolina controlada electrónicamente. Esta será la primera versión, la standard.

Pero Volkswagen y Porsche tienen el proyecto de construir también una versión más rápida, más moderna y deportiva de este gran coche. Dispondrá de un motor Porsche (ya es una gran garantía) de seis cilindros y 110 HP

El primer motor, el de 75 HP, procederá del modelo «VW 411», que como ustedes saben ha sido bastante criticado.

Y poco más se sabe del «Volk-Porsche». Habrá que esperar hasta el mes de septiembre, hasta que se abran las puertas del Salón de Francfort.

LA OTRA VEDETTE

Y bien; antes hemos dicho que la gran ciudad alemana la «vedette» de este año sería un coche alemán, el que antes hemos visto. Pero también merece que hablemos, aunque sea tan solo brevemente, de otra gran novedad alemana: un modelo de Mercedes Benz, el denominado C 101. Se trata de un deportivo, pero no un deportivo más, sino un auténtico fuera de serie. Es un dos plazas, y diremos que la altura es tan solo, de 1.10. Va dotado de un revolucionario motor Wankel, de tres discos, con una capacidad de 1.800 c. c. y una potencia de 260 HP, a 7.000 revoluciones por minuto.

Y si todo es importante en el nuevo modelo que saldrá que se presentará en el próximo mes de septiembre en el Salón de Francfort, la velocidad anunciada es superior a los 280 kilómetros por hora...

En C 101, no se fabricará en grandes cantidades, pues hasta 1970 se construirán series de tan solo mil coches. Su precio se estima será de unos 30.000 marcos, una cantidad importante en la República Federal, pero barato para nosotros, pese a que nuestra modesta peseta esté infinitamente más baja que el marco, pues comparando lo que nos hacen pagar nuestros fabricantes españoles por sus coches, este C 101 es una ganga... Pero de eso de los precios, para no enfadarnos, mejor es callar. Y esperar por si algún día —que nosotros lo dudamos— cambien las cosas.

Hemos dicho antes que en un principio saldrán pocas unidades del modelo que ahora nos ocupa, pero está previsto que más adelante

irrupa en el mercado internacional una versión todavía más poderosa, más rápida, basada en el modelo de Mercedes, con una velocidad superior a los 300 kilómetros por hora... O sea, que, aunque sea tan solo pasado estos días super calurosos



Si usted cree que sólo le hemos cambiado la parrilla y los faros, písele a fondo.

Ofrecemos:

- Tomar su coche usado
- Cómodos pagos mensuales
- Demostraciones sin compromiso
- Visítenos con su familia incluso sábados tarde

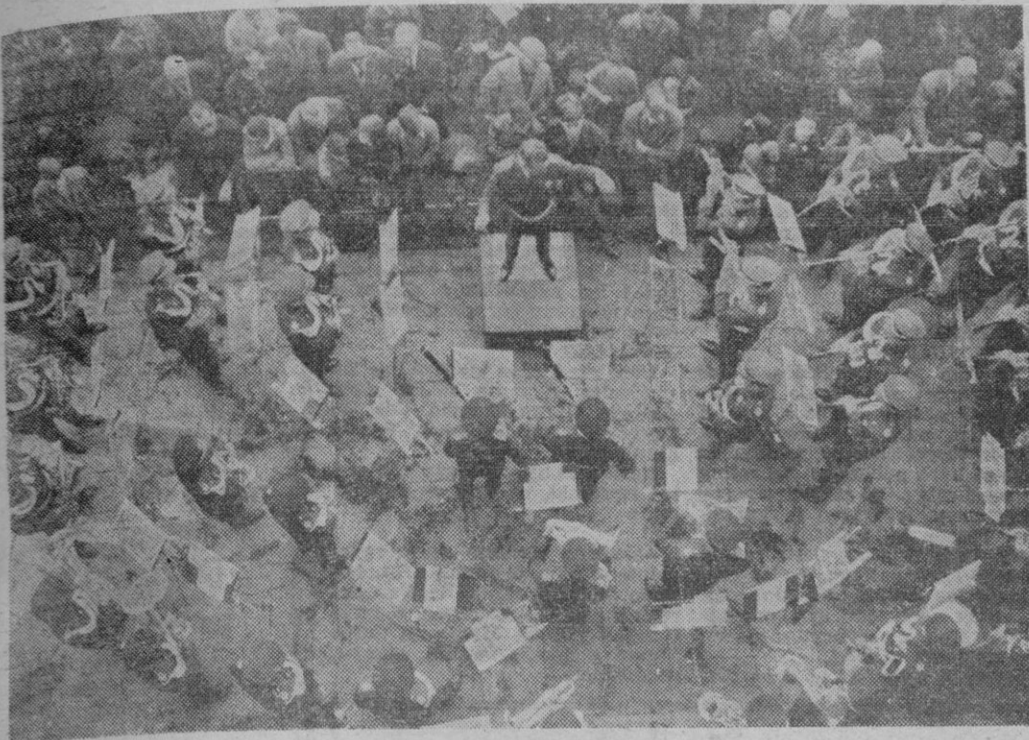
SIMCA - el 5 plazas con nervio

DISTRIBUIDOR DE  BARREIROS

AUTOMOVILES COLL

ARTURO RIZZI 40, tel. 212209-225613

GRAN EXITO DE LA BANDA DE LA POLICIA MUNICIPAL EN PAGUERA



Ayer por la tarde y con motivo de sus fiestas patronales, se celebró en Paguera un concierto a cargo de la Banda de Música de la Policía Municipal de Palma, en el que se obtuvo un clamoroso éxito.

Como ya es habitual en los conciertos de la Banda, se programó una primera parte, en la que se interpretaron obras españolas, y una continuación en la que se interpretó música de autores extranjeros.

Sevilla y Cádiz, de Albéniz; el intermedio de la ópera de "Goyescas", de Granados; y La Boda de Luis Alonso, de Giménez, fueron las obras de

la primera mitad del concierto. Todas ellas fueron del agrado del público, que aplaudió cada una de las interpretaciones.

En la continuación del programa se interpretó el vals de Weber, que entusiasmó al auditorio por su estilo romántico tan característico; Finlandia, de Sibelius, por su reciedumbre nórdica mereció el aplauso apoteósico del selecto público; Obertura Festiva, del compositor contemporáneo Dimitri Shostakovich, hizo se desbordara el entusiasmo de los oyentes, por su agilidad y desenfado aunque llena de dificultades para los componen-

tes de la Banda. Apuntamos que esta obra de Shostakovich, Obertura Festiva, se estrenó en nuestra isla durante el concierto de ayer. Cerró el concierto la interpretación, muy española y conocida de todos los públicos, "Valencia".

Una vez más la Banda de Música de la Policía Municipal de Palma, ha conseguido un éxito excelentemente encauzado por la dirección del Director don Julio Ribelles.

Con esta actuación, la Asociación de Vecinos de Paguera al frente de la misma don Juan Terrasa Noguera, han conseguido superar el éxito que esperaban alcanzar.

Quizá cuando salga el toro - toro se reduzca la plantilla de toreros

LA IMPLANTACION DEL REGISTRO DE RESES BRAVAS, DARA RESULTADOS POSITIVOS PARA LA FIESTA

Madrid, Agosto, 6. (Cifra). — La era del novillo anunciado en los carteles como toro y al revés, se halla en camino de desaparecer. El pasado día 15 de julio terminó el último plazo para la declaración de nacimientos de reses bravas que comenzó el primero de julio de 1968, y finalizó el 30 de junio último. La autoridad prorrogó el plazo hasta el 15 del mes siguiente.

Así se comienza a dar cumplimiento a la orden de la Presidencia el Gobierno de 4 de abril del pasado año para la entrada en vigor del Registro de Nacimiento de Reses de Lidia.

Según esta disposición superior, a partir del primero de enero de 1970 habrá un modelo oficial, establecido por el Ministerio de Agricultura, que sustituirá al vigente certificado expedido por el dueño de la ganadería, en el que obligatoriamente constará con el hierro y el número de herraje, el guarismo de año, fecha de nacimiento, nombre y resena de cada una de las reses que han de lidiarse, incluido los sobreros.

FUNCION DEL REGISTRO

Un redactor de «Cifra» visitó hoy a don Antonio Sánchez Belda, Jefe de la Sección de Selección Ganadera de la Dirección General de Ganadería, quien accedió a detallar el funcionamiento y puesta en práctica de este Registro de toros bravos.

El Registro tendrá dos secciones: Una, nacional, en la que se inscribirán todas las ganaderías de bravos españolas, tanto las de primera como las de segunda categoría; y otra sección provincial. Las inscripciones tendrán un número de registro nacional único y luego otro u otros números provinciales. Por ejemplo: Un ganadero que tenga sus reses en fincas correspondientes a tres provincias distintas, tendrá otros tantos números provinciales. Se tiene con ello a dar agilidad a la tramitación de los certificados y que los ganaderos dependan de sus respectivas provincias y no exclusivamente de Madrid.

A partir de este momento, los ganaderos tienen la obligación de producir en sus ganaderías, en informar de las novedades que se vienden todos los meses, antes del día 10, las notas de los nacimientos ocurridos en el mes anterior que serán comprobados rigurosamente por las autoridades, así como los destetes y el herradero.

Los ganaderos cuando vayan aerrar, pedirán autorización al Gobierno Civil respectivo para realizar la faena y se levantará acta detallada de las operaciones de herradero.

630 GANADERIAS

Actualmente hay en España, distribuidas en setecientas cincuenta fincas, seiscientos treinta ganaderías de bravos, de las cuales doscientas sesenta y siete pertenecen a la primera categoría.

Don Manuel García Aleas, Secretario Nacional del Grupo de Criadores de Toros de Lidia es ganadero de sólido prestigio, como prueba el hecho singular que en los 185 años que tiene de antigüedad su ganadería, está por la primera vez que se le haya impuesto sanción alguna, ni por el peso, ni por la edad, ni por manipulaciones e nias defensas de sus reses. Este hecho habla por sí solo.

Su opinión sobre el registro de reses bravas es rotunda: —Sinceramente —nos dice— creo que la implantación del Registro será de resultados positivos para la fiesta. Saldrá el toro con edad y con trapío, porque aquélla comporta éste. El peso no tiene importancia alguna para la lidia. El toro tiene que imponer respeto



por su presencia y este respeto únicamente lo da la edad. Con el registro son prácticamente imposibles los subterfugios. Y concluye: —Quizá cuando salte el toro-toro se reduzca la plantilla de los toreros, pero es seguro que saldrán nuevos toreros para estos nuevos toros. Y así la fiesta saldrá ganando, porque volverá a adquirir su grandeza de siempre.

MANACOR: ACTUALIDAD DE LA SEMANA

(De nuestra corresponsalía informativa)

CAMPAMENTOS O.J.E.

Para la Coruña donde tomarán parte en un curso de náutica, han salido Fernando Fernández y José Ramón Gómez.

Este año se celebrará la VIII Universidad Juvenil de Verano. Tarragona es el escenario. La universidad laboral de Tarragona, centro de formación profesional de gran prestigio, con sus instalaciones hacen posible en desarrollo de la misma.

Pedro Quetglas, Alejandro Fernández, Ricardo Fernández, Jorge Bassa y Antonio Pascual tomarán parte en la actividad antes citada.

No podía faltar el encuentro nacional de jefes de escuadra de flechas. El albergue de Nuestra Señora del Buen Aire en San Lorenzo de El Escorial es el lugar preferido para esta clase de actividades. Los jefes de escuadra de nuestra ciudad Alejo Mas, Enrique Fernández, Xamena y Quetglas tomarán parte en este encuentro.

Estas actividades se desarrollan bajo el lema: «Saber para saber hacer hoy y para hacer saber mañana. La sociedad de tu tiempo, cuando seas adulto, con tu experiencia, será mejor».

Todos los componentes de estos albergues se concentrarán en San Sebastián el próximo día 25 de Agosto.

Feliz viaje a todos.

TELE CLUB

CA VOSTRA

Se está celebrando estos días en Son Forieza el Campamento organizado por el teleclub Ca Vostra de nuestra ciudad. CLUB AGUILAS

Ha aparecido el número dos del boletín informativo del club Aguilas. Tiene cosas interesantes y las recopilaciones son dignas de mención.

No puede existir cultura sin una base de estudios. Para escribir en mallorquín antes hay que estudiar una serie de reglas. Pretender escribir tal como se habla demuestra la falta de interés por la cultura. REGRESO

Después de pasar unos días en el país lusitano, ha regresado a nuestra ciudad Juan Morey Jaume, que como saben vds. ganó la fase regional del concurso de redacción organizado por los concesionarios de Coca Cola. SENALIZACION

Sería interesante que se señalizara, debidamente el cruce de la

carretera «d'En Blau» con la Avenida Amer. Unos discos bien colocados y todos tranquilos.

ACCIDENTE

Días pasados, en la carretera de las Cuevas del Drac, hubo un pequeño accidente.

El coche, marca Morris, matrícula P. M. 111.036, subía hacia las cuevas. Una señorita, montada en una bicicleta, y a la altura de la curva frente al Bar El Pino, desvióse con tan mala fortuna que se lanzó sobre el coche y salió despedida por la parte trasera. Dada la confusión de los primeros momentos no pudimos recoger más información. No hubo que lamentar heridos. La bicicleta quedó impracticable.

No es raro que se den estos accidentes en esta carretera tan transitada y que a la vez sirve de paso para los veraneantes. LOS CINCO DEL ESTE

Rafael Cortés cantante de Los 5 del Este ya ha regresado al Sahara, por lo tanto nuestro conjunto más puntero se ha visto obligado a buscar una voz que supliría la falta de Rafael.

Parece ser que esta vez han acertado en la elección. Fernando, que así se llama el nuevo cantante de Los Cinco del Este, pertenecía a Los Polares.

Otra noticia interesante de este conjunto es que pronto tendremos ocasión de escucharles en stereo ya que su Long Play va a ser editado en breves fechas.

Nos alegra que uno de nuestros conjuntos se decida a sonar bien. GRUPO 15

Otro conjunto que está dando guerra por Cala Ratjada es el Grupo 15. Las canciones del disco que saliera a principios de verano es su plato fuerte. Este disco que estuvo muy bien promocionado en un principio parece ser que ahora no se le da mucha importancia. Pero es que hay que escucharlo varias veces. ANTONIO PARERA FONS

Nuevo disco de Antonio Parera a la vista. Aunque el momento no es muy propicio para la venta de discos. Uno en mallorquín y otro en castellano. EL TORRENTE DE

«NA LLABRONA»

Los manacorrenses siempre nos quejamos y no tenemos porqué. ¿Existe otro pueblo como Manacor, que tenga dos torrentes, uno en la ciudad y otro en la colonia veraniega? Los huelen «estupen-

damente» ¿porqué quejarse? Si lo tenemos todo.

Eso se arregla con una lluvia de subvenciones. Si no habrá que armar el hombro. UNA Balsa EN LA

PLAYA DE PORTO CRISTO

Pues sí, amigos, después de un mes de espera, paciente de la balsa en la playa de nuestro caserío veraniego, fue colocada en el mar. Ya los hay que han propuesto fastidiarla y también los hay de fastidiados. Nuestra balsa recién pues ya tiene sus víctimas. El otro día nos encontramos con un muchacho que cojeaba. Resurta que había intentado levantar un ancla y al soltarla le había cogido la pierna por la parte de atrás. TOBOGAN EN LA PLAYA

Como ven, la playa de Porto Cristo se ha visto enriquecida con un tobogán y otras cosas de parque. Será porque se tenía compradas para el parque de Manacor y como que se tarda tanto, hable a Porto Cristo.

Para su colocación no se ha tenido en cuenta la situación. Resulta que están en la parte amplia de la playa, allí la arena existente es muy pobre. Al saltar los niños con los pies quitan a arena, cosa muy normal, entonces salen a relucir unas enormes piedras que harán la delicia de... Nada más amigos. Luego alguien dice «an es lleu hi troban osos».

Joan Durán Amer

FIESTAS DE PAGUERA

AGOSTO 1969

PATROCINADAS POR LA ASOCIACION DE VECINOS

SABADO DIA 9

- 11 horas: I Travesía a la Bahía Paguera. Concursos natación; suelta de patos; poste resbaladizo, búsqueda del tesoro, etc.
- 15.30 h.: Gran Tirada al Pichón, con importantes premios
- 22 horas: Gran Verbena, con atracciones, en Jardines Capri.

DOMINGO DIA 10

- 11 horas: Misa Solemne.
- 15.30 h.: Gran Tirada al Plato. Gran Diada de Petanca. Fuegos artificiales.
- 22 horas: Gran Verbena, con atracciones, en Jardines Capri. Proclamación Miss Paguera 1969, con sus Damas de Honor.

En CASINO INTERNACIONAL DE ALCUDIA

Les recibe «el Príncipe y sus camareros gitanos»

Todos los días, hasta la madrugada FIESTA FLAMENCA en un ambiente típico español. Con alegrías, bulerías y ¡¡¡OLÉS!!!

Pruebe las deliciosas tapas especialidades «PRINCIPE» - «ALEGRÍAS FLAMENCAS» - «RIÑONES AL JEREZ»

ES EL TIPO DE CAFETERIA TURISTICA QUE HACIA FALTA EN MALLORCA

Se invita a todo el público en general; asegurándole que gozará de inolvidables momentos plenos de Música, Simpatía y Diversión.

CASINO INTERNACIONAL URBANIZACION LAGO MENOR DE ALCUDIA

MONTUIRI: SE DESPIDIO EL VICARIO

(Crónica de nuestro corresponsal informativo). — El pasado domingo en la misa vespertina, despidióse de los feligreses de Montuiri nuestro apreciado vicario el Rdo. don Jaime Ribas Molinas, quien próximamente marchará a Burundi (Africa) en misión apostólica.

Deseamos a don Jaime toda suerte de frutos evangélicos en esta nueva labor misionera.

ESTADO ECONOMICO

DEL C.D. MONTUIRI

El balance de la finida temporada del C.D. Montuiri ha sido como sigue: Ingresos (carnets socios, donativos, taquillas y varios...): 175.640 ptas. — Pagos (arbitrajes, obras, material deportivo, gastos del equipo juvenil, desplazamientos, estancias jugadores y gastos generales): 152.574 ptas. — Superavit: 23.066 pesetas.

LUVIA CAIDA EN

MONTUIRI DURANTE

LOS ULTIMOS MESES

Mes de abril:
Día 3: 16'50 litros por metro cuadrado.
Día 4: 1'50 id.
Día 6: 24'50.
Día 7: 48.
Día 8: 7.
Día 28: 34.
Día 29: 9.
Total mes de abril: 140'50 litros por metro cuadrado.
Mes de mayo:
Únicamente llovió el día 23, arrojando el pluviómetro local la

cantidad de 13 litros por metro cuadrado.

Mes de junio:
Día 1: 7 litros por metro cuadrado.
Día 10: 1'75 id.
Día 11: 7'50.
Día 12: 3'75.
Día 14: 8'50.
Total: 28'50 litros en el mes de junio.
El total durante estos meses últimos de lluvia caída ha sido 182 litros por metro cuadrado. Se ha recogido la cosecha, comparen los datos.

NATALICIOS

En la iglesia parroquial de San Bartolomé de nuestra localidad recibió las aguas de la vida la niña Margarita Fiol Nicolau, hija de don Jaime Fiol y doña Margarita Nicolau. La pequeña Margarita es el segundo hijo del citado matrimonio.

El hogar integrado por don Bartolomé Garau y doña María Fullana se alegró en sobremana con el nacimiento de su hija Margarita, siendo bautizada en el templo Parroquial de Montuiri.

DEFUNCION

A la edad de ochenta y dos años entregó su alma al Creador doña Francisca Ana Amengual Picornell, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Eucdición Apostólica.

CARTELERIA

El cine Royal proyectará el próximo sábado "Paraules d'amor" de Joan Manuel Serrat.

LLUCHMAYOR: SE HA CONSTITUIDO EL

JURADO CALIFICADOR DE LOS JUEGOS FLORALES Y CERTAMEN MUSICAL

I CENTENARIO DEL NACIMIENTO DE MARIA ANTONIA SALVA

(De nuestro corresponsal, GARRA). — El tiempo no se para. Va consumiéndose el verano a marchas forzadas y ya se vislumbra el horizonte de los Juegos Florales y del Certamen musical convocados por el Magnífico Ayuntamiento de nuestra ciudad con motivo de la conmemoración del I Centenario del Nacimiento de María Antonia Salvá.

Todo ha seguido su curso y los trabajos presentados rebasan el centenar y su procedencia abarca muchas provincias de España, lo que demuestra el extraordinario eco que ha alcanzado la conmemoración de nuestra excelsa poetisa María Antonia Salvá, en el primer centenario de su nacimiento.

JURADO CALIFICADOR

Ya está constituido el Jurado calificador de los Juegos Florales y Certamen musical del centenario conforme señala la base cuarta del mismo. El primer teniente de Alcalde y Presidente de la Comisión de Cultura, don M. Monserrat Pastor, nos facilitó la lista de los señores que componen el

Jurado calificador; que estará constituido como sigue:

Presidente: don Guillermo Colom Ferrá.

Miembros: don Juan Pons Marqués, don Bernardo Vidal Tomás, don Antonio Sabater Mut, don Gabriel Fuster Mayans, don Bartolomé Font Obrador, y representando el Ayuntamiento, don M. Monserrat Pastor, primer teniente de Alcalde.

LOS TRABAJOS DISTRIBUIDOS

Ya han sido remitidos a los componentes del Jurado calificador los trabajos recibidos para el certamen, para que procedan a leerlos, juzgarlos y calificarlos. El fallo se hará público el día veinte de septiembre. El día veintinueve de este mes, festividad de San Miguel, Patrón de la ciudad, se celebrará una brillante fiesta, en la cual se hará entrega de los premios a los autores galardonados. Podemos adelantar que muchos de los trabajos presentados son de estupenda calidad.

El mantenedor de la gran dia-

da de los Juegos Florales y Centamen musical será el ilustre paisano residente en Madrid, don Juan Caldeés Lizana, Director General de las Cajas de Ahorros, quien, por expreso deseo del mismo, pronunciará su parlamento en mallorquín.

La cosa, como puede deducirse de lo expuesto, va tomando cuerpo y categoría, y se ofrece con todas las garantías y alicientes para asegurar por anticipado un éxito extraordinario.

SOCIALES

Confortada con los Auxilios Espirituales dejó de existir doña Antonia Garau Barceló, Vda. de Gaspar Durán Taberner, Pólicia Municipal.

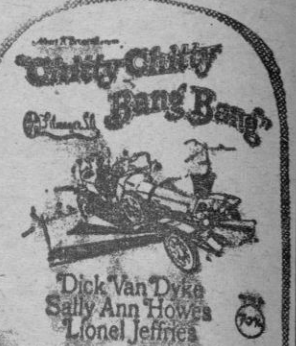
Reciba su hija Francisca, Maestra Nacional, nuestro sentido pésame.

Asimismo falleció inesperadamente el niño de quince años, Antonio Barceló Salvá. Reciban sus padres don Buenaventura Barceló Calafell y doña Margarita Salvá Munar y demás familia, nuestra condolencia.

CLUB MARITIMO SAN ANTONIO DE LA PLAYA

(CA'N PASTILLA) Se notifica a los socios del expreso Club, que a partir de hoy pueden retirar de la Secretaría del mismo el Programa de Festejos Sociales, que tendrán lugar del 9 al 17 (inclusivos) del mes actual.

Agosto de 1969

LA MARAVILLA DEL
TODD - AO
EN LA MAYOR PANTALLA DE MALLORCA
METROPOLITAN PALACE
REFRIGERADO

Dick Van Dyke
Sally Ann Howes
Lionel Jeffries
Chitty Chitty Bang Bang
Las Fleming
Curt Jürgens - Anna Chikina - Betty Hill
SUPER-PANAVISION TECHNICOLOR
ATENGAN AL HORARIO:
3.25 - 6.30 - 9.40
AUTORIZADO PARA TODO LOS PUBLICOS

SALA **REVOLTE**
REFRIGERADO
AVUI: DEMA DARRERS DIES

VERD MADUR
(SIGA VERDE)
BASADA EN LA NOVELLA DE JOSEF WIRTS

JEANNE VALERIE
CARLOS LARRANAGA
M^o ANGELES HORTLANO - JOSE RUBIO
LUZ MARQUEZ - LUIS INDUNI
DIRECTOR:
RAFAEL GIL
EASTMANCOLOR

COMPLEMENTO:
«NO SOMOS DE PIEDRA»
(MAYORES 18 AÑOS)

ALARO: ASOCIACION DE CABEZAS DE FAMILIA AMBIENTE DE FIESTAS

ALARO. (De nuestro corresponsal informativo). — El pasado día 6 en los Salones del Ayuntamiento, se reunieron un grupo de jóvenes padres de familia al objeto de constituir la Junta de Gobierno que tiene que regir a la Asociación de Cabezas de Familia.

Asistieron a la citada reunión don Gabriel Tous Amorós, Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Palma, acompañado por los señores Suau y Alvarez, los cuales después de un interesante cambio de impresiones expusieron a los reunidos la importancia y el vasto campo que tenemos para desarrollar una buena labor en el seno de la Asociación, destacando sobremanera la absoluta autonomía y libertad de movimiento que gozan dichas Asociaciones.

Aprovechando estos primeros contactos la mayoría de los reunidos aprovecharon para exponer los principales problemas que actualmente afectan a la familia, siendo uno de ellos el de la enseñanza y educación de los menores de edad escolar, los cuales por falta de espacios en las dependencias existentes se tuvieron que habilitar unos locales provisionales que dificultan la labor docente de los maestros y no crean el clima y ambiente necesario de escolaridad a los alumnos.

Referente a la Segunda Enseñanza se acordó estudiar detenidamente una serie de aspectos que en un breve plazo faciliten a las familias modestas el que sus hijos puedan cursar los estudios como menos de bachiller elemental y que tengan que desplazarse a centros costosos y lejos de nuestra villa.

El señor Tous agradeció vivamente estas inquietudes y por ser temas que personalmente conoce a fondo nos prometió toda clase de ayuda para conseguir nuestras metas.

La Asociación que ha quedado constituida tiene las puertas abiertas a todos los padres de familia

de nuestro pueblo que quieran cooperar y ayudar a que a todos los reunidos expongamos a los organismos oficiales nuestras inquietudes y aspiraciones para que puedan ser estudiadas y darles el camino más conveniente.

FIESTAS DE SAN ROQUE

Dentro de breves días empezarán las fiestas patronales en honor a San Roque. El pueblo, que siempre ha vivido con ilusión y entrega estas jornadas de alegría, cuida de tenerlo todo a punto para recibir a sus familiares y amigos. Por lo tanto, la Comisión Organizadora que preside nuestro amigo don Jaime Genestra March ha procurado confeccionar un programa que esperamos sea del agrado de todos nosotros, en primer lugar hay que destacar que se ha pensado en los peques y a tal fin de proyectar una típica «revetla» con juegos de cucañas y ambientados por los típicos gaita y tamboril.

Por otra parte, volveremos a tener una fiesta taurina y ha sido una lástima el no poder desplazarse un conjunto valenciano que ya había actuado en años anteriores, no obstante es de esperar que algunos valerosos jóvenes locales estarán dispuestos a saltar al ruedo. Partidos de fútbol y tres estupendas verbenas acaban de completar el programa sin que falte al teatro regional de la Compañía Artis. Dentro de breves días detallaremos el programa completo.

MEJORA

En uno de nuestros escritos anteriores señalamos la gran cantidad de maleza que bordeaba nuestra carretera que nos comunicaba con Consell, y el peligro que existía en las curvas sin visibilidad, pues parece que nuestras sugerencias no caen en saco roto y con buenos ojos vemos que una brigada cuida de limpiar y arreglar los citados bordes, vaya, pues nuestro aplauso para el Ayuntamiento.

Lea «BALEARES»

Blanco y Negro
3.ª serie de
ESPAÑA A VISTA DE HELICOPTERO
LAS ISLAS BALEARES - 6
UN BRAVO LITORAL ENTRE SOLLER Y ALCUDIA
Con este fascículo, BLANCO Y NEGRO prosigue esta semana la publicación de la tercera serie de grandes reportajes coleccionables, en color, dedicados a recoger, desde el novísimo punto de vista del helicóptero, la extraordinaria variedad y belleza de los paisajes españoles, captados desde perspectivas inéditas hasta ahora para la cámara del periodismo gráfico.
Los textos de Cayetano Luca de Tena y las fotografías de Jaime Pato nos descubren ahora un rostro diferente de la inagotable belleza del lugar. Partiendo de Valldemosa hacia el norte, el mar ya no va a romper en la suave arena de las playas, sino en rocas que forman una sólida e inquebrantable muralla. Pero el mar sigue teniendo la apariencia de un lago. Visitamos, en esta ocasión, Sóller, Inca, Formentor... El próximo viaje nos llevará a la costa oriental de la isla.
Como en años anteriores, esta nueva serie de fascículos veraniegos aparecerá ininterrumpidamente semana a semana hasta su conclusión en el próximo septiembre. Antes de ser publicado el último de sus reportajes, estarán a disposición de los coleccionistas las cubiertas para encuadernar la serie completa en un hermoso volumen.
El resto de la serie correspondiente a este verano de 1969, que constará de diez fascículos de aparición sucesiva, recogerá desde el aire todo el archipiélago balear, con las mejores vistas y perspectivas de las bellísimas islas de MALLORCA, MENORCA y CABRERA.
Encargue a su proveedor habitual la reserva de todos los números de BLANCO Y NEGRO en los que se publicarán, de forma ininterrumpida, los diez fascículos correspondientes a la tercera serie de ESPAÑA A VISTA DE HELICOPTERO.
ADQUIERA HOY MISMO ESTE NUMERO DE «BLANCO Y NEGRO»

Fiestas Patronales en SAN LORENZO
DIAS 9 Y 10 DE AGOSTO
2 GRANDES VERBENAS
HOY, DIA 9 **Los Ros** ★ **Los Tamara**
EL GRAN CONJUNTO DE LA T.V.E. LA ORQUESTA ESPAÑOLA DE TALLA INTERNACIONAL
MAÑANA, DIA 10 **Grupo 15** ★ **Los Tamara**
LOS IDOLOS DE LA JUVENTUD EL MEJOR CONJUNTO MUSICO-VOCAL DE ESPAÑA

M A H O N: POLLENSA: SAN LORENZO: FIESTAS PATRONALES

El nuevo General Gobernador Militar de Menorca

Procedente de Palma de Mallorca, llegó a nuestra isla, el Excmo. Sr. D. Leoncio España Gutiérrez, General de Brigada de Infantería, recientemente nombrado para el cargo de Gobernador Militar de Menorca y Jefe de las Tropas de guarnición en esta isla.

Desde estas páginas damos la bienvenida a nuestra primera autoridad militar y le deseamos una gratísima estancia en Menorca.
JUAN MANUEL SERRAT

EN "SA TANCA"

Ayer por la noche, Juan Manuel Serrat obtuvo un grandioso éxito en la actuación que llevó a cabo en "Sa Tanca". El local se hallaba completamente lleno, no hallaba completamente lleno, no tan solo de "fans" del popular cantante, sino de personas de todas las edades, que quisieron conocer las nuevas canciones de Serrat, realizadas con los poemas de Antonio Machado. La actuación del joven cantante, resultó un extraordinario éxito, siendo entusiásticamente ovacionado en cada una de sus interpretaciones, teniendo que bisar algunas y ofreciendo al público más canciones de las que constituían el programa.

ACCIDENTES

La enorme cantidad de vehículos que circulan por nuestras carreteras y la deficiencia de algunos tramos de las mismas, amén de la poca prudencia de algunos conductores, dan lugar a frecuentes accidentes, algunos de los cuales han sido mortales. Por ello es que se debe extremar la prudencia, al mismo tiempo que se extrema también la vigilancia y el rigor, en evitación de nuevas catástrofes.

MI ULTIMA CRONICA

Será ésta, probablemente, la última crónica que escribo como Corresponsal de "BALEARES" en Menorca, después de ejercer este cargo por espacio de cerca de veinte años.

Circunstancias de orden familiar me han aconsejado solicitar el traslado a Palma de Mallorca, al cual habré de incorporarme dentro de breves días.

He pasado en Menorca la mitad de mi vida y quiero a la isla como si en ella hubiera nacido. Llegué a Menorca con la natural

SELVA: LAS FIESTAS PATRONALES

(De nuestro corresponsal TONY). — Próximas las fiestas que en honor a San Lorenzo Mártir, patrocina el Magnífico Ayuntamiento; se vive, principalmente entre la masa juvenil, esta ansia tan peculiar de los que lo esperan todo en los albores de su vida, y, ¿cómo no? de vivir estos días a tope con sus naturales deseos de diversión.

La Comisión ha cuidado con esmero el programa y el folleto editado, magníficamente editado con notas muy interesantes, dice por sí de este desvelo de complacer a todos, pequeños y grandes, jóvenes y viejos, dentro las posibilidades de nuestra economía.

El día 8, puede incluirse como un número más, la exhibición folklórica que a cargo de "Aires de Muntanya", se ofrece de cara al turismo en su ruta ordinaria a Formentor. El día 9, Revetla en la Plaza España y verbena en el Parque Recreativo. El día 10, especial exhibición de nuestros cantos y danzas por "Aires de Muntanya", en homenaje a todo el pueblo y a los visitantes de nuestra villa el día de nuestro Santo Patrón.

Por primera vez actuará en el espléndido marco del Parque Recreativo el famoso conjunto "Los Javaloyas", que seguramente colmará las apetencias de los amantes de la música moderna.

Y para el día 11, a más de diferentes actos deportivos, reaparecerá la compañía de teatro vernáculo "Artis".

En síntesis, un programa con muchos alicientes y que deseamos sea vivido en familiar alegría entre todos los que estos días sean unos vecinos más de nuestro querido pueblo.

SORDOS
SU PROBLEMA RESUELTO EN
OPTICA LUX
Olmos 96 - Teléf 221557.

Lea «BALEARES»

despreocupación de la juventud y, poco a poco, empecé a conocer, a comprender y a querer a la gente de aquí. Fundé una familia y mis hijos se criaron en esta isla, donde tantos y tantos recuerdos, constituirán en lo sucesivo, para mí y para mis familiares, el capítulo evocativo más grato de mi vida.

Intenté siempre en todas mis crónicas, ser justo y objetivo. Si sufrí algún error, atribuyase a la condición humana, que está siempre tan lejos de la perfección. Procuré ser siempre amable y correcto y se me correspondió con igual corrección y amabilidad, que ahora, en el momento de mi marcha, se ha puesto de relieve en las constantes muestras de afecto que se me van demostrando.

No olvidaré nunca a Menorca ni a los menorquines, a quienes tendré siempre por hermanos.

Con toda el alma deseo no haber causado ninguna ofensa ni molestado a nadie, y si así fuera, desde estas mismas líneas pido perdón humildemente por ellas.

No ruego méritos suficientes para dejar aquí un largo recuerdo; pero, si alguna vez saliera a relucir mi nombre, me gustaría que se dijera de mí: fue un mallorquín que quiso mucho a Menorca.

Y espero que, desde Mallorca, se me presente la ocasión de demostrar el gran cariño y afecto que hacia Menorca siento.

MATEO MORAGUES VIDAL

DON BARTOLOME SIQUIER HA CESADO EN LA ALCALDIA DE ESTA VILLA

(De nuestro corresponsal). — Después de ocho años de ejercer el cargo y a los seis meses de haber presentado su dimisión a la Superioridad, don Bartolomé Siquier Bauzá, por disposición del Excmo. Sr. Gobernador Civil de Baleares, ha cesado como Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Pollensa, continuando al frente de la Alcaldía el Primer Teniente de Alcalde don Ramón Rebassa Ensenyat, como Alcalde Accidental.

CURSO DE MALLORQUIN

EN EL PUERTO

DE POLLENSA

En el Puerto de Pollensa se está desarrollando, bajo el patrocinio de la Obra Cultural Balear, un Curso de Mallorquín, a cargo de los profesores don Antonio Seguí Bennassar y la Srta. Francisca Ensenyat.

GRAN ANIMACION

TURISTICA

Podemos afirmar que el turismo en la comarca de Pollensa se encuentra en su punto máximo. La afluencia es intensa en Formentor, Cala de San Vicente y Puerto de Pollensa. Y el ambiente cosmopolita y la animación y actividad, extraordinarias.

Como ya se sabe, la cuestión turística en época veraniega no plantea problemas de falta de clientela. Durante estos meses de sol, Pollensa cuenta mucho turísticamente hablando. No olvidemos que aquí empezó el turismo de los profesores don Antonio Seguí Bennassar y la Srta. Francisca Ensenyat.

Taller Ortopédico **ALAN**
Miembro de la Agrupación Nacional de técnicos ortopédicos
Calle MIGUEL SANTANDREU, 82 - A
Fabricación de prótesis ortopédicas especiales, a medida: en plásticos, duraluminio extra o acero inoxidable.
Plantillas sobre medidas, para dolencias y deformaciones de los pies.

¿HA SIDO VD.?

Si no se preocupa de que sus cerillas y cigarrillos queden bien apagados.

Si olvida que no debe encender fuego en el monte...

Sólo Vd. será el culpable.

cuando un monte se quema, algo suyo se quema

Programa de las Fiestas Patronales, que patrocinadas por el Magnífico Ayuntamiento de esta villa, se celebrarán durante los días 9, 10 y 11 de Agosto.

DIA 9

A las 12 horas.—Pasacalles por la gaita y tamboril, anunciando al vecindario el comienzo de los festejos.

A las 16.—En el Campo Municipal de Deportes, emocionante partido entre los equipos juveniles "Estudiantes-Juvenil Cardessar".

A continuación, interesante partido de fútbol, entre los equipos C. D. Manacor - C. D. Cardessar.

DIA 10

ALCUDIA: PREMIOS CIUDAD DE ALCUDIA, DE FOTOGRAFIA Y PINTURA 1969

(De nuestro corresponsal informativo, REVIV). — El Jurado, integrado por los señores don Gabriel Alomar Esteve, Presidente Nacional de Amigos de los Castillos; don Alejandro Cuéllar Bassola, escritor; don Daniel E.

A las 8 horas. — Diana por la gaita y tamboril.

A las 11. — Carreras pedestres, en las que se disputarán grandes premios y valiosas joyas.

A las 22. — Actuación de la Agrupación Folklórica "Aires Mallorquins" de Palma y "Rapsodia Española", bajo la dirección del Maestro don Jaime Company.

A las 23. — Grandiosa verbena, amenizada por las ídolos de la juventud, "Grupo 15" y "Los Tamara", conjunto mundialmente famoso.

A las 24. — Castillo de fuegos artificiales.

DIA 11

A las 22.30 horas. — La Agrupación Artística "Atalaya" de E. J. D., presentará la comedia en tres actos, el segundo dividido en dos cuadros, original de Angel Solá, "Es missatge nou".

Woods, Catedrático de Manateville College Purchas New York; don Ramón Sánchez Cuenca, Licenciado en Ciencias Químicas; don Cayetano Oliver Barbeta, Fotografía; don Severino Enrique Antich, aficionado; doña Dorothea Colberg, Profesora de Bellas Artes, escultora, ceramista, y don Miguel Segura Piña, Presidente del Club Vines. Actuando el primero como Presidente y el segundo como Secretario y los restantes como vocales del II Concurso Nacional de Fotografía Ciudad de Alcudia 1969, instituido y patrocinado por el Club Amigos de Alcudia, acordaron conceder los premios en la siguiente forma:

1. Venus Pollentina en Plata donada por el Magnífico Ayuntamiento, a don Roberto Aguiló Bonnin. Título: Matinada.
2. Venus Pollentina en Bronce, donada por el Banco de Santander, a don Carlos Costa Salom. Título: En la Historia d' Alcudia.
3. Placa de honor del Club Amigos de Alcudia, a don Bartolomé Ventayol Cifre. Título: Sol blanc, sol negre.
4. Placa conmemorativa Kodak a don Andrés Negre Estarellas. Título: Calle San Francisco.

- ACCESITS
- 5.—Doña Juana Cifre Vives. Título: Ahir i avui.
 6. Don Sebastián Cifre Serra. Título: Antes de pisar la Luna.
 7. Don José Cardona Riera. Título: Lejanía.
 8. Don Jaime Qués Vanrell, Pbro. Título: Ovelles pasturan.
 9. Don Andrés Qués Solanes. Título: Hora baixa poste el sol.

PREMIOS PINTURA

Organizado por el Círculo Alcuadiense y patrocinado por el Magnífico Ayuntamiento.

El Jurado formado por los siguientes señores: don Mateo Ventayol Bennassar, escultor; don Gabriel Fuster Mayans y don Gaspar Sabater, críticos de arte; don Antoni Nicolau Juliá, Presidente del Círculo Alcuadiense; doña Remigia Caubet, escultora; don Nicolás Forteza, Presidente de Ansiba, y don Fernando Vidal, representante del Ayuntamiento, emitieron el siguiente fallo:

Premio de Alcudia Fidelísima, donado por el Magnífico Ayuntamiento, a don Mateo Llobera Bauzá, por el cuadro titulado "Recó pollenci".

Premio Ciudad de Alcudia Invicta, donado por el Círculo Alcuadiense, a don Manuel Coronado. Título: "Niñas de Comunión".

Premio Ciudad de Alcudia Muy Noble, donado por Ansiba, a don Maxine Cannon, por su obra "Life with orange jug".

Accésits: a "Flores", de Beatriz Anglada. "Fiesta", de F. V. Durán y "Paisaje", de Maryn Vicens.

LOCALES

Premio Ciudad de Alcudia Leal, donado por la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, a Isabel Martorell, por "Crepúsculo".

ACCESITS

"El molino", de Jaime Adrover y "Paisaje otoñal", de Maràngela Ventayol.

INAUGURACION DEL

CASINO INTERNACIONAL

El pasado sábado fue inaugurado el Casino Internacional de Lago Menor de Alcudia. Edificio que antaño fue molino y que hoy conserva el mismo estilo. "El Príncipe y sus camareros gitanos", serán los encargados de ambientar dicho local, al que deseamos toda clase de éxitos.

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y **Paseo Mallorca, 29**
y por **Teléf. 235710 y 231177**

BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

VENDO RUSTICA DE treinta y tres cuarteradas a ocho kilómetros de Palma. Nueve de huerto y las restantes almendros y pinar. Casa antigua en buen estado, vaquerías y electricidad. Fachada en carretera y buenas vistas sobre Palma. Precio: Doce millones de ptas. Facilidades.

VENDO DOCE cuarteradas cerca de PALMA NOVA. Regadío, almendros y pinar. Casa señorial y fachada en carretera. Precio: Tres millones trescientas mil pesetas. Facilidades.

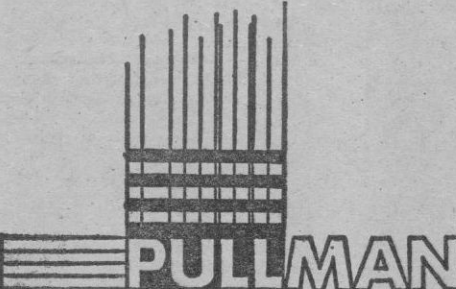
VENDO HUERTO seis cuarteradas a tres kilómetros de Palma. Casa colono, vaquerías, electricidad y frutales. Precio: Cinco millones quinientas mil pesetas. Facilidades.

INVERSIONISTAS!
EN
PONT D'INCA

VENDO DOS SEGUNDOS PISOS. SEIS DORMITORIOS, DOS BAÑOS, DOS SALAS COMEDOR, GALERIA, GRAN TERRAZA. SIN ASCENSOR NI PORTERIA. MUCHO SOL, ZONA TRANQUILA Y BUENAS VISTAS. ULTIMO PRECIO: SEISCIENTAS CINCUENTA MIL PTAS. PARA LOS DOS PISOS.

Oliver maleu

Avda. JAIME III, 137, bajos - Tel. 21 06 41



APARTAMENTOS

INVESTIGUE ESTOS APARTAMENTOS ANTES DE INVERTIR.

Le ofrecemos hasta el 15% anual garantizado en inversiones desde 300.000 Ptas.

Compre un apartamento PULLMAN Y OBTENDRA EL 15% DE RENTA anualmente garantizada.

Venga a verlos en Cala Mayor junto a los Apartamentos Impala y comprobará la seguridad y revalorización de esta excelente inversión garantizada del 15% anual.

Oficina de venta e información complementaria en Impala IV, Son Matet, Cala Mayor. Teléfono 235070.

¡¡NO VAYA A LA LUNA!!

Para poner un negocio sin competidores por sus alrededores, compre un local de negocio en el más importante complejo de apartamentos con miles de turistas todo el año.

Instale su zapatería, peluquería de señoras o caballeros, lavandería, artículos de vestir y arte, perfumería, droguería, librería y periódicos, fotografía, o el negocio más idóneo para Vd.

No vaya a la luna, venga a los apartamentos PULLMAN, Son Matet, Cala Mayor. Nosotros le asesoraremos. Oficina de venta e información complementaria en Impala IV, Son Matet, Cala Mayor.

TELEFONO 235070

COMERCIANTE
en esta sección
un mercado
de 500.000 personas le esperan

DESCONTAMOS

LETRAS

CONSTRUCTORES
INDUSTRIALES
COMERCIANTES

Le brindamos la oportunidad de transformar sus letras de cambio o procedentes de contrato de compra-venta en dinero efectivo.

INMOBILIARIA
BALAGUER

Edificio Olivar, 3º-G
Plaza Olivar

ULTIMA FASE DE VENTAS!
ENTRADA 150.000; RESTO A 10 AÑOS. Información en el propio edificio: Rubén Darío (esquina Obispo Campins). Portería. (21)

P-273. PISOS EUSEBIO ESTADA, 3 y 4 dormitorios. 2 baños completos. Exentos 20 años. 110 m². 100.000.- ptas entrada resto plazos. DARSER INMOBILIARIA S. A. Tel. 234944. (27)

DISPONEMOS

de 10.000.000 ptas. para 1.ª hipoteca sobre fincas rústicas, urbanas y hoteles

VENDO HUERTO 3 cuarteradas naranjos con casa tipo chalet, bomba pistón con motor Diesel. Precio a convenir. Facilidades pago.

Informes:
Inmobiliaria BALAGUER
Padre Atanasio, s/n.
Edificio OLIVAR
Planta 3.ª - Letra G
Teléfono 22 34 41

P-314 PISO ZONA ARAGON. 3 dormitorios, baño y aseo. Pts. 875.000.- DARSER INMOBILIARIA S. A. Teléf. 231849. (17)

P-237 ATICO ZONA GENERAL RIERA, 2 dormitorios, terraza 48 m². Exento 20 años, amueblado. 450.000.- Pts. DARSER INMOBILIARIA S. A. Tel. 231849. (22)

P-287 PISOS REYES CATOLICOS, 4 dormitorios. Llaves mano. Pts. 650.000.- Facilidades. DARSER INMOBILIARIA S. A. Tel. 231849. (17)

P-278 PISOS CONSTRUCCION ZONA FORTI, 4 dormitorios. Entrada 100.000.-, resto 3.700 mensuales. DARSER INMOBILIARIA, S. A. Tel. 234945. (19)

P-295 PISOS ZONA FORTI, terminados. 4 dormitorios, baño aseo, 128 m². Ptas. 600.000.- Facilidades pago. DARSER INMOBILIARIA Teléf. 234944. (21)

P-308 PISOS ZONA FORTI, 3 dormitorios, ascensor. Entrada Ptas. 100.000.-, resto 4.000.- mensuales. DARSER INMOBILIARIA S. A. Tel. 234945. (19)

S-107 PISOS SON ROCA, 3 dormitorios, llaves mano. Entrada 100.000.-, resto 10 años. DARSER INMOBILIARIA, S.A. Tel. 234944. (19)

Solares y Terrenos

VENDO solar Son Gotleu 212 m² aproximadamente. Informes: Tel. 232754. (10)

GANGA: vendo o cambio con solar, apartamento en Torremar, Paseo Marítimo Informes: Tel 252324 (14)

SE VENDE solar, 649 m², en Playas Palma. Facilidades. Tel. 212321. (11)

VENDO tres solares de 500 m² comerciales a 200.000 mil en Palma. Informes: Tel. 494 de Palma Nova. (19)

SOLAR Santa Ponsa 2ª línea, 1.400 m². 2 años plazo 500.000 ptas. calle Espartaco, 42-1º. (16)

VENDO solar borde playa, inmejorable para hotel o apartamentos. Teléf. 213500. (11)

Locales

SE ALQUILA o se vende local. Informes: San Joaquín, 49, 3.ª, ó Tel 252381 (12)

ALQUILO local, 140 m²; instalaciones buenas y completas; junto Avenidas. Pérez Galdós, 27. (12)

ALQUILO local 200 m² fuerza motriz. Informes calle Cabo Canaves Costa, 39. (10)

ALQUILO apartamentos Magallull: 2 dormitorios, en playa. ALEIX, Plaza Rastrollo, 9, 2º. Tel. 233971. (13)

LOCAL COMERCIO en Palma Nova, vendo, gran oportunidad y condiciones. Galerías Vistamar. Calzados Altamira. (14)

VENDO o alquiler, local en Can Pastilla. Informes: Tel. 233997. (10)

Hipotecas

DISPONGO de capital para colocar sobre fincas rústicas, urbanas y hotel. PALMER, Margarita Calmarí, 35-1º-4ª, de 12 a 2. (21)

HIPOTECAS Y PRESTAMOS con rapidez y economía. Beltrán; Velázquez, 5. (10)

DISPONGO capital para hipotecas. Informes: Arco de la Merced, 6-2º-2ª. Valls. (11)

Traspasos

TRASPASO local comercial muy céntrico. Informes: Arco de la Merced, 6-2º-2ª. Valls. (10)

POR NO PODER atender vendo tienda comestibles. Son Cladera, calle Particular escalera, 4. (12)

OPORTUNIDAD única para verdaderos comerciantes; por disponer de tres tiendas y no poderlas atender como es debido traspaso tienda Can Pastilla, calle Ovidio, recién inaugurada, y preciosamente decorada, sólo por precio existencias y montaje 1.350.000 daría alguna facilidad a persona solvente. Informes en tienda General Mola 34 y tienda Calvo Sotelo, 470. (52)

OCASION: Se traspasa o alquiler estupa peluquería en Palma. Buena situación. Tel. 217644 211095 (14)

SE TRASPASA bar, gran porvenir; entrada 100.000.-, pesetas; resto convenir. Informes: 211047 y 231300. (14)

POR AUSENTARME traspaso peluquería señoras. Zona comercial. Teléf. 230195-1201. (10)

SE TRASPASA bar. Informes: Teléf. 221136. (10)

POR NO PODER atender se traspasa bar en Avda. Primo Rivera, 32 (al lado Bar NILO. Informes en el mismo. (20)

VENDO, traspaso o alquiler, carnicería zona Blanquerna, con facilidades. Agencia Quetglas, 224660. (10)

SE TRASPASA bar con vivienda. Facilidades. Informes: Adrián Ferrán, 48. (10)

SE VENDE colmado mucha clientela. Informes: Teléf. 233544. (10)

TRASPASO peluquería con vivienda y accesorios. Muy céntrica. Informes. Teléf. 217005. (10)

SE TRASPASA licorería zona Can Pastilla, bien situada. Informes esta Administración. (10)

GRAN OCASION. Por tener que asentarme traspaso bar nuevo. Informes: calle Archiducque Luis Salvador, 129. Palma. (16)

TRASPASARIA peluquería señoras centro Palma; bonita y todas comodidades. Facilidades. Teléf. 224440 (10)

TRASPASO pensión céntrica por no poder atender. Son Miguel 121-2º-derecha (12)

TRASPASO perfumería de lujo centro Palma. Informes Sr. Benassar, calle Lugo, 4. Palma. (13)

SE TRASPASA o alquiler bar y pensión. Tel. 222826. Alquiler, 17.000 ptas (12)

TRASPASO bar. Buena situación. Facilidades. Informes, calle Francisco Martí Mora, 69-1º. (12)

CAFETERIA Y LAVANDERIA automática 50 m Plaza Gomila, vendo por no poder atender. Teléf. 230009. (14)

OCASION vendo zapatería con mucho género por 175.000. Teléf. 256407. (10)

SE TRASPASA local 80 m por exigua cantidad, buena situación, pintado y cuarto de aseo. Informes: Alferez Gralla Lladó, 70. (20)

TRASPASO snack-bar, magnífica terraza; situación inmejorable; zona Cala Mayor. Trato directo. Preguntar Bar JOHNNY; Calvo Sotelo, 543 (al lado de los Palaces. (20)

TRASPASO bar, buen precio. Diario, tardes, de 6 a 9. Bartolomé Fou, 79. (12)

SE TRASPASA BAR, con vivienda y jardín; doy facilidades. Informes: Flecha Felipe Crespi, 42 SON COTONERET (14)

TRASPASO bar zona Ciudad Jardín. Alquiler barato. Precio traspaso 550.000. Tel. 261030 (12)

TRASPASO típico restaurante bar con vivienda Informes Tel 227258 (10)

INTERESANTE negocio, en marcha, con vivienda en zona de lujo, beneficio mínimo anual GARANTIZADOS, magnífico porvenir. Ocasión. Urge vender. Informes. Ribas de Reina. Agencia Inmobiliaria, calle Nube, 4, Plaza Gomila, Tel. 234998 - 234395. (33)

TRASPASO por no poder atender cafetería nueva, centro Can Pastilla. Informes 212792, de 8 a 14. (16)

SE TRASPASA colmado en el Terreno por no poder atender. Inmejorables condiciones. Llamar de tres a seis. Teléf. 232709. (19)

TRASPASO peluquería por no poder atender, mucha clientela. Tel. 235418. (12)

OCASION

SE TRASPASAN DOS TIENDAS
Hacen esquina junto mercado
Teléfono informes al 23 14 11

Fincas

SE VENDE en Mariano Canals núm. 11-A, bonito ático, tres dormitorios, terraza. Tel 260510 (15)

VENDO Fincas Rústicas y huertos en distintas zonas de la isla. Agencia Quetglas. Teléf. 224660. (15)

VENTA DE PISOS

a largos plazos en varias zonas de Palma
Entrada desde 50.000 ptas -- Informes
Calle General Ricard, nº 77

Alquileres

PROPIETARIOS

BELT necesita PISOS CON SIN MUEBLES Alquiler rápido. Velázquez, 38-TI 222211

ALQUILO local 125 m² con fuerza motriz, alquiler 5.500. Teléf. 222910. (11)

SE ALQUILAN pisos calle 324 núm. 47. Molinar. Informes Portería y Sr. Ripoll, Cardenal Pou, 7. (16)

ALQUILAMOS toda clase pisos distintas zonas. FINCAS FUJADAS. Baratllo. 10. Teléfono 216532 (12)

(R-1541) NEGOCIO de bar restaurante en Carretera Lluch mayor, 10 minutos Aeropuerto, cede en alquiler RIBAS REINA. Agencia Inmobiliaria. Calle Nube, 4. Plaza Gomila Tel 234898 234395

FINCAS RIERA JAUME. Alquiler de pisos, chalets y locales. Conde Sallent, 47. Tel. 224542 (14)

CA'N PASTILLA: Se alquilan locales para tiendas, bien situados. Telefonar: 221686 (11)

ALQUILO entresuelo, calle San Jaime, n.º 29, para local negocio, despachos o particular. Informes: Teléfono 224170. (16)

ALQUILO pequeño despacho frente nuevos aparcamientos Plaza del Rosellón. Barato. Sr. Comes-Zanoguera 14-1º. Despacho 2. (17)

ALQUILO o vendo local, seiscientos metros cuadrados, zona Blanquerna; seis puertas, vivienda. Llamar: Teléfono 22-33-07; mañanas, de 9 a 1. (19)

SE ALQUILA en calle Huertos despacho con teléfono, 60 m². Informes. Teléf. 211433. (12)

A MODISTA, alquiler casa modas con clientela. Teléf. 212547. (10)

ALQUILO pisos con o sin muebles, precio razonable. Mercadal - Velázquez. (12)

INTERESAN para alquilar pisos con o sin muebles. CARDELL. San Felipe Neri, 44. Entlo Tel 221937 (16)

ALQUILO pisos amueblados. Teléf. 211805, de 10 a 1 de la mañana. (12)

SE ALQUILA local 400 m²; 4 cocheras, junto El Rafal, Virgen Montserrat. Palma. Informes: Tel. 132. La Posa bla (20)

ALQUILO tercer piso 2 habitaciones con terraza sol todo el día. Informes: Lorenzo Riber 64-1º (16)

AGENCIA FERNANDEZ: Pisos sin muebles para alquiler. Plaza Santa Catalina Thomas, 51. Teléfono 216680. (14)

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y **Paseo Mallorca, 29**
y por **Teléfs. 235710 y 231177**

BOLSA INMOBILIARIA

Alquileres

PROPIETARIOS. AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios. Toda clase de alquileres. Plaza Santa Catalina Thomás, 51. Teléfono 216680 (17)

HASTA final septiembre, alquiler amueblado apartamento o pequeño chalet, zona Arenal. Teléf. 254876. (12)

CASITA en alquiler, en La Bonanova; una planta, jardín, tres dormitorios, comedor con chimenea, baño, teléfono; sol, barrio muy tranquilo. Ver en Santuario franquillo. Teléf. 230475 (de 3 a 6.). (30)

SE ALQUILA piso amueblado en Palma. Informes. Foto Durán. Sindicato 20. (11)

ALQUILO apartamento en Cala Mayor, cerca playa. Tel. 235508. (10)

SE ALQUILA O SE VENDE

Fabuloso piso en Paseo Mallorca, con amplia terraza, inmenso salón-comedor, 4 dormitorios dobles y maravillosa cocina, tres baños y dependencias servicio. Pequeño apartamento, amueblado en Paseo Mallorca.

Apartamento dos dormitorios, con maravillosa vista, en Son Matet (Calamayor) Informes: CONSTRUCCIONES NASA Paseo Mallorca, núm. 23-1º - Tel. 231149

Casas y Pisos

VENDO

Pisos y áticos, en calle Aragón a tres metros Avenidas, 3 y 4 dormitorios, 2 baños. Grandes terrazas. Precios desde: 850.000 ptas.

ÁTICO junto Plaza Hornabeque, 3 dormitorios, gran terraza. Precio: 685.000 ptas. Informes: Aragón, 20

VENDO áticos terminados, 2 y 4 habitaciones, zona Torres. Informes: Tel. 235155 (13)

SE VENDE un primer piso y despacho con vivienda. Informes: Temple 13. Teléf. 221449. (13)

VENDO pisos desde 375.000 pesetas. Entrada: 100.000 y resto convenir. PUJADAS Tel. 216532. (13)

VENDO casa-chalet, en Ca'n Pastilla; inmejorable situación, con muebles. Informes: Tels 225523 - 212906.

(R-1448) ALGAIDA: casta rústica reformada, 3 dormitorios, baño, garaje, 2.000 m², 700.000 ptas. RIBAS REINA. Agencia Inmobiliaria, calle Nube, 4, Plaza Gómbiz Tel. 234998 - 234396. (22)

VENDO piso en construcción de 3 habitaciones, precio 380.000 ptas., entrada 70.000, mensuales 3.000, zona Pedro Garau. Informes: Dameto, 31, 2º, junto Plaza Progreso. (24)

PARTICULAR vende piso a estrenar en calle Santiago Ramón y Cajal, zona Hornabeque. Informes: Calle Homero, 23. Ca'n Blau. Teléfono 222775. (21)

OCASION

VENDO 2º PISO exento, en calle Padre Molina 40, de propietario a comprador 60 m². Informes: Teléf. 254745

COLONIA SAN JORGE, vend. do apartamento nuevo. Vestíbulo, 2 dorm., aseo, sala comedor, cocina, terraza acristalada vista al mar. 360.000 Ptas, condiciones a convenir. Teléf. 222373. (25)

SE VENDE piso ocasión, grandes facilidades, calle Pascual Ribot, 66-4.º der. Teléf. 235566. (14)

PARTICULAR vende planta baja estilo chalet 213 m², aproximadamente en Zona Son Forteza. Precio 1.350.000 ptas. Una entrada y resto a convenir. Teléf. 224176. (24)

PARTICULAR vende bajos apropiado negocio y 1º piso 850.000 ptas. Informes. Tel. 251662. (13)

VENDO magnífico chalet en Puerto Sóller, vista al mar, 400 metros cuadrados terreno. Cuatro dormitorios, salón comedor, cocina, garaje, baño, aseo, tres terrazas. Razón: Juan Vives; José Antonio, 168. Teléf. 358. SOLLER. (32)

PARTICULAR vende planta baja en Can Pastilla, bien situada cerca playa. Teléf. 214264. (13)

VENDO pisos 3 dormitorios 50.000 contrato, 50.000 entrega llaves, resto 10 años. Al contado desde 270.000 ptas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, a 150 m. Campo Mallorca, Son Cotoner. Teléf. 253829. (38)

VENDO piso 3 dormitorios 50.000 contrato, 50.000 entrega llaves, resto 10 años. Al contado desde 270.000 ptas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, a 150 m. Campo Mallorca, Son Cotoner. Teléf. 253829. (38)

PARTICULAR vende planta baja en Can Pastilla, bien situada cerca playa. Teléf. 214264. (13)

VENDO Local y piso Informes: Telf 211879 (10)

VENDO piso sin ascensor junto plaza Alexander Fleming, 3 habitaciones, recibidor, gran sala comedor, baño y aseo, terraza y galería. Precio y pagos a convenir. Informes: Calixto III, núm. 12-5º-2ª, de 6 a 9 h. (36)

VENDO chalet 3 y 4 dormitorios en Portol y la Cabaneta, magnífica panorámica. Agencia QUETGLAS. Teléf. 224660. (17)

VENDO piso sin ascensor junto plaza Alexander Fleming, 3 habitaciones, recibidor, gran sala comedor, baño y aseo, terraza y galería. Precio y pagos a convenir. Informes: Calixto III, núm. 12-5º-2ª, de 6 a 9 h. (36)

SE VENDE chalet con facilidades. Teléf. 217122-261045. (10)

PARTICULAR: Vende chalet en Son Roca, de 300 m², construido de tres plantas y jardín. Informes: Teléfono 23 55 33. (18)

ATENCIÓN PROPIETARIOS, necesitamos plantas bajas para la venta en el Fortí, Sta. Catalina, Son Español. Tel. 224660. (19)

VENDERIA piso grande 5 habitaciones. Informes en calle Eusebio Estada, núm. 136 6.º 1.ª. (14)

VENDO casa en Esporlas, c/ San Pedro, 18. Informes en calle Anselmo Clavé, 14. (sobre-ático). (17)

VENDO piso terminado 1ª zona Fortí, entrada 150.000, resto 10 años. Dameto, 31-2º. Junto Plaza Progreso. (17)

VENDO piso, excelente situación, cerca TENIS; grandes facilidades. Teléfono 222092. Tardes. (11)

VENDO pisos en construcción, de 2, 3, 4 y 5 habitaciones, Zona Sta. Catalina, Blanquerna, Tenis y Aragón y otras zonas y los hay terminados desde 70.000. Informes: Dameto, 31-2º, junto plaza Progreso. (19)

VENDO pisos en construcción de lujo, 2 habitaciones a 50 mts. Plaza Gomilla, desde 500.000, con facilidades. Informes: Tel. 235155. (20)

OCASION vendo piso grande, 4 dormitorios, con capacidad de hacer 8, con teléfono, agua caliente, central. Precio 750 mil, con facilidades. Tel. 253141. (22)

AMPLIO piso en Can Pastilla vendo. Informes: Padua, 20. Can Pastilla. (10)

VENDO o alquiler casita pueblo Buñola. Teléf. 252687. (10)

VENDO pisos, llaves mano, en carretera de Inca y en construcción calle San Dámaso. Tels. 250221 - 213985. (16)

VENDO piso 3 dormitorios 50.000 contrato, 50.000 entrega llaves, resto 10 años. Al contado desde 270.000 ptas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, a 150 m. Campo Mallorca, Son Cotoner. Teléf. 253829. (38)

VENDO piso 3 dormitorios 50.000 contrato, 50.000 entrega llaves, resto 10 años. Al contado desde 270.000 ptas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, a 150 m. Campo Mallorca, Son Cotoner. Teléf. 253829. (38)

VENDO piso 3 dormitorios 50.000 contrato, 50.000 entrega llaves, resto 10 años. Al contado desde 270.000 ptas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, a 150 m. Campo Mallorca, Son Cotoner. Teléf. 253829. (38)

VENDO piso 3 dormitorios 50.000 contrato, 50.000 entrega llaves, resto 10 años. Al contado desde 270.000 ptas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, a 150 m. Campo Mallorca, Son Cotoner. Teléf. 253829. (38)

VENDO piso 3 dormitorios 50.000 contrato, 50.000 entrega llaves, resto 10 años. Al contado desde 270.000 ptas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, a 150 m. Campo Mallorca, Son Cotoner. Teléf. 253829. (38)

VENDO piso 3 dormitorios 50.000 contrato, 50.000 entrega llaves, resto 10 años. Al contado desde 270.000 ptas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, a 150 m. Campo Mallorca, Son Cotoner. Teléf. 253829. (38)

VENDO piso 3 dormitorios 50.000 contrato, 50.000 entrega llaves, resto 10 años. Al contado desde 270.000 ptas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, a 150 m. Campo Mallorca, Son Cotoner. Teléf. 253829. (38)

VENDO piso 3 dormitorios 50.000 contrato, 50.000 entrega llaves, resto 10 años. Al contado desde 270.000 ptas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, a 150 m. Campo Mallorca, Son Cotoner. Teléf. 253829. (38)

VENDO piso 3 dormitorios 50.000 contrato, 50.000 entrega llaves, resto 10 años. Al contado desde 270.000 ptas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, a 150 m. Campo Mallorca, Son Cotoner. Teléf. 253829. (38)

VENDO piso 3 dormitorios 50.000 contrato, 50.000 entrega llaves, resto 10 años. Al contado desde 270.000 ptas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, a 150 m. Campo Mallorca, Son Cotoner. Teléf. 253829. (38)

VENDO piso 3 dormitorios 50.000 contrato, 50.000 entrega llaves, resto 10 años. Al contado desde 270.000 ptas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, a 150 m. Campo Mallorca, Son Cotoner. Teléf. 253829. (38)

VENDO piso 3 dormitorios 50.000 contrato, 50.000 entrega llaves, resto 10 años. Al contado desde 270.000 ptas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, a 150 m. Campo Mallorca, Son Cotoner. Teléf. 253829. (38)

VENDO piso 3 dormitorios 50.000 contrato, 50.000 entrega llaves, resto 10 años. Al contado desde 270.000 ptas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, a 150 m. Campo Mallorca, Son Cotoner. Teléf. 253829. (38)

VENDO piso 3 dormitorios 50.000 contrato, 50.000 entrega llaves, resto 10 años. Al contado desde 270.000 ptas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, a 150 m. Campo Mallorca, Son Cotoner. Teléf. 253829. (38)

VENDO piso 3 dormitorios 50.000 contrato, 50.000 entrega llaves, resto 10 años. Al contado desde 270.000 ptas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, a 150 m. Campo Mallorca, Son Cotoner. Teléf. 253829. (38)

VENDO piso 3 dormitorios 50.000 contrato, 50.000 entrega llaves, resto 10 años. Al contado desde 270.000 ptas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, a 150 m. Campo Mallorca, Son Cotoner. Teléf. 253829. (38)

VENDO piso 3 dormitorios 50.000 contrato, 50.000 entrega llaves, resto 10 años. Al contado desde 270.000 ptas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, a 150 m. Campo Mallorca, Son Cotoner. Teléf. 253829. (38)

VENDO piso 3 dormitorios 50.000 contrato, 50.000 entrega llaves, resto 10 años. Al contado desde 270.000 ptas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano Soler, esquina Cronista Dameto, a 150 m. Campo Mallorca, Son Cotoner. Teléf. 253829. (38)

¡ATENCIÓN! Admitimos motos para la venta, calle Francisco Martí Mora, 19. (11)

CASA MUS. SERVICIO OFICIAL OSSA - LAMBRETTA. Ventas, reparaciones, cambios, accesorios, revisiones. Buen servicio y rápido. Honderos, 57. Teléfono 221333 (19)

HONDA. El velomotor de 4 tiempos, sin matriculación ni carnet de conducir. A partir de ahora HONDA será el preferido de todos. Venga a verlo y probarlo. CASA MUS. Honderos, 57. (31)

¡OJO, ATENCIÓN! Si quiere vender rápidamente su coche. Francisco Martí Mora, 19. (12)

GARAJE SEGURO. Alquiler coches, 250 ptas., más de 10 días 125 ptas. Vendo coches y 1.500 motor Mercedes, admite cambio, máximas facilidades. mínima entrada. Duquesa La Victoria, 35. Avda Los Pinos, 38, Ca' Pastilla Miramar, 16. Arenal. Telf 262252 (38)

GARAJE HASSO. Alquiler coches 250 ptas., más de 10 días 125 ptas. entregas a domicilio, suplemento para 850 Coupé; 124; 1.500 Simca Morris, Dodge Dart Vendemos 600-D, de 30.000 a 35.000 ptas Tels 261784 y 262919 (17)

COMPRA VENTA coches. Garaje ESPAÑOL; Aragón, 59. Teléfono 211619. (10)

EDU garaje: Ocasión, parquero mecánico planchista, autos alquiler etc Calle Antonio Juguera 29-31 (14)

GARAJE LA ISLA, calle Patronato Obrero, 59. Compra coches al contado y cambio por nuevos (14)

AUTO-CARBURADOR SERVICIO MIRET. Buñola, 27-29. Teléfono 256418. (10)

PARA SU SEAT, engrases lavados, lavados motor, lavados interiores, aspirador cambios aceite al momento. FIAT SEAT DARDER Rosselló y Cazador, 44 (22)

VENDO Seat 1500 PM semi-nuevo; Simca 1000 PM, también semi-nuevo; Seat 600 normal, barato, muy buen estado; varios coches muy antiguos, descajotables; Héroe de Manacor, 249. Garaje Jaime. (32)

PARTICULAR vende Seat 600-D, matrícula PM-71106 buen estado Informes, Tel. 217814. Sr. Torres. (15)

AUTO SUSPENSION CARDONA. Amortiguadores nuevos y reparados. Ruidos en la suspensión, ballestas. Tle. Coll Sansimón, 5. (16)

VENDO coche Maserati; moto M. W. semi nueva, PM 122.544. Vespacar y caja caudales grande, todo perfecto estado. Tel 225451 (19)

VENDO Morris Oxford barato. Telf. 216304. (10)

GRUAS SALA Tels. 214953-212052

VENDO SEAT 850 coupe, Fiat 1500, Peugeot 404, Citroen 2HP., Volkswagen 1200. Garaje Español. Aragón, 59. Teléf. 211619. (18)

CASA DARDER. Fiat - Seat, Rosselló y Cazador, 44. VENDE automóviles procedente de cambio, varios 600; R-8; Simca 1000; Tres Coupés; 1500; 1400-C y un Austin. (27)

GARAJE AUTOMOVILES Central: EUSEBIO ESTADA, 126 Sucursal: ESPARTERO 14 (Santa Catalina). USADOS EN VENTA

SEAT 850. RENAULT R-8 y R-10. SIMCA - SEAT 1500. CITROEN - GORDINI SEAT 600, todo precio. MORRIS 1.100. 1.400-C familiar. DOS AÑOS PLAZO. Abierto sábados tarde. (23)

LAMBRETTA - LAMBRETTA. Usadas y a estrenar. Todos los modelos y colores. Grandes facilidades pago. Servicio completo. Recambios y alquiler, en General Riera, 58. FRAU. (25)

VENDO VARIOS SEAT 600 camionetas, Citroen, Peugeot descajotable, Gordini PM. Varios 4-4. Fortio 5.000 ptas. Varios coches viejos baratos. Francisco Martí Mora, 19. (23)

VENDO VARIOS SEAT 600 camionetas, Citroen, Peugeot descajotable, Gordini PM. Varios 4-4. Fortio 5.000 ptas. Varios coches viejos baratos. Francisco Martí Mora, 19. (23)

VENDO VARIOS SEAT 600 camionetas, Citroen, Peugeot descajotable, Gordini PM. Varios 4-4. Fortio 5.000 ptas. Varios coches viejos baratos. Francisco Martí Mora, 19. (23)

DIARIO **Baleares**

ANUNCIOS ECONOMICOS

SE RECIBEN POR TELEFONO SIN RECARGO

235710

* MAÑANAS DE 9 A 13:30 HORAS
TARDES DE 17 A 18:30

comercial mallorca, s.a.

OFRECE en sus Salones-Exposición: AUTOMOVILES NUEVOS A ESTRENAR: SEAT todos modelos. - TRIUMPH TR. 6 motor a inyección con dos capotas. FORD TAUNUS M-20 HARDTOP. - SIATA 3.000 2, 4 y 6 plazas. - AUTOMOVILES CASI NUEVOS Y PROCEDENTES CAMBIOS: B. M. W. 2.000 recién estrenado. - B. M. W. 1.800 impecable. - Alfa Romeo Giulia Sprint 6 T. - MERCEDES 220 S, 200 D, 190 D y 220. - VOLVO sport, Station Wagon, automático y normal. - VOLKSWAGEN Karman-Ghia coupé. - RENAULT Caravelle. - OPEL Rekord coupé. - MORRIS Mini-Cooper. - SIMCA 1000 GL. SEAT 600. - VEHICULOS: TRIMAX el pequeño gigante para el transporte. - DUMPER AUSA imprescindible en toda clase de obras. GRANDES FACILIDADES DE PAGO. Véelos en Pascual Ribot, 62-64 (Es Fortí).

VENDO M. G. Midget Sport, particular a particular. Teléf. 222634. (10)

PARTICULAR vende o cambia Seat 1.400 B; siete plazas. Tel 231019 (10)

VENDO RENAULT 4-L; buen estado. Verlo: Ramón Muntaner, 29. (10)

VENDO Peugeot 404, precio interesantísimo. Informes: Garaje Canals Mascaró Palma Nova (11)

PARTICULAR vendo o cambio por piso Mercedes 200-D. Estrenar. Tel. 254517, de 10 a 13. (16)

VENDO ALFA ROMEO JULIETTA T. I. Muy buen estado. Teléf. 231147. (10)

APICE SU COCHE por el precio de unidas, rendirá y economizará. Es una oferta de FORMAX Costa y Llobera 30 (20)

(600-D garantizado. Costa y Llobera, 46 (10)

COMPRO al contado, coches usados. Automóviles Pons. Aragón, 52. (10)

VENDO Seat 1.500 PM. 89.035 impecable. Teléf. 225523. De particular a particular. (12)

PROCEDENTES DE CAMBIO SE VENDEN: Land/Rover PM 73.162 Seat 1.400 B 114.417 Borgward PM 90.403 Renault 4 F. PM 89.797 Jeep-Viasa PM 86.955 Isocarro PM 73.081

INFORMES: MINACO Bartolomé Ferrá, 6 - 12.

Maquinaria

TRACTORES CAMPEROS, VIÑEROS, FRUTEROS Y TRACCION 4 RUEDAS

RENAULT nueva gran fabrica en Villafria - Burgos

CONCESIONARIO BOSCH

AUTO-SAFARI en atención al público mallorquín reduce el precio de la entrada a 100 ptas. por coche los domingos y festivos sin limite de ocupantes

QUE FELIZ FU EL DIA DEL AUTO SAFARI

¿D. NO LO HA VISITADO? HOY PUEDO HACERLO

DISFRUTE CON SU FAMILIA Y AMIGOS DEL AUTO-SAFARI

AUTO-SAFARI RESERVA AFRICANA

SAN LORENZO SON SERVERA

CARRERA PORTO CRISTO A SON SERVERA

Km 4, 600 (SAN LORENZO) AUTO SAFARI Km 4, 600

MANACOR PORTO CRISTO

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
 MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
 y **Paseo Mallorca, 29**
 Teléfs. 235710 y 231177

BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION.

Desean Trabajo

URGE cualquier empleo estudiando magisterio capacitado para publicidad, teatro o similar se unirá a cualquier agrupación artística. Dirigirse a esta Administración núm. 55313. (22)

(852) INTERPRETE, español, inglés, alemán francés, italiano, formación mercantil, experiencia trabajos relacionados turismo, organización y administración. Se ofrece para empleo adecuado. Escribir al núm. 852 esta Administración. (26)

(854) SE OFRECE persona con coche propio para cuidar casa española o extranjera. Tel. 215327. (14)

(854) SE OFRECE chófer para casa particular. Teléf. 215327. (10)

(856) SE OFRECE Jefe de Cocina doce años experiencia. Virgen de Montserrat, 54-4º. (12)

(857) SRA. con experiencia en hotel y restaurante. Finés, sueco, inglés, español y nociones de francés. Hotel Zenith. Calamayor, hab. 101. (20)

Ofrecen Empleo

(1199) CHOFER carnet taxista, necesitase GARAJE SEGURO. Duquesa Victoria, 35. (10)

(4315) IMPORTANTE empresa precisa vendedores para visita domiciliaria, presentarse en calle Archiduque Luis Salvador n.º 40. (14)

(4022) SE NECESITA aprendiz adelantada. Informes: Peluquería Agram, calle Teniente Torres, 61. (10)

(4303) HOTEL MARITIMO del Arenal, se necesitan camarera de pisos y chica para la limpieza y plancha. (16)

(4302) DENTISTA, busca enfermera, preferentemente sabiendo inglés. Tous Maroto 16-3º (enfema Joyería Gregory). (12)

(4038) SE NECESITA chico de 14 a 16 años, aprendiz de comercio. Sastaría CYMA; Sindicato, 70-72. (16)

(4300) FABRICA CAUCHO en Polígono Industrial La Victoria, precisa 2 operarios. Servicio militar cumplido sabiendo escribir. Máximo 30 años. Para aprender oficio. Jornada intensa y horas extra. Referencias. Llamar teléfono 256912 de 8 a 14 horas. (35)

(4300) FABRICA CAUCHO en Polígono Industrial La Victoria precisa cilindrista y prensista. Llamar Teléf. 256912, de 8 a 14 horas. (18)

(4212) HOTEL abierto todo el año precisa ayudante cocina y pinche. Presentarse Hotel Zenith, Son Mateu, Cala Mayor (frente Mari-vent). (20)

PRECISA un pinche cocina y un fregaplatos. Hostal Vía Sea. Camino Vecinal Génova, 85. San Agustín. Tel. 232128. (17)

(4300) **AUXILIAR ADMINISTRATIVO CON EXPERIENCIA** Necesita Empresa Confesión **GUVER, S. A.** Salle 222, núm. 9 (Camp Redó)

(4308) URGENTE 2 camareras pisos. Buen sueldo. Teléf. 230840. (10)

(4188) MECANICO coches, con carnet conducir, servicio militar cumplido, interesa TUMASA, calle General Riera, 43. (14)

(4304) CHOFER 2º D.K.W., urge Campins. Capitán Castell, 57. (10)

(3327) SE NECESITA aprendiz de dependiente. Presentarse en Archiduque Luis Salvador, 96. (11)

(4313) SE NECESITA Hotel Términos, plaza España, un 2º cocina, un fregaplatos. (11)

(4306) SE NECESITA chico, con nociones de francés, para oficina de contratación de coches. Informes: Garaje Canals Mascaró. Tel. 190. Palma Nova. (21)

(4307) SE NECESITA chica, con nociones de francés, para oficina de contratación de coches. Informes: Garaje Canals Mascaró. Tel. 190. Palma Nova. (21)

(4314) URGE señoritas para supermercado y encargada de la carnicería. Presentarse tardes de 5 a 8 en Berengario de Tornamira, 45 (Jaime III). (22)

(4312) SE NECESITAN camareros y mujeres limpienza. Tel. 260644. (10)

(4023) CAFETERIA RENO, calle Cicerón, 15, Ca'n Pastilla, precisa ayudantes mostrador. (10)

(4020) SE PRECISA camarero y ayudante de comedor para todo el año. Teléfono 231245. (13)

(4074) SE NECESITA media oficiala peluquera en peluquería «Artus, Cala Millor». Presentarse en Peluquería o llamar teléfono 65 (Sineu). (18)

(3002) SE NECESITA mujer limpienza, mujer para cocina y camarera. Informes Wimpy House. Calvo Sotelo, 99 - Terreno. (16)

SE PRECISAN recepcionistas y botones. Teléf. 214502. (6)

(4107) SE NECESITA chófer con carnet de 1ª y 2ª S.P. Informes: Garaje Canals Mascaró, Palma Nova (14)

(3966) AYUDANTE DEPENDIENTE, informes en Eléctrica Ramblas, calle Navarra, 25. (10)

(4010) SE NECESITA conductor moto-carro Arquitecto Benassar, 42. (10)

(3517) SE PRECISA camareras habitaciones y comedor y mujer ayudar cocina. Informes: Hostal Escorial Calvo Sotelo, 86 (Son Armadans). (18)

(3760) SE PRECISA aprendiz oficina. Edad comprendida entre 14 y 16 años Costa y Llobera, 46. (15)

SE NECESITAN dos pinches de cocina, trabajo todo el año Hotel «Constelación». Teléfono 230246. (14)

(1861) FALTAN carpinteros. Carpintería Castell Calle Arzobispo Aspargo número 37. (10)

(10.) SE NECESITAN aprendices camarero y señoritas para la caja, en Cafetería KAIS Plaza de la Reina. (18)

(3509) PEONES. Precisan para carga y descarga de bloques. Presentarse Factoría Auxiliar Ibérica, S. A. (A.I.S.A.) Polígono Industrial La Paz (Ca'n Valero) Esquina Camino de los Reyes y calle Ca'n Valero. (28)

(4042) PENSION de segunda necesita camarera pisos. Llamar Tel. 26044. (10)

(2842) PARA HOTEL en El Arenal, se necesitan ayudantes bar y comedor. Informes: 260640. (13)

(3726) SE NECESITA repartidor con moto, solo mañanas. «La Vanguardia». Gilbert Centellas, 29. Palma. (13)

(3755) SE NECESITAN cocineros, ayudantes cocina y ayudantes camarero. Cafetería KAIS Plaza de la Reina. (13)

(1565) TALLERES PIQUER, necesita oficiales cerrajeros y operarios para especializarse en la carpintería de aluminio. Polígono La Victoria. Calle Gremio de Carpinteros, s-n. (22)

(2551) SE NECESITA, urgente, carnicera. Tel. 235066. Calamayor (10)

(4085) PALACIO MORELL, precisa señorita hablando inglés, francés. Informes: San Cayetano, 22. (11)

(4180) SE NECESITAN oficiales ebanistas y carpinteros. Informes: Calle Antonio María Alcover, n.º 94. (13)

(4296) SEÑORITA para venta de libros, a comisión, se precisa. Trabajo compatible con otras actividades. Informes: Teléf. 235963. (13)

(3353) SE NECESITA ayudante. Muebles la Cigüeña, calle Mora, 7. (10)

(4387) **SE NECESITA** Lavaplatos y Ayudante camarero. «HOSTAL PINAR», Bosque, 12 (Son Armadans)

REPRESENTANTE A COMISION
 PRECISA IMPORTANTE DISTRIBUIDORA ALIMENTICIOS

Se ofrece:
 - Interesantes comisiones
 - Gastos kilometraje
 - Importante cartera de clientes
 - Zona a trabajar en exclusiva
 - Posibilidad aumento cartera clientes.

Se exige:
 - Edad, de 25 a 35 años
 - Vehículo propio
 - Dedicación exclusiva
 - Experiencia en el ramo alimenticio.

APARTADO 2002 ESTA ADMON.

(4007) **SE NECESITAN** CAMARERAS DE PISOS. MUJER PARA LAVANDERIA Razón: Hotel Niágara (Zona Arenal) Teléfs.: 261490 - 261346 - 261343

SE PRECISA CHOFER 1º PARA CAMION Buena retribución CONSTRUCCIONES NASA Paseo Mallorca, núm. 23-1º

(4190) **NECESITASE** BOTONES PARA OFICINA Edad de 14 a 16 años. Llamar al teléfono 223848.

(4133) **COBRA, S. A.** NECESITA PEONES BIEN RETRIBUIDOS Obispo Massanet, 3 PALMA

(4325) **AYUDANTE DE COCINERO** Trabajo todo el año APRENDIZ PARA BOMBONERA 14-16 años. Presentarse: Cafetería DELTA, 17 - Avda. Jaime III

(4296) A COMISION, puede obtener elevados ingresos trabajando en sus horas libres en la venta de libros. Informes en el Teléf. 235963.

(4032) COSEDORAS de 14 a 16 años, precisa taller confección. Bartolomé Pou, 128. pral. 2º.

(4282) SE NECESITAN planchistas, DARDER, Flat-Seat, calle Roselló y Cazador, 44. Palma de Mallorca. (12)

(4279) NECESITASE ayudante cocina, freganchi y mujer limpieza. Hotel abierto todo el año. Informes: Hotel Palmira. Tel. 228. Pagueira (20)

(4234) SE NECESITA conductor carnet 2º con permiso para conducir MOTOCARRO para servicios garaje y efectuar reparatos. Comercial Garaje Segura. Avda. Alejandro Roselló, 60.

(4238) SE NECESITA fregaplatos y mujer para habitaciones. Hotel Gaviotas, calle Trasmemo, 49. Teléf. 26009. Arenal. (16)

(4183) URGENTE. Importante Empresa necesita Secretaria correspondencia inglés, taquigrafía - mecanografía. Telefonar 217875, horas oficina (13)

(4274) SE NECESITAN choferes 1º. Buen sueldo y comisión a convenir. Trabajo todo el año. Edad máxima 33 años, presentarse tardes, Pasaje C'an Faxina, 78-B. (22)

(3.325) **Talleres RIPOLL** NECESITAN OFICIALES PLANCHISTAS, TORNERO y SOLDADORES. C/. Naranjo, 91 - Es Ratal Teléfono 21 78 58.

(4278) SE NECESITA deli- neante proyectista, razón calle Costa y Llobera, núm. 1 Entr. Pedir por don Pedro Bosch, de las 19 a las 20 horas. (24)

(4257) SE NECESITA, auxiliar administrativo Electra Universal, calle Jerónimo Roselló, núm. 74. (10)

(4242) SE NECESITA profesor de español, unas horas por la tarde. Inglés necesario, francés, deseable. Tel. 231556 por las mañanas. (18)

(4240) TALLERES EBRO. Se precisa electricista automoviles. Informes: Aragón, 95. (10)

(4251) SE NECESITA 2 chicos para recados. FORET, Vallori, 40. (10)

(4270) SE NECESITA aprendiz de unos 15 años para tornería madera en Ramón Muntaner 35-bajos. (15)

(4248) NECESITAMOS 2 ayudantes cocina adelantados, camarero comedor, camarero terraza y mecánico entretenimiento, muy buen sueldo. Telefonar núm 38 y 42 Cala d'Or de 10 a 13. Preguntar por Sr. Crespo. (30)

(4256) SE NECESITA aspirante administrativo mallorquín práctica mecanografía. Teléfono 250818, sólo mañanas. (10)

(4260) HOTEL SARATOGA, Paseo Mallorca, 4. Necesita botones, aprendiz y ayudante comedor. (10)

(3961) SE NECESITA chófer 1º joven para reparto de gaseosas. General Riera, 252. (12)

TRASPASO tienda modernísima, próxima Jaime III, alquiler cinco mil. Informes: AGENCIA MASCARÓ. San Miguel, 141.

(4204) ATENCION. Se necesita mecánico para motos y otro para coches y dos aprendices con carnet de 2ª clase. Presentarse calle Joaquín María Bover, 59. (24)

(4081) PELUQUERIA caballeros Payeras, precisa oficial. Avda. Antonio Maura, 42. (10)

(4010) SE NECESITA conductor moto-carro. Arquitecto Benassar, 42. (10)

(4213) SE NECESITA aprendiz de mostrador. Bar Niza. Avda. A. Roselló, núm. 127. (10)

(4290) PARA AYUDANTE de representante preciso muchacho mallorquín de 16 a 18 años con moto o similar y nociones escritorio. Buen porvenir. Tel. 254478, llamar tardes. (25)

(4211) SE NECESITA administrativa/o edad 15 a 18 años con conocimientos mecanografía. Presentarse jueves, viernes y sábado de 6 a 9 tarde en Camino Vecinal La Vileta 61-63. (26)

(4252) FRIGORIFICOS MOYA: Interesa auxiliar administrativo-almacenero, trabajo todo el día. Informes: Conde Sallent, núm. 2. Palma de Mallorca. (16)

(4257) SE NECESITA ayudante fontanero. Electra Universal, calle Jerónimo Roselló, 74. (10)

(4281) EMPRESA en expansión precisa mozos de 16 a 18 años y aprendices de 18 a 25 años, preferencia carnet conducir 2º. Informes: calle Capitán Puster Roselló, 63. de 7 a 8 tardes. (32)

(4234) SE NECESITAN aprendices. Razón: Cartonajes Mallorca. Aragón 427. (10)

(4245) PERSONA para reparar coches sin chófer rent a car. Informes en teléfono 225223 - 217926. Introducida en el negocio. (15)

(4245) BOTONES Y AUXILIAR con experiencia Agencia de Viajes. Informes en Viajes González. Avda. Jaime III, núm. 63 bajos. (12)

(4074) SE NECESITA masajista para Instituto de Bañeza. Llamar al teléfono núm. 237307 a partir de las 9 de la noche. (20)

(4082) BAR RESTAURANTE Aeropuerto, precisamos 3 choferes, ayudantes de bar, dependientes segunda, ayudantes camareros y subcamareros (16)

(4095) SE NECESITA auxiliar administrativo con amplios conocimientos de Contabilidad. Archiduque Luis Salvador 96 (16)

(4273) HOTEL abierto todo el año necesita camarero y ayudante. Teléf. 260145. (14)

(4310) AUXILIAR Administrativo se necesita en importante empresa. Informes Gilbert de Centellas, 29. (12)

(4332) SE NECESITA vigilante de noche. Informes: Hostal de la Almogna, calle Capistolat núm. 2. Palma Teléfono 214621. (17)

(4331) SE NECESITA panadero para Hotel en Ibiza. Tel. 274300. (10)

(4333) SE NECESITA botones Hotel Alexandra. (10)

(4328) ELECTRICA DARDER, precisa chico para oficina. Trabajo inmediato. Presentarse de 6 a 8 tarde en Avda. Argentina, 76. (18)

(4324) SE NECESITA ayudante de bar. Bar Piscina Constelación. Teléf. 230246. (10)

(4318) NECESITAMOS camareras, botones y ayudantes de comedor. Informes: Ausias March, 4. Palma. Tel. 253040. (10)

(4044) HOTEL se necesita cocinero. Teléf. 230243. (10)

(4312) SE NECESITAN camareras y mujeres limpienza. Tel. 260644. (10)

(4195) SE PRECISA aprendiz camarero. «Cafetería ROCAS» (frente Correos). (10)

(4335) SE NECESITA argentino, cocinera para un mes acotumbrada trabajar casa particular extranjera. Sr. Elliot, Camp de Mar. Llamar teléfono Andraitx 19, mañanas, entre las 10 y 12 y tardes 7 y 8. (20)

(4295) EN SON SARDINA, «Panina S. A.» Precisan peones panaderos, ayudantes, choferes, peones especializados. Llamar teléfono 254506 de 9 a 12 horas. (20)

(3765) **URGE** Dependienta todo año, Can Pastilla - Palma. Edad aproximada 17 años. Sentido responsabilidad. Informes: Tito Lívio, 19-D. (20)

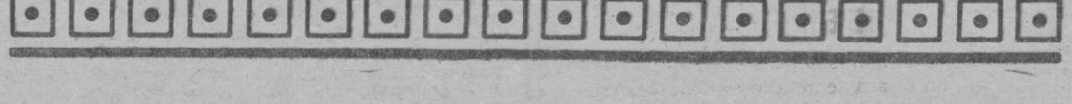
CAMBIO DE NUMEROS DE TELEFONOS EN PALMA DE MALLORCA



Desde las 12 de la noche de hoy sábado, día 9 de agosto, y con motivo de la inauguración de la central automática de Levante, algunos números de teléfono de abonados de Palma de Mallorca, pertenecientes a la central de Borne, pasarán a depender de aquella.

Rogamos a los abonados afectados disculpen las molestias que pueda ocasionarles este cambio, obligado por razones técnicas, ya dadas a conocer a cada uno de los interesados. Por su parte, la Telefónica montará un dispositivo, que entrará en servicio en el momento oportuno, a través del cual quienes deseen comunicarse con dichos abonados, recibirán la información adecuada sobre el mismo, sin que las llamadas sean registradas en el contador del teléfono que las origine.

LA COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y **Paseo Mallorca, 29**
y por **Teléf. 235710 y 231177**

BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

(4327) SE PRECISA Auxiliar Administrativo. Práctico en facturación y cuentas corrientes. Sueldo según aptitudes. (13)
(4328) SE NECESITA sirviente todo estar, que sepa algo de cocina. Buen sueldo; indispensable buenas referencias. Teléfonos 230589-230953. (16)

(4323) VIGILANTE de noche para hotel zona turística a 50 km. de Palma, se precisa con urgencia. Inmejorables condiciones. Teléf. 212 Alcudia, o esta Administración. Apartado 55520. (26)
(4323) JEFE BAR barmen, se precisa para cocktail-bar en hotel zona turística a 58 kms. de Palma. Mínimo garantizado 10.000.- se exigen referencias. Informes esta Administración, Apartado: 55520. (27)

(4009) SE PRECISA Auxiliar almacén sanitario y calefacción. Inútil presentarse sin referencias. Reserva absoluta para colocados. Capitán Cortés 23 - 1º - De 1/2 a 3.

(3286) SE PRECISAN MECANICOS FRIGORISTAS Viñaza, 26

(3) SE NECESITAN mujeres para lavandería y mozos de 14 a 16 años. - Informes: LAVANDERIAS PALMA. S. A. Calle Cima, 25

(4217) ELECTROMOVIL Calle Aragón, 8 - Teléfono 21 96 68 Palma de Mallorca
PRECISA AYUDANTE PARA MONTAJE DE BOMBAS

(3567) SE PRECISA OFICIAL TAPICERO. Informes: calle San Alonso, 29. - Palma.

(3882) SEGUI, S. A. C/ JUAN MARAGALL, 41
Solicita jefes de equipo, oficiales, soldadores, peones y aprendices, para calderería construcciones metálicas y montajes. Buena retribución.

(3258) CHOFER DE 1.ª NECESITAMOS PARA REPARTO Presentarse con informes en Comercial Taylu, Camino Salard, 49 (Rafal)

HOTEL DE LUJO NECESITA CAMARERAS Y MUJERES PARA LENCERIA Telefonar al núm. 233740

(4283) SE PRECISA ADMINISTRATIVO CON EXPERIENCIA Y VEHICULO PROPIO Presentarse de 4 a 8 en Boutique ELY Palma Nova

(4289) SE NECESITA JOVEN MONTADOR DE ANTENAS Imprescindible carnet de segunda BOLSA DEL TELEVISOR Plaza Arzobispo Obispo Miralles, 27

(4294) PALMA NOVA Señorita para oficina se necesita, mecanografía rápida, francés e inglés hablado y escrito perfectamente (preferible conocimiento alemán) empleo todo el año. Buen sueldo y de porvenir. Presentarse: Avda. Jaime III, 135-3º, derecha.

(4294) IMPORTANTE EMPRESA PRECISA TECNICO DE TELEVISION CON EXPERIENCIA
Exigimos:
- Dedicación total a la Empresa
- Servicio Militar cumplido
- Vocación, ambición y disciplina.
Ofrecemos:
- Sueldo según aptitudes
- Agradable ambiente de trabajo.
Enviar curriculum vitae al núm. 4249 de esta Administración.
Absoluta reserva. Se devolverán cartas no seleccionadas.

(4250) HOTEL REMBRANDT 1.a-B Calle Corp Mari, 40 Solicita CAMARERO Y AYUDANTE

(3170) ELECTRICISTAS Y FONTANEROS DE 1ª Precisa CASA JORDI. S. A. Patronato Obrero, 20

(4237) TRI NARANJUS PRECISA PEONES Presentarse a la calle Cavaller, 4 (El Molinar), SR. BARCELO

(4246) PARA DIRECCION GESTORIA Se precisa persona con experiencia en tramitación de: Permiso Militar, Escrituras Públicas, Permiso Ayuntamiento, Obras Públicas, Industria, etc.
Buena remuneración. Empleo de porvenir Inútil sin referencias.
Escribir a: PUBLICIDAD LANZA (referencia 1.801) Avd. Jaime III, 153

(4258) TRABAJO PARA ENCOFRADORES CONSTRUCCIONES LLABRES Y MONTANER S. A. Calle Bonaire, 55 - Tel. 21 09 41 - Palma

(4285) DEPENDIENTE-A Con referencias, para tienda alimentación. Precisa: COMERCIAL INDUSTRIAS AGRICOLAS DE MALLORCA, S. A. Avda. Argentina, núm. 195

(4224) FALTAN SEGUNDO COCINERO, AYUDANTE Y PINCHES COCINA, OFICIAL LAVANDERIA Y AYUDANTES COMEDOR, en hotel zona Arenal - Teléfono 261178.

(4261) EL MOTOR NACIONAL, S. A. Precisa: CONTABLE CON EXPERIENCIA PARA JORNADA COMPLETA
- Servicio militar cumplido
- Edad de 24 a 30 años
- Abstenerse medianías
- Reserva colocados
- Entrevistas dirigirse a:
- Carretera de Inca Km. 2

MOSA - BARREIROS PREGUNTAR SR. BALTAR Días laborables de 16,30 a 18,30

(4236) PRECISAMOS CHOFER CARNET ESPECIAL Informes: Teléfono 25 17 85

(4326) MECANICO MOTORES DIESEL Con experiencia, se precisa para mantenimiento flota camiones. Importante Empresa. Juan Alcover, núm. 96

(4326) AYUDANTES DE CHOFER PRECISA COCA-COLA Juan Alcover, núm. 96

(4322) CALDERERIA MIGUEL SEGUI FLORIT, S. A. Necesita: Oficiales, Soldadores, Peones y Almacenero. Héroes de Manacor, 545 - Teléf. 216227

(4301) INDUSTRIA ELECTRICA F. BENITO DELGADO, S. A. Plaza Alexander Fleming, 44-B. Palma de Mallorca
PRECISAMOS APRENDICES INSTALACIONES ELECTRICAS

(4319) EMPRESA INMOBILIARIA Necesita: CONTABLE CON EXPERIENCIA Preferible con nociones francés Sueldo a convenir, según aptitudes
Dirigirse a: JACQUES FOURNET INMOBILIARIA Avda. A. Maura, 60 - Palma - Tel. 21 55 10

(4319) EMPRESA INMOBILIARIA Necesita: SEÑORITA RECEPCIONISTA Hablando francés, inglés y español
Dirigirse a: JACQUES FOURNET INMOBILIARIA Avda. A. Maura, 60 - Palma - Tel. 21 55 10

(4334) PRECISAMOS CAMARERAS HABITACIONES Teléfono 26 02 77

(4321) SEÑORITA Con conocimientos oficina y mecanografía. Se precisa para secretaria en Inmobiliaria Presentarse hoy, de 10 a 13 y el lunes en las horas de oficina. F. MIRABO calle General Mola, núm. 28-1º

(4336) JOVEN DE 14 A 20 AÑOS Para Auxiliar Conserjería, precisa HOTEL ILLETAS - Teléf. 23 35 45

OTRAS SECCIONES

Hospedajes, SE ALQUILA habitación casa particular a matrimonio (nueva), calle Rafael Rodríguez Méndez, núm. 23-46 A. (16)

CASA PARTICULAR céntrica ofrece pensión completa. Tel. 223869. (10)

HABITACION matrimonio, derecho cocina, baño, terraza. Honderos, 149-10-2ª. Tel. 213787. (12)

SE ALQUILA habitación e/ Juan Bauzá, 60-20-1ª. (10)

ALQUILO HABITACION. Tel. 210820. (10)

HABITACION chicos, trato familiar, San Joaquín, 38-60-2ª Ascensor. (10)

ALQUILO habitaciones calle Gater, 9, travesía San Miguel. (10)

HABITACION baño, Pl. San Antonio, 27-40-2ª. (10)

CEDO habitación caballeros formales. Pasaje Maneu, 13-30-2ª. (10)

SE ALQUILA habitación, 5 minutos de Plaza España, muchacho estable, buen precio, trato familiar, razón: calle Legionario Alexio, 50-2ª, Son Cotomer, preguntur Juan Pastor. (26)

Música

CLASES de solfeo, acordeón, y guitarra. Bl. Agüerna, 165-10-2ª. (10)

Fotografía

COPIAS a multicoopista en el acto en Central Copistería Olmos, 146, pral. (12)

REPRODUCCIONES de planos y fotocopias de cualquier tamaño. Central Copistería Olmos, 146, pral. (13)

MULTICOPIA Y FOTOCOPIA en cantidad, Central Copistería Olmos, 146, pral. (10)

Pérdidas

DESAPARECIDO durante noche del 25 de julio tocadiscos de bar, funcionando con monedas, color marfil y verde. Avisamos cualquier comprador que pague trámite sobre este material. Gratificaremos informes. Teléf. 254815. (30)

ETRAVIADO cachorro Pointer, blanco y marrón, indemnizaré. Tel. 261644. (10)

Enseñanzas

CLASES DE INGLES, busco para mi hijo, 12 años, maestro (maestra) para darle clases. Paul Weidmann, Portals Nous, calle Buena Vista, Villa Roland. (22)

ACADEMIA nueva de idiomas inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274, tardes. Teléfono 231558, mañanas. (15)

PROFESOR de clases particulares bachiller y preuniversitario. Tel. 227290. (10)

CLASES de francés. Teléf. 251389. (10)

CLASES de inglés alemán y sueco y traducciones. Llamen tardes 226204. (10)

INGLES, profesora titulada. Plaza de Cort, Entrada por calle de la Luz, núm. 10-3º. (15)

CENTRO ESTUDIOS INGLES, profesora nativa, Alejandro Rosselló (Edificio Buades). (10)

(4228) SE PRECISA maestra titulada plan moderno. Todo el día. Teléf. 213222 de 9 a 12. (15)

MAESTRO para niños necesita colegio. PIZA en Sant Jordi. (10)

VENDO embarcaciones de lujo, 2 motores 125 HP. Diesel, acomodación 8 personas. Informes: 210574. (15)

QUANSA motores Marinos «Volvo Pentas Cruceros» «Coronats», «EPE», «La Rayas», «Orosco», Calle Capitan Salom, 15 Teléfono 253333. (16)

VENDO lancha siete metros en perfecto estado, y a toda prueba, motor Volvo 110 HP. Informes: Tel. 212340.

CASA MUS. Fuerabordes BRITISH SEAGULL y CRESCENT interiores STUART, COACH y CRESCENT. Embarcaciones ARCOA, TAYLOR, CRESCENT y COPINO. Visitenos y vea nuestra extensa gama. Honderos, 57. (25)

ESTRENE

embarcación de 3 metros y motor 3 HP., por 25.000 pesetas. Facilidades. - Comercial Garaje Segura. - Avda. Alejandro Rosselló, 60.

Ventas

NINGUN ARTICULO USADO podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa

VENDO bar bien situado por no poder atender. Razón: Tomás Rullán, 17. (12)

PLANOS, importación alemanes. CASA PERELLO, General Mola, 19. Palma. (10)

5.000 PUERTAS en existencia a precio sin competencia, extenso surtido de puertas, ventanas, persianas, cochecac, puertas castellanias y de todas clases. Almacenes SANS.: Pedro II, 72. (24)

VENDO o alquilo local 250 m2. con 500 sótano con rampa. Tel. 233988. (13)

VENDO cachorros pastor alemán. Teléfono 237291. (10)

VENDO cafetería en Magalluf. Con Facilidades. Cafetería Nebraska de Magalluf. Mora, 21. (12)

VENDO, por no poder atender rent a car. Informes en esta Administración. (12)

SE VENDE LOCAL apto para edificación en calle Pasaje Ca'n Faxina. Informes: Teléfono 258853. (16)

LIQUIDACION de puertas, persianas, vidrieras, tableros del Lirico. Pza. Pedro Garau, 49. (12)

ASOMBRESE oferta del mes, televisores a 5.000 ptas. La Bolsa del Televisor. Plaza Arzobispo Miralles, 27. Tel. 215550. (18)

LIQUIDO varios relieves escultura en piedra y jardinerías a mitad precio. Montreyy, 62. (16)

VENDO MAQUINA registradora por cese negocio. Informes: Granja LA ESTRELLA. Tel. 81. ALARO. (13)

Compras

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Tel. 215747 y 225194. (12)

COMPRAMOS su televisor usado. Pago contado. Plaza Arzobispo Obispo Miralles, 27. Tel. 21 65 50. (10)

Varios

RESTAURADOR de muebles, todas clases. Barnizar y encerar. Tel. 251028. (10)

MASAJES NEFER. Saunas baños, masajes por señoras diplomadas. Calle Elica no, 17. (11)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables. Comercial MORRO. Calle Arzobispo Luis Salvador, 116. Tel. 283258. (16)

BLANQUEO, pinturas TUB. Casa PEPE San Magn. Tel. 230034. (10)

TAPICERIAS RUIZ

Decoración cortinajes, muebles, Rapidez y garantía. S. Alonso, 29. P. Mallorca.

Conservotel Sección Reparaciones Para reparaciones urgentes de LAMPISTERIA, ELECTRICIDAD, APARATOS ELECTRODOMESTICOS, CAMARAS FRIGORIFICAS (bares, carnicerías y colmados) AIRE ACONDICIONADO. - Llamen al 22 32 82

HOY, 32 páginas

CRONICA DE SOCIEDAD

ENLACE SOLER - DE NICOLAS



El pasado día 27 de julio, en la parroquial iglesia de Santa Catalina Thomás, se celebró la boda de la distinguida señorita Concha de Nicolás Sagaseta de Ilurdoz con don Fernando Soler Ramírez. La novia hizo entrada en el templo del brazo de su cuñado y padrino el Excmo. señor General de Brigada de Artillería don Fernando Galarza Pérez-Acebal, y el novio del de la hermana de la novia y madrina, la Excmo. señora doña María de las Nieves de Nicolás de Galarza.

Ocupó lugar preferente en la ceremonia la madre de la novia, Excmo. señora doña María del Camino Sagaseta de Ilurdoz, Vda. de Nicolás.

Bendijo la unión el Rdo. don Francisco Jaime Ferrer, Párroco de la citada Parroquia.

Firmaron como testigos, por parte de la novia, su primo don Emilio Sánchez Ferrer, Licenciado en Farmacia; don César Sevillano Calleja, Comandante de Intendencia; don Francisco Rosafiol de Zagrana y Canals, Comandante de Ingenieros, y don A. del Briones Pinna, Capitán Ingeniero de Armamento, y por parte del novio los sobrinos de la novia don Eugenio, don Fernando y don Ramón Galarza de Nicolás, estudiantes el primero y tercero y Caballero Alférez Cadete de Infantería el segundo.

El nuevo matrimonio fijará su residencia en Málaga. **PETICION DE MANO**

En Sabiñigo (Huesca) ha sido pedida por doña Carmen Fournier, Vda. de Gual, y don Gabriel Gual, General de Intendencia, y para su hijo y sobrino Juan Ramón, Teniente de Infantería, a los señores don José Angel Garcés y doña Teresa Tresaco, la mano de su bella hija María Teresa.

La boda se celebrará (D. m.) el próximo mes de septiembre.

POLONIA, VEINTICIN CO AÑOS DESPUES

(Viene de la página 32)
clo de una comida en un restaurante.

Esto hace que el avión se use frecuentemente por todas las clases sociales, aunque también el tren es un medio de desplazamiento habitual. Es muy rápido y sus servicios son frecuentes.

José Solís, Ministro Secretario General del Movimiento, estuvo este año visitando la Feria Internacional de Poznan, con ocasión de celebrarse allí el día de España. Este año se ha celebrado la 38 edición. Poznan es una de las más antiguas ciudades polacas. Tiene cerca de medio millón de habitantes y ha sabido reconstruir sus monumentos destruidos por la guerra.

La Feria le dá color y una cierta animación a las calles de Poznan. Se convierte así en un lugar de caída, de concentración de turistas y comerciantes que se pierden por entre los pabellones, por los paseos, frente a los stands del recinto que ocupa 161.000 m², de los cuales 68.000 están ocupados por las representaciones de 41 países. Sobresalen los pabellones de la astronáutica, la electrónica, la maquinaria pesada y la de minas. El de la URSS es de los mayores y ha reunido una espléndida síntesis de lo que ha hecho en el plano científico y tecnológico al servicio de la economía y de la sociedad estatificada.

En esta Feria el pabellón español es como una isla para mí. Oigo hablar alto, cordial, en mi idioma; me presento y saludo a todos. Está Fernández Aldape, de Bilbao; Carlos Piñango, de Madrid; Prura, Corbella, Horntein, de Barcelona; Juan Martínez Folo de Almansa y Miguel Angel Ruiz, de Murcia. En nuestro pabellón excita la curiosidad de los visitantes la maquinaria textil y

los equipos de laboratorio para tinción de tejidos, maquinaria agrícola de Durango, muy a propósito para la estructura de la granja campesina polaca y que suscitó especial interés en la Feria calzado confeccionado de cuero y ante, agrios y una preciosa colección de muñecas tras las que se le iban los ojos a las mujeres de tres a noventa años.

—Nuestro comercio es de unos treinta millones de dólares en los dos sentidos —me dijo don Francisco Bozzano, nuestro representante del Instituto de Moneda extranjera en Varsovia, que se hallaba en la Feria promoviendo importantes clientes.

Es un verdadero diplomático a través del cual se han venido encauzando todas las gestiones de nuestro comercio exterior con aquel país. Su tacto, su don de gentes y su inteligencia me parece que han abierto el camino a esta formalización de relaciones comerciales y consulares llevada a cabo ahora.

—¿Qué le compramos a Polonia — le pregunto.

—Le compramos carnes de vacuno de dos años a dos años y medio; es carne de calidad. Importa 457 millones de pesetas. Este año no hemos comprado azúcar pero en 1968 adquirimos este producto por valor de 107 millones de pesetas. Hullas de coque, 281 millones; aluminio en barra, 64; herramientas 29...

—Y nuestras exportaciones?

—En 1968, le vendimos a Polonia 200 millones de pesetas en agro, 100 millones en frutos de cáscara —almendras etc.— 75 en arroz, 235 en abonos potásicos y nitrogenados, 20, en aceites de oliva y 56 millones en vehículos pesados —camiones T.T. y oruga.

Se puede decir que es un intercambio muy nivelado y que tiende a aumentar. Este año

exportaremos a Polonia importantes equipos de maquinaria textil. Nos venden también muchos tractores y vamos a comprarles unos dos millones de toneladas de aceros especiales para cubrir nuestro déficit en este sector. Por otra parte nos ayudarán, con asistencia técnica y equipo, en la modernización de cinco minas de Mieres, Turón — Langreo.

El pabellón español en la Feria de Poznan, verdadero escaparate del fabuloso despliegue industrial polaco en los últimos 25 años, ha servido como testigo de la simpatía que allí se siente por nuestro país.

Un ingeniero, el Sr. Kotarski, de la Cámara Exterior Polaca, me decía:

—No sé por qué, pero aquí tenemos una especial simpatía por dos países: España y Hungría. Quizá porque Vdes., los españoles, con su espíritu de rabiosa independencia, se parecen mucho a nosotros.

Agrada saber en Polonia que España y lo español tienen interés. Conocen muy bien nuestra geografía y parte de nuestra historia. En las Escuelas Superiores de Idiomas es muy estimable el número de alumnos matriculados en lengua española. He conocido a varios que sin haber estado nunca en España, hablan español casi sin acento extranjero. Yo supongo que ahora con esta normalización de relaciones llegará hasta esta escuela y hasta estos estudiantes, material informativo que les permita hacer prácticas y al mismo tiempo deshacer los clásicos tópicos que también, como es natural, deshacen o por lo menos deforman la imagen de la España en desarrollo.

Es más, me atrevería a sugerir «a quien corresponda», que se invite a un grupo de los más destacados alumnos de español para que asistieran con becas de nuestro gobierno, a los cursos de verano de nuestras Universidades. Sería una oportunidad para contribuir a un mejor conocimiento de nuestro país y darles ocasión de salir, por un poco tiempo del suyo.

Porque la salida al extranjero de los polacos está acondicionada a una invitación previa que se comprometa a sufragar los gastos de estancia del invitado en el país a donde se dirija. Aún así, tiene que ser una causa justificada la que motive el viaje. Y esta de perfeccionar el idioma, podía ser una de ellas.

En este sentido en la formación media y superior de los polacos juega un importante papel el dominio de al menos dos lenguas extranjeras. Casi todo el mundo habla inglés perfectamente, y francés o alemán. Los técnicos conocen a fondo el ruso y por eso es habitual que las comunicaciones y la propaganda turística, así como las advertencias informativas en aviones, trenes, oficinas de correos, etc., estén redactadas en polaco, en inglés y en ruso. La televisión curiosamente, ofrece telefilms americanos, como por ejemplo «Bonanza», con subtítulos en ruso y una voz en «off» que traduce los diálogos o, mejor dicho, los explica en polaco.

La televisión no tiene anuncios y los sustituye por slogans de propaganda, política, o convocatorias de los programas de bienestar social o de tiempo libre para los trabajadores. También la publicidad exterior es muy limitada, como ya dije en otro artículo, por lo que se refiere a los artículos de consumo. Pero, en cambio, en Poznan durante la Feria Internacional se veían profusión de cortes de las grandes líneas de exportación de Polonia, Centropaz, Gepek Polmag, y otras, así como sobre la electrónica, muebles, la óptica y otras producciones nacionalizadas.

La Feria de Muestras está hecha, como es obvio, de cara al comercio exterior. Es un gran escaparate y para los polacos representa una información periódica de lo que ellos son capaces de hacer. Si lo comparan con lo de otros países pueden sentirse orgullosos. Han progresado extraordinariamente en la maquinaria para para modernización de minas y en ciertos equipos para fabricas, y hasta en electrodomésticos y artículos para el hogar. Han montado una azucarera en Valladolid y ahora van a estudiar la manera de sacar a flote nuestras difíciles minas de Asturias. En el comercio de artículos de consumo ya no se esmeran tanto. Son producciones de grandes series con patrones muy parecidos y sin pensar en rápidas mutaciones de la moda. De ahí que nuestro stand llamase la atención del público sobre dos productos de líneas competitivamente avanzadas: e. calzado y confecciones de cuero y ante para señora y caballero.

Para el visitante extranjero, el comercio no ofrece otro atractivo que el «souvenir». Fuera de esto, generalmente, de artesanía, que se ofrece en los establecimientos de la Organización Turística Orbis, en tiendas llamadas «Cepelia», hay porcelana china, trabajos manuales en cuero de los países árabes y las famosas polacas, como calzado femenino. La vodka polaca tiene fama, justa fama, en todo el mundo. Su producción está nacionalizada y se vende con tres graduaciones: 45, 65 y hasta 85 grados. Los fieles de esta última, echan mano de un vaso de agua inmediatamente después de haberse echado al colete una copa.

En los aeropuertos y en los hoteles de lujo hay cosas muy sugestivas para comprar, pero es necesario tener dólares para adquirirlas. Hay una gran afluencia de dólares, no solo por parte del gobierno si no de los propios polacos. El cambio oficial turístico es de 25 zlotis, pero en el mercado negro ofrecen cien zlotis por dólar. Y es que hay un mercado marginal de artículos de consumo, especialmente de ciertos productos farmacéuticos, que solo pueden adquirirse si se pagan en dólares. Y eso que el tráfico de moneda por canales no oficiales está severamente penado por las leyes. Incluso hay «ganchos» para sorprender estas operaciones fraudulentas. — (PYRESA)

PRINCIPAL
Capitol
PALACIO PRENSA

EXTRAORDINARIO PROGRAMA CON UNA PRINCESA Y UNA VIL SEDUCTORA

IRÁ DE FÜRSTEMBERG

NEGRESCO

PAUL HUBSCHMID / GERARD BLAIN / SERGE MARQUAND / RICKY COOPER

DIRECTOR: K. LEMKE
EASTMANCOLOR

Metro-Goldwyn-Mayer presenta

ANALIA GADE - FERNANDO FERNAN GOMEZ

LA VIL SEDUCCIÓN

con MILAGROS LEAL - JOSÉ SAZATORNIL «SAZA»

dirigida por JOSÉ MARIA FORQUE

productor asociado ALFREDO MATAS

diálogo original e interpretación LOU BENNETT

una producción R. C. ORFEO, S.A.

(Aut. mayores 18 años)

PISOS LLAVE EN MANO
C/ TENIENTE JUAN LLOBERA

ESTADIO

AVDA. S. PEREGRINO

AVDA. JUAN LLOBERA

C. INDUSTRIA

AVDA. JUAN DE

AVDA. JUAN DE

TENIS

SALON-COMEDOR
3 y 4 DORMITORIOS - COCINA - CUARTO DE BAÑO
ASCENSOR SUBIDA Y BAJADA
PORTAL DE MARMOL
CALOR NEGRO - ANTENA COLECTIVA TV. - JARDINES
EXENTOS DE CONTRIBUCION Y DERECHOS REALES 90%

PRECIO 450.000 PTS.
UNICA ENTRADA DE 150.000 PTS.
RESTO, REDUCIDAS CUOTAS DURANTE 144 MESES
INFORMACION Y VENTA: EN EL EDIFICIO
Laborables de 10 a 2 y de 5 a 8, Festivos de 10 a 2
TEL: 235987

EL 850 «SPIDER» DE SEAT

(Viene de la página 22)
de «meter», algo incómodo, desde luego, un tercer pasajero. Nosotros también hicimos esa prueba... Y todavía nos duelen los huesos.

EN CARRETERA

Como en ciudad, el «Spider» no ofrece la más mínima dificultad. Es un coche rápido, con una buena suspensión, magnífica adherencia a la carretera y con el que se alcanza, sin forzar mucho el motor, sin apurar las velocidades, los 150 kilómetros a la hora, que es el máximo.

Como otras veces, llevamos el coche por distintas carreteras, para poder pisar a fondo el pedal del acelerador, y el deportivo, ya lo hemos dicho antes, responde muy bien.

En términos generales, pues, es este nuevo modelo de Seat un cochecito que tendrá una muy buena acogida entre cierto sector; especialmente, gente joven.

CARACTERISTICAS

Hemos dicho que el «Spider» es un dos plazas, que, con bastante dificultad, admite a un tercer pasajero. Lleva, como toda la gama, motor trasero, con cuatro cilindros en línea. Su cilindrada es bastante más elevada que el «Coupe»: 903 cc. Los frenos (muy seguros) son de disco y tambor. Su peso es de 705 kilos. El tanque de combustible tiene una capacidad de 30 litros. Su velocidad máxima, 150 kilómetros por hora. El capítulo de consumo no es elevado, ya que a los cien kilómetros consume un mínimo de 7.3 litros. Después, cada conductor, según su manera de llevar el coche, hará que el consumo aumente o se mantenga.

BUEN ACABADO

A nosotros, de una manera particularísima, claro, lo que más nos gustó del modelo en cuestión fue el acabado. Seat, lo hemos repetido mil veces, no se ha distinguido —salvo en contadísimos casos— por acabar bien sus modelos. Este, sí. Tanto el interior como la carrocería, obra de Bertone, no tiene desperdicio. Los asientos delanteros son cómodos y anatómicamente estudiados. Puestos a sacarle defectos al «Spider», podemos decir que el volante, por ejemplo, deja bastante que desear; que ya que se han cuidado otras cosas, también se podía haber previsto esto. Pero, en términos generales, repetimos, tiene un buen acabado, una magnífica carrocería, una línea muy deportiva, muy esbelta, y un motor que responde en todo momento.

PRECIO

Y ahora, el capítulo importante, el precio. El nuevo Seat viene a costar, franco fábrica, unas ciento treinta y cinco mil pesetas. Después, con la matrícula, tráfico de empresas, impuestos, etc., etc., saldrá, le costará al comprador, algo así como unas ciento sesenta y algunas pesetas. No es barato, desde luego, pero nosotros —estamos seguros— que este cochecito gustará a un determinado público. En una palabra, que tendrá éxito de ventas. No en vano es el primer deportivo de serie que se fabrica en nuestro país.

UN ENEMIGO VORAZ: LA CORROSION

LAS PERDIDAS POR CORROSION SE ELEVAN EN ESPAÑA A QUINCE MIL MILLONES DE PESETAS ANUALES

El problema de la corrosión preocupa justificadamente a todo el mundo. Porque la corrosión causa actualmente unas pérdidas en el mundo que alcanzan cifras sencillamente fabulosas. Según estimaciones de la O. C. D. E. las pérdidas por corrosión en el mundo se elevan a un billón quinientos mil millones de pesetas anuales. Estados Unidos figura a la cabeza de los países que sufren más cuantiosas pérdidas por este motivo: las pérdidas alcanzan nada menos que a ocho mil millones de dólares. Países como Francia, la cifra estimada es de seis mil millones de francos, y en Alemania, solamente en lo que respecta a la corrosión de ferrocarriles. Para España, las cifras son también muy elevadas, y superan los quince mil millones de pesetas.

LA LUCHA CONTRA LA CORROSION

La lucha contra la corrosión está planteada a escala mundial. Los gastos de mantenimiento de las instalaciones industriales alcanzan también cifras fabulosas. En Estados Unidos hay plantas químicas que invierten más de dos millones de dólares al año, para evitar la corrosión. Y los ferrocarriles federales alemanes gastan al año 150 millones de marcos en proteger sus instalaciones de hierro.

La corrosión es un fantasma silencioso y eficaz, que ataca sin cesar. Frente a ella, surgen las modernas técnicas de protección e investigación, que han conseguido hasta el momento grandes triunfos, aún sin conseguir resolver totalmente el problema.

Uno de los sectores más afectados es, sin duda, el de la construcción naval. La flota mundial

LA ASOCIACION NACIONAL DE QUIMICOS DE ESPAÑA ORGANIZA SYMPOSIUM SOBRE CORROSION Y PROTECCION

Por Alberto Delgado

supera actualmente los doscientos millones de toneladas de registro bruto. Buques de todas las banderas navegan por los mares del mundo, y sufren en sus cascos la mordedura implacable de la corrosión. Se ha demostrado que durante el período de construcción de un barco —que en los últimos tiempos ha quedado considerablemente reducido merced a las modernas técnicas y a la automatización— la electrolisis puede provocar la destrucción de un kilo de hierro por cada hora. Y en el puerto de Génova se comprobó que las aguas conducían unos siete mil amperios, lo que representa una disolución de siete kilos de hierro por hora.

La corrosión influye también considerablemente en la velocidad del buque. La mayor resistencia ofrecida al agua hace que se reduzca la velocidad, con la consiguiente pérdida de tiempo y de dinero. Para un buque nuevo, la oxidación puede aumentar la resistencia al frotamiento de un diez a un veinte por ciento.

Frente a ello, los buques se revisten de pinturas especiales, y con protección catódica. Las pinturas antiincrustantes, aplicadas

al casco de los buques, permiten, gracias a su veneno, evitar la fijación de la fauna y flora marina, que tanto entorpece la marcha del buque navegando.

INVESTIGACION

Los centros investigadores que luchan contra la corrosión han conseguido diversos revestimientos protectores con resultados positivos. Pero aún es muy largo el camino por recorrer para lograr un éxito completo. Para ello, es necesario proseguir los trabajos, solo en Estados Unidos trabajan en laboratorios privados más de 21.000

químicos, unos 20.000 ingenieros, cerca de 2.700 físicos, etc.

SYMPOSIUM

En España los trabajos de investigación sobre este importante tema de la corrosión están en los primeros tramos de su camino. Por eso tiene indudable interés la celebración, en el próximo mes de octubre del Symposium de Corrosión y Protección que organiza la Asociación Nacional de Químicos de España. El intercambio de comunicaciones científicas y de puntos de vista entre los expertos en estas cuestiones puede representar un paso importante en la lucha contra la corrosión en nuestro país.

Porque, aunque el problema de la corrosión es lógicamente de menor envergadura que el de otros países con mayor volumen de industrialización, las cifras anuales de pérdidas son por sí solas lo suficientemente significativas como para que se preste atención a este problema que constituye de los grandes enemigos de la industria.

(PYRESA)



PERSONAS, TIEMPOS, COSAS...

ESCAPADA AL MEDIOEVO

EN EL CASTILLO DE BUNRATTY, EN EL CORAZON DE «LA VERDE ERIN», SE CELEBRAN FASTUOSAS CENAS MEDIEVALES...

Si está usted, amigo lector, cansado de los canapés de caviar, las croquetas de ave y el jamón de York; si los «martinis» con vodka le producen ardor de estómago, si se aburre como una ostra en el coctel nuestro de cada día —las mismas caras, el mismo menú, las mismas conversaciones—; si encuentra ya un poco insipido el whisky de su bar de siempre; si, en una palabra le apetece «algo diferente», líese un buen día la manita a la cabeza —lo cual le vendrá muy bien, entre paréntesis, para combatir el frío del verano—, tome una «super jet» y antes de que Europa desaparezca entre brumas tras la oscuridad del Atlántico, aterrice en Shanon, Irlanda. Allí podrá cenar como en el siglo XV antes de regresar a su ciudad, en el umbral del siglo XXI.

El castillo de Bunratty, en County Clare, Shanon, se encuentra en lo que los irlandeses llaman «la próxima puerta de América». Bunratty y tiene una historia que se remonta a los tiempos de los vikingos. Y aunque los edificios actuales datan del año 1400, allí hubo castillos muchísimos años antes... cuando aún los castillos no se sitiaban, se quemaban y se volvían a levantar.

Los visitantes de Bunratty tienen en seguida oportunidad de comprobar que la comida que les aguarda es medieval hasta en sus más mínimos detalles y que supone un cambio radical por cuanto respecta a los menús que uno está acostumbrado a degustar en los grandes «clippers» transoceánicos. En un gran salón abovedado, con arcones de madera tallada, armaduras y damascos carmesí; con bufones con gorros de terciopelo con campanillas y peros de caza, dispuestos a recoger los huesos que les arrojen los invitados, le servirán jabali montaráz asado en las brasas de la chimenea; urogallo en pepitoria, ensaladas diversas y postres exóticos, todo regado por excelentes vinos añejos.

Como en aquellos tiempos —en los que aún no se había inventado el tenedor— usted comerá con los dedos, tomará la sopa directamente de las escudillas y beberá el vino en altos jarros de roble o de peltre.

La invitación a la fiesta medieval se oculta tras el aviso que se divisa nada más franquear los límites de Shanon, junto al escudo de armas de los condes de Thomond. Las luchas de los diferentes clanes y la guerra civil han dejado sus huellas en las torres de Bunratty. Sin embargo desde el centro de la ciudad se divisan las impecables instalaciones del aeropuerto.

Los invitados, con trajes modernos, son servidos por muchachas ataviadas a la moda de aquel entonces. No faltan algunas que tocan el arpa, instrumento nacional irlandés. Otras, de acuerdo con la tradición, le ofrecerán en pan de la amistad en bandejas de plata.

...CON CANDELABROS, HIDROMIEL EN JARROS DE PELTRE, BUFONES Y ARMADURAS

BELLAS MUCHACHAS IRLANDESES CANTAN EN HONOR DE LOS VIAJEROS

SE COME JABALI MONTARAZ ASADO A LA BRASA, UROGALLO SILVESTRE Y FRAMBUESAS DE LOS BOSQUES

POR LA PROXIMA PUERTA DE AMERICA SE PENETRA EN EL SIGLO XV POR J. L. A. FERMOSEL

nada más penetrar en el comedor. Usted se verá obligado, entre otras cosas, a lanzar por encima de su hombro los huesos para los perros —bellas ejemplares «setter» que esperan su pitanza en el ángulo del gran salón.

Durante la comida, según una antigua ceremonia, uno de los invitados será nombrado «conde».

El elegido habrá de brindar con una gran copa de hidromiel, la bebida de las walkirias. Entre sus derechos figura el de castigar. En una de las fotografías que ilustran este reportaje vemos como uno de los comensales pide perdón de rodillas luego de haberse obligado a ingerir una libra del licor citado.



Entre los derechos del conde elegido figura el de castigar. Aquí vemos como uno de los comensales pide perdón de rodillas, después de haber sido castigado a beberse una libra de hidromiel.

La fiesta terminará transcurrida, largas horas a partir de su principio. Circularán los grandes jarros de vino e hidromiel y se cantarán canciones ancestrales, al amor de la lumbre, mientras el viento rosma como un lobo famélico tras las contraventanas. Más tarde habrá ocasión para visitar la ciudad, las ruinas y los lugares típicos... y para lamentarse, antes de tomar bicarbonato, de los excesos cometidos en la mesa. Pero la posibilidad mala —o por lo menos difícil— de una digestión se justifica con la experiencia vivida. Al menos, se ha roto la monotonía.

Un viaje a Shanon y a una cena medieval merecen la pena. Aunque no sea más que para poder contarlo después en el coctel o la barra del bar, con el insipido whisky aguado en la diestra y los canapés de jamón de York a la vista.

(Pyresa)

MUEBLES y CAMAS PLEGABLES DE CALIDAD

LITERAS FIJAS y PLEGABLES
30 MODELOS EN EXISTENCIA
30 DIFERENTES PRECIOS

CASTELLVÍ BALMES, 87
BARCELONA - 8 - Tel. 253-68-68

NECESITO Representante

Grandes oportunidades en Alcudia!!

Ofrecemos esta semana nuevas oportunidades en la Bahía de Alcudia, ¡¡la gran plataforma Turística de Mallorca!!

FALTAN RESTAURANTES: Disponemos de Solares pie de carretera y lado de Canales que aportaríamos para construir Restaurante con Piscina.

ZONA COMERCIAL: Situada al lado de cuatro Hoteles en construcción, venderíamos o aportaríamos Solar muy adecuado. Garantizamos venta inmediata tiendas.

FALTA LAVANDERIA HOTELERA: Capaz para 30 Hoteles ó 4.000 camas. Venderíamos o aportaríamos Solar adecuado con agua, luz y fuerza.

URGE TINTORERIA: Situada centro Comercial de la Zona, aportaríamos o venderíamos solar adecuado o alquilaríamos tienda sólo para tal fin.

TODO ELLO EN LA MAS MODERNA URBANIZACION, LAGO MENOR DE ALCUDIA, CON GRAN AMBIENTE, TURISTICO Y DE GRANDES POSIBILIDADES INMEDIATAS.

INFORMACION:

PALMA: Calle Tous y Maroto, 40, 4.º - Teléfono 22 26 40

ALCUDIA: Zona Comercial Carabela. - Teléfono 260.

Palacio AVENIDA

REFRIGERADO

ROGER BROWNE, GORDON MITCHELL

LOS ESCLAVOS MAS FUERTES DEL MUNDO

con SCILLA GABEL y GIACOMO ROSSI STUART

Director: MICHELE LUPO

TECHNICOLOR TECHNISCOP

COMPLEMENTO

Los chicos del «PREU»

COLOR (Aut. todos los públicos)

UNHA PAGINA

EXCLUSIVO

AHORA QUE SE HAN ESTABLECIDO RELACIONES
CONSULARES Y COMERCIALES

Polonia, veinticinco años después

(CAP. I)

Polonia está estos días, desde hace más de un mes, salpicada, profusamente salpicada, con la cifra «25», que representa el aniversario de 25 años de régimen socialista. El 22 de

no se proyecta así, en sociedad. Curiosamente, los que mejor viven son los campesinos. Tienen un partido que sigue en importancia al socialista unificado de los trabajado-



A LO LEJOS LAS «FUMATAS» EN LA REGION DE KATOWIZE

julio se cumplieron las bodas de plata de la República Popular de Polonia. Realmente no es así, pero el Partido ha decidido incluir el tiempo previo del proceso de socialización del país desde su liberación. Polonia celebra este año también los 50 de supervivencia después de los 400 en que vivió fragmentada y ocupada por Austria, Prusia y Rusia. Yo no sé si ahora a pesar de la saturación de «slogans» comunistas en las calles, en las fábricas, en las escuelas, en los parques y en los escasos luminosos que animan la noche de las ciudades, los polacos recordarán esta ocupación cuatro veces centenaria o los fosos de Katyn o el pacto entre Alemania y Rusia para coger a Polonia entre dos fuegos...

Digo esto porque la amistad entre Polonia y Rusia o más concretamente entre los pueblos de ambos países, es objeto de la mayoría de los mensajes que llenan la publicidad exterior en ausencia de la de artículos de consumo. Se consumen consignas alusivas al protagonismo del Partido a la disciplina al papel de la clase trabajadora, etc. En la siderúrgica Lenin —«Hutta Lenin»— sobre la gran nave que alberga el tren «slabing» construido por Rusia hay un gran letrero que dice: «Este tren representa un símbolo de la amistad eterna de los pueblos polaco y ruso». El acompañante que me trajo estas palabras hizo un breve comentario que me movió a preguntarle: —Este equipo es un regalo ruso, ¿no?

—Oh no. Nos lo ha vendido. Lo hemos pagado...

Pero lo importante es mentalizar al pueblo polaco. Me recuerda «El mundo feliz», de Huxley, dando bienestar y mentalizando a los «betas», de la calle en el hogar, a través de TV, en los cines, en todas partes, profusión, como digo, de consignas políticas, de slogans: «Viva la clase obrera a la vanguardia del país». Estas consignas llenan los carteles de prevención de accidentes, los murales periodísticos que hay en los centros de formación profesional y en los comedores de obreros de las fábricas.

Hay empero en la Polonia socialista clase, como en el mundo feliz de que ha hablado. Pero no son clases prefabricadas —las alfas, los betas, etc.— sino clases sociales, clase de ricos de pobres, clase media. Los órdenes funcionales, es cosa diferente. Hay técnicos intelectuales, obreros, campesinos pero esta realidad

res y gozan de una especial situación, de un status a contrapelo del socialismo: el 85 por ciento de la tierra es de propiedad privada. La hacienda media es de unas diez hectáreas y vive del campo un 45 por ciento de la población. Como estructura está anticuada si paramos a pensar que Polonia, que exporta tractores a España, no quiere desprenderse de sus viejos sistemas de laboreo y transporte. Todavía existen en el país dos millones y pico de caballos para las faenas agrícolas. Resulta curioso, comparado con la organización y velocidad de sus trenes en Polonia, con sus carreteras, con haberse colocado en el 5.º lugar del mundo en la producción de carbón y con haber producido antes del tiempo previsto los diez millones de toneladas de acero, por solo citar unos ejemplos.

El polaco no se comerá sus dos millones de caballos a menos que el Gobierno dicte normas para insertar el campo dentro del régimen socialista y tecnológicamente avanzado del resto de los sectores polacos.

Pero me he salido del tema de las clases. Decía que en Polonia hay clases, hay pobres y ricos, ostensiblemente. En la organización, hay igualdad de oportunidades, pero en la práctica, falla. Hay viviendas en renta y en venta. Son en general reducidas, muy reducidas, y se dan caso de promiscuidad. Sin embargo las viviendas pueden comprarse, mediante créditos bancarios a muy largo plazo —hasta 30 años— y en este aspecto uno puede elegir si tiene dinero, un chalet aspiración de los que viven en mejores puestos. Hay clase y hay opciones pero no todo el mundo tiene, por ejemplo automóvil. Un equivalente del SEAT 600D, —el «Zastava»— hecho en Yugoslavia, cuesta en Polonia 80.000 zlotis. El sueldo mayor de los polacos es de los Directores de empresa que oscila entre siete mil y diez mil zlotis. (En este sentido no hay grandes diferencias salariales en Polonia; el Director de «Hutta Lenin», la gran siderúrgica cerca a Cracovia, solo gana tres veces más que el salario máximo de un obrero o cinco que el mínimo de un peón; los ingenieros solo ganan el doble). El salario medio de un obrero es de 2.000 zlotis. Se ven coches de más capacidad y potencia que el 600 D, que cuestan más de los 80.000 zlotis. Entonces, ¿cómo puede comprar un coche un obrero e incluso un ingeniero? A mis preguntas me han res-

SLOGANS POR TODAS PARTES SOBRE ASPECTOS POLITICOS DEL PAIS

¿COMO SE LAS ARREGLAN LOS POLACOS PARA COMPRAR UN AUTOMOVIL?

LA MUJER TRABAJA EN FABRICAS Y EN MINAS, PERO NO PIERDE SU FEMINIDAD

EL COMERCIO HISPANO - POLACO ES DE 30 MILLONES DE DOLARES EN LAS 2 DISECCIONES

Por EUGENIO DE RIOJA

pondido con una muletilla muy corriente en Polonia: «Aquí trabaja la mujer y hay muchos polacos que viven fuera y que manda dinero a sus parientes». Ni aun así comprendo como pueden comprar coche. Alguien me lo ha dicho; alguien que vivió años en Polonia y que ahora vive fuera del país: El Partido. El Partido premia a los buenos. El premio puede ser un crédito a larguísimo plazo y con bajo interés para comprar un coche, una vivienda, etc. El premio es también un ascenso. Se puede subir rápidamente haciendo méritos en el partido.

son los mejores son los que están disponibles para la promoción. Tengo entendido que el Partido cuando promueve a alguien para un puesto importante y de responsabilidad no lo hace sino por su eficacia demostrada anteriormente en puestos difíciles y, naturalmente, por una lealtad política a toda prueba. He aquí, sin duda la explicación del perfecto funcionamiento de todas las actividades de la vida política y económica del país. Esto explica, consecuentemente, que se ha obviado el riesgo los inconvenientes de una burocracia hipertrofiada. Cada

en la cortesía más exquisita, se nota una falta de alegría. Es una falta de alegría que he visto en la Europa Occidental, quizás a causa de la reglamentación del tiempo libre. Hay un horario para el alcohol, como en Inglaterra, otro para los restaurantes «self service», otro para la tertulia del atardecer en unas confiterías muy decadentes...

—No tiene color. Polonia es como España, pero sin color— me decía José María Fernández Aldape, de Durango, que estaba vendiendo maquinaria agrícola en la Feria Internacional de Poznan.

La frase de Aldape me ha parecido precisa a pesar de que yo admiro mucho los detalles sociales de esa simfonía en blanco y negro, tales como el respeto y el afecto que tiene aquí ostensiblemente por los ancianos. Cuando vamos a subir al avión, tienen preferencia; les ayudan a subir al tranvía y si no hay asientos se lo ceden incluso las señoras, con un gesto espontáneo, lleno de amor.

La mujer, aunque trabaja en las fábricas y en las minas, no pierde su coquetería. Si está en un puesto de poco peligro, sabe saltarse los reglamentos y poner un pañuelo sobre la cabeza en vez de casco protector. La mujer es, asimismo, objeto de un trato especialmente cortés en la vida social. A las chicas jóvenes les besan la mano sus amigos al encontrarse o al despedirse. Un gesto que, a pesar de la cotidianidad y con la naturalidad con que se hace llama la atención.

La mujer es a veces un espectáculo —incluso para los mismos polacos en su trabajo. Yo la he visto en Poznan regulando el tráfico. Era una rubia muy guapa y debía de saberlo porque utilizaba un uniforme femenino —falda y chaqueta blanca—, la gorra de plato puesta con gracia. Yo no sé todavía si esa chica era verdaderamente un agente de tráfico o si estaba puesta allí para llamar la atención como uno de los incentivos de la Feria Internacional de Poznan. Pero el caso es que alrededor de aquella plaza éramos mu-

abono en otro aparato que va en el vehículo. Nacía les vigila —salvo esporádicos controles que realiza algún empleado de servicio— pero ellos, disciplinadamente, cumplen lo prescrito porque entienden que es una empresa común al servicio de todos y para su propia comodidad.

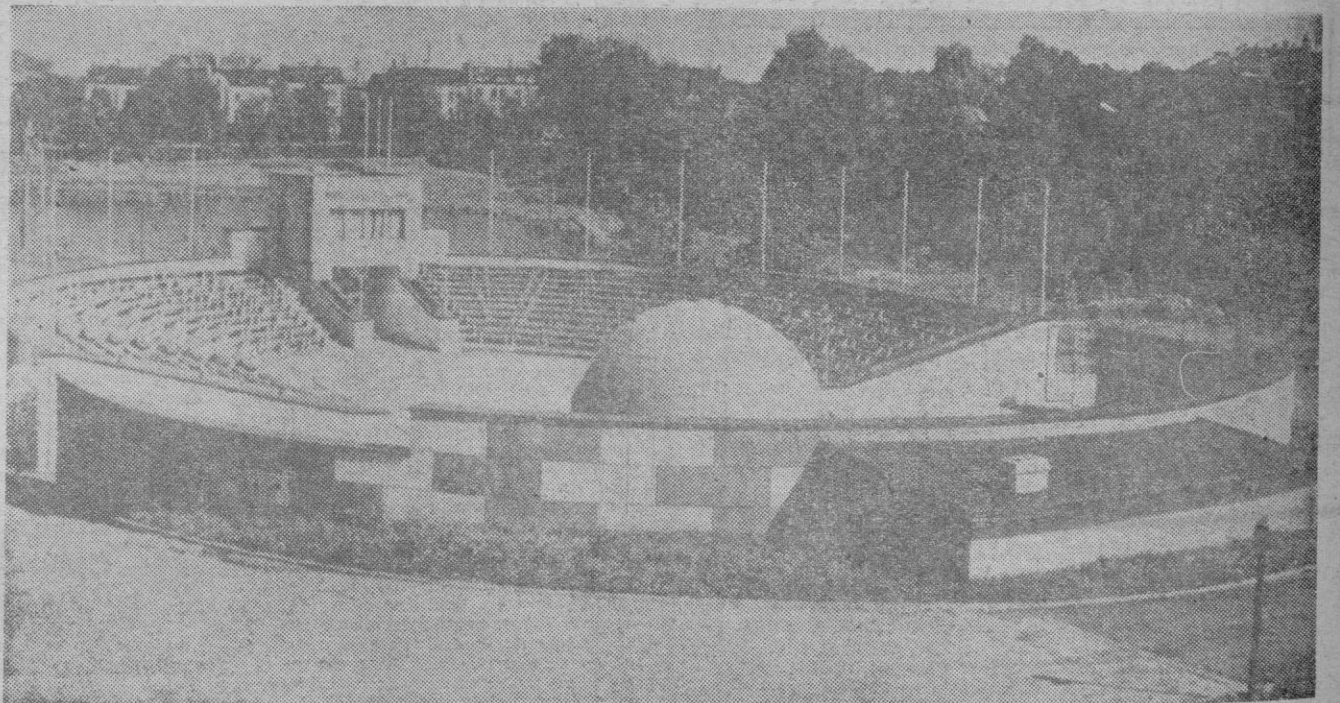
El polaco es hombre de gustos refinados; no ha perdido sus aficiones burguesas, a cenar en los restaurantes de lujo —que son los de los hoteles de turismo— oyendo música y mostrándose, como hace 40 años, las mujeres tocadas con amplias pamelas y guantes blancos y los hombres soporandando el calor con traje oscuro y corbata.

Claro que —en estas reuniones impera el informalismo— se ven también pateras de novios, él en mangas de camisa o con un niki y ella invariablemente con mini-falda. Es también muy marcada la afición de los polacos y los perros de raza.

Y al alcohol. En la comida se bebe vodka. Un amigo me informó de una curiosa prohibición: Los días 15, 30 y primero de cada mes son días de cobro de obreros, funcionarios y otros especialistas, respectivamente. Pues bien, esos días está prohibido beber alcohol. Al parecer algunos, bastantes, disolvían en la bebida, la paga

Esta anécdota, empero, no representa que el polaco sea bebedor habitual. La verdad es que no he visto muchos ebrios. Se ven más los fines de semana en cualquier capital europea, especialmente en las ciudades alemanas. Se nota un cambio en nivel cultural elevado entre la población.

La asistencia al teatro, al cine o a la ópera —casi todas las ciudades importantes tienen su teatro de ópera— es asequible a todos los bolsillos e incluso se ofrecen funciones a primera hora de la tarde para los niños. Se nota en el trato con la gente que no en vano hay en todo el país 40 entre universidades y poliécnicos superiores. La escuela primaria es en todas partes el



ANFITEATRO PARA CONCIERTOS EN LA SIDERURGICA ZYGMUNT

Pero el Partido es exigente con sus miembros. Estos tienen que dar testimonio en todas partes, especialmente en el trabajo. Deben ser objetivamente los mejores. Y como

uno está en su puesto y sabe cumplir, responsablemente con su misión.

Por más que la vida en las ciudades polacas se caracteriza por una convivencia basada

chos los mirones. Y ella cumplía su misión con una gran naturalidad.

Con una gran naturalidad van a sus cosas los polacos. No hacen gestos, apenas. Incluso me advirtieron que cuando los polacos discuten es cuando hablan en voz baja entre ellos. Esto es el producto, no de un régimen si no de un modo de ser que en muchos años ha impreso carácter. El polaco es solidario con la suerte de la comunidad. A veces en el tranvía no hay cobrador. Los viajeros echan su moneda en una maquinilla y obtienen el billete o pican su tarjeta de

edificio más cuidado. Curiosamente, también muchas minas llaman la atención por la limpieza de sus instalaciones contra el envejecimiento rápido de edificios y viviendas —algunos hoteles por ejemplo— por una deficiente calidad de los materiales.

Los viajes en avión por el interior del país también son asequibles a la mayoría de los polacos. Un viaje de una hora de duración —unos 500 kilómetros de recorrido— viene a costar un 10 por 100 del salario de un obrero no especializado, o el equivalente al precio del billete o pican su tarjeta de

(Continúa en la página 30)

